

T

t [taf] / (aritm. symbol) τ' = 300, , τ = 300,000

ta v. (motta, ta opp/inn/med seg, måle, romme, huse, knipse, kjøpe, låne, spise, drikke, oppfatte)

παίρνω [pɛrnɔ] # (spise) τρώω [trɔɣɔ] # τρώω [trɔɔ] # (drikke) πίνω [pinɔ] # (ha plass til) έχω χώρο για [ɛΧɔ Χɔɾɔ ja] # έχω χωροτικότητα για [ɛΧɔ Χɔɾɔtikɔtita ja] # (romme) χωρώ [Χɔɾɔ] # (romme, ta med) μεταφέρ(ν)ω [metafɛr(n)ɔ] # (gripe, få tak, ta, romme) πιάνω [pjɛnɔ] # (bite, gripe, få grep, klemme, hekte, fakke) μαγκώνω [manɣɔnɔ] # (gripe) αδράχνω [adraΧnɔ] # (huke, fakke) τσιμπώ [tsimbɔ] # (holde, holde på, vare) κρατώ [kratɔ] # (ta, stikke av med, få) αρπάζω [arpazɔ] # (erobre) κυρεύω [kirɛvɔ] # (erobre, ta i besittelse, storme) καταλαμβάνω [katalamvɛnɔ] # (rappe, naske) σουφρώνω [sufɾɔnɔ] # (stjele) κλέβω [klɛvɔ] # (stjele, fjerne, eliminere) αφαιρώ [afɛrɔ] # αρπάχνω [arpaΧnɔ] # (velge) διαλέγω [ðialɛɣɔ] # επιλέγω [ɛpilɛɣɔ] # (kreve, legge beslag på) απασχολώ [apasΧɔlɔ] # (reagere (på noe)) αντιμετωπίζω [andimetɔpizɔ] # (overtale, lure, lokke) καταφέρνω [katafɛrnɔ] # (godta, svelge, tåle, avfinne seg med) δέχομαι [ðɛΧɔmɛ] # (tåle, holde ut) υφίσταμαι [ifistamɛ] # ανέχομαι [anɛΧɔmɛ] # υπομένω [ipɔmɛnɔ] # (påta seg) αναλαμβάνω [analamvɛnɔ] # (tåle, stå imot) αντέχω [andɛΧɔ] # (snike seg til, tillegge seg uberettiget, gjøre uberettiget krav på) οικειοποιούμαι [ikiɔpjuɛmɛ] # ιδιοποιούμαι [iðiɔpjuɛmɛ] # (debitere, belaste) χρεώνω [Χɾɛɔnɔ] # (forlange, kreve, fastsette en pris) ζητώ [zitɔ] # ορίζω τιμή [ɔɾizɔ timi] / **bremsene tok ikke** τα φρένα δεν μάγκωσαν [ta frɛna ðɛn manɣɔsan] # δεν έπιασαν τα φρένα [ðɛn ɛɾjasan da frɛna] / **denne bussen tar 50 passasjerer** το λεωφορείο αυτό παίρνει 50 επιβάτες [tɔ lɛɔfɔɾiɔ aftɔ pɛrni peninða ɛpivɛtɛs] : **denne salen tar 1000 mennesker** αυτή η αίθουσα παίρνει 1.000 ανθρώπους [afti i ɛθusa pɛrni çili i anθɾɔpus] : **dette flyet kan ta 250 passasjerer** αυτό το αεροπλάνο μπορεί να μεταφέρει 250 ανθρώπους [aftɔ tɔ aerɔplanɔ bɔɾi na metafɛrnɔ ðiakɔsiapɛninða anθɾɔpus] / (dagl.) **der tok jeg deg!** (nå har jeg deg!) εδώ σ' έπισσα! [(ɛðɔ) ɛɛpisa] / **det ene ordet tar det andre!** η μια κουβέντα φέρνει την άλλη! [i mja kuvɛnda fɛrni tin ali] / **det tar meg fem minutter å barbere meg** με παίρνει πέντε λεπτά να ξυρίσομαι [mɛ pɛrni pɛnde leptɔ na ksirizɔmɛ] : **hvor lenge bruker du på å barbere deg?** πόση ώρα σε παίρνει να ξυριστείς; [pɔsi ɔra sɛ pɛrni na ksiristis] / **det tok han (iallfall) ikke mer enn en time** δεν έκανε παραπάνω από μια ώρα [ðɛn ɛkane parapanɔ apɔ mja ɔra] / **du får ta meg som jeg er** (du får godta meg slik som jeg er) πρέπει να με δεχτείς όπως είμαι [pɾɛpi na mɛ ðɛΧtis ɔɾɔs imɛ] / **du kan ta hva du vil** πορείς να πάρεις ό,τι θέλεις [bɔɾiz na paris ɔti θɛlɛs] / **floppen tok med seg mange bruer** οι πλημμύρες πήραν πολλά γεφύρια [i plimivɛs pɛram bɔla jɛfɛɾia] / **granaten tok/sprengte vekk høyrearmen hans** η οβίδα του πήρε το δεξί χέρι [i ɔvɪða tu pɛɾɛ tɔ ðɛksɪ çɛɾi] / **han ble tatt/huket av politiet** τον τσίμπησε η αστυνομία [tɔn dzɪmbise i astinɔmɪa] / **han tok det med fingrene/tennene** το 'πιασε με τα δάχτυλά του/τα δόντια του [tɔ pjasɛ mɛ ta ðaΧtilɔ tu/ta ðɔndja tu] / **han tok første-/andre-tredjeplassen** κατέλαβε την πρώτη/δεύτερη/τρίτη θέση [katɛlavɛ tim brɔti/tin ðɛftɛri/tin drɪti θɛsi] / **hun tok babyen i armene sine** πήρε το μωρό στην αγκαλιά της [pɛɾɛ tɔ mɔɾɔ stin anɣalja tis] /

hun vet hvordan hun skal ta han (*hun vet hvordan hun skal snakke han rundt, hun kan sno han om lillefingeren*) ξέρει να τον φέρνει βόλτα [ksɛri na tɔn fɛrni vɔlta] # ξέρει πως να τον καταφέρνει [ksɛri pɔz na tɔn katafɛrni] / **hvem har tatt paraplyen min?** ποιος πήρε την ομπρέλα μου; [pjos pɪrɛ tin ɔmbɾɛla mu] / **hvor mange gjester kan dere ta imot på hotellet deres?** πόσους παίρνει το ξενοδοχείο σας; [pɔsus pɛrni tɔ ksɛnoðɔɟiɔ sas] / **hvor mye tar dere for denne/dette?** πόσο το χρεώνετε; [pɔsɔ tɔ χɾɛɔnɛtɛ] / **hvor mye tar du (skal du ha) for boka?** πόσα ζητάς για το βιβλίο; [pɔsa zitɔz ja tɔ vivliɔ] / **hvor mye vin tar dette fatet?** πόσο κρασί πιάνει αυτό το βαρέλι; [pɔsɔ kɾasi pjani aftɔ tɔ vareli] / **hvordan tok han/hun avslaget ditt?** πώς δέχτηκε την άρνησή σου; [pɔz ðɛχtike tin ɔrnisɪ su] / **jeg tar/skal ta (dvs. skal kjøpe) det hvis det er billig** θα το πάρω αν είναι φτηνό [θa tɔ pɔɾɔ an iɛnɛ ftinɔ] / **jeg tok han for (å være) broren din** τον πέρασα για τον αδερφό σου [tɔm bɛrasa ja tɔn aðɛrfɔ su] / **kan jeg ta/låne din sykkel?** μπορώ να πάρω το ποδήλατό σου; [bɔɾɔ na pɔɾɔ tɔ pɔðilɔtɔ su] / **kuren hans tok seks måneder** η θεραπεία του κράτησε έξι μήνες [i θɛrapia tu kɾatise ɛksi minɛs] / **noen har tatt €100 fra lommeboka mi** κάποιος αφάιρεσε €100 από το πορτοφόλι μου [kɔpjɔs ɛfɛɾɛsɛ ɛkatɔ ɛvrɔ apɔ tɔ pɔɾtɔfɔli mu] : **noen har tatt penger fra lommeboka mi/fra kassa** κάποιος έκανε βουτιά στο πορτοπολί μου/στο ταμείο [kɔpjɔs ɛkane vutja stɔ pɔɾtɔpɔliɔ mu/stɔ tamio] / **politiet har tatt han (han ble tatt av politiet)** τον μάγκωσε η αστυνομία [tɔn maŋɔsɛ i astinɔmia] / **ta ad notam (notere seg, legge seg på sinne)** λαμβάνω υπό σημείωση lamvɔnɔ ipɔ simiɔsi] / **ta affære (gripe inn, handle) δρω** [ðɾɔ] : **vi må ta affære med en gang** πρέπει να δράσουμε αμέσως [pɾɛpi na ðɾasume amɛsɔs] / **ta all æren selv** οικειοποιούμαι όλα τα εύσημα [ikiɔɾjume ɔla ta ɛfsima] : **han tok all æren selv** οικειοποιήθηκε όλα τα εύσημα [ikiɔɾjiθike ɔla ta ɛfsima] / **ta alle eventualiteter med i beregningen (ta sine forholdsregler)** παίρνω τα μέτρα μου για οποιοδήποτε ενδεχόμενο [pɛrno ta mɛtra mu ja ɔpiðɪɾɔtɛ ɛndɛχɔmɛnɔ] / **ta anstøt av (bli støtt over, ta ille opp)** έχω αντίρρηση/αντιρρήσεις σε/για [ɛχɔ andirisi/andirisis sɛ/ja] # **θίγομαι από** [θiθɔmɛ apɔ] / **ta ansvar (påta seg ansvar)** αναλαμβάνω ευθύνη [analamvɔnɔ ɛfθini] : **jeg tok ansvar** ανέλαβα ευθύνη [anɛlava ɛfθini] / **(om fly) ta av (til/fra) αναχωρώ (για/από)** [anaχɔɾɔ (ja/apɔ)] # **απογειώνομαι** [apɔɟiɔnɔmɛ] # **(om sjøfly)** αποθαλασώνομαι [apɔθalassɔnɔmɛ] / **ta av (vekt/noen kilo) (gå ned i vekt)** χάνω βάρος/κιλά [χɔnɔ varɔs/kila] # **ρίχνω το βάρος μου** [riχno tɔ varɔz mu] # **μειώνομαι** [miɔnɔmɛ] : **du bør ta av litt (en kilo eller to)!** πρέπει να πέσεις λίγο! [pɾɛpi na pɛsiz liθɔ] : **du må anstrenge deg litt i gymmen hvis du vil ta av noen kilo** θα πρέπει να παιδευτείς λίγο στο γυμναστήριο αν θέλεις να χάσεις κιλά [θa pɾɛpi na pɛðɛftiz liθɔ stɔ jimnastiriɔ an θɛliz na χɔsis kila] / **ta av (ta bort, ta ut) βγάζω** [vɔazɔ] # **αφαιρώ** [afɛɾɔ] / **(kortspill) ta av (kortstokken)** κόβω (την τράπουλα) [kɔvɔ (tin drɔpula)] : **ta av og gi/del ut!** κόψε τα χαρτιά και μοίρασε! [kɔpsɛ ta χartja ke miɾasɛ] / **ta av for (dempe) κόβω** [kɔvɔ] : **buskene tok av for fallet hans** οι θάμνοι έκοψαν το πέσιμό του [i θamni ɛkɔpsan tɔ pɛsimɔ tu] : **en trekke tok av for vinden** μια σειρά δέντρων έκοβε τον αέρα [mja sirɔ ðɛndrɔn ɛkɔvɛ tɔn aɛra] : **tjukke vegger tar av for gatestøyen** οι χοντροί τοίχοι κόβουν τους θορύβους του δρόμου

[i Χονδρί τιçi κῶvun dus θῶριvus tu δῶμυ] / **ta av lokk/deksel** (*avdekke, avsløre*)
 ξεσκεπάζω [kseskepazɔ] : **ikke ta lokket av kasserollen** μην ξεσκεπάσεις την
 κατσαρόλα [min kseskepasis tin katsarɔla] / **ta av seg et plagg** βγάζω ένα ρούχο
 [vgazɔ ɛna ruχɔ] / **ta av seg hatten/lua** ξεσκουφώνω [kseskufɔnɔ] : **ta av seg
 hatten for noen** (*som hilsen, overf. som tegn på beundring*) βγάζω το καπέλο μου σε
 κάποιον [vgazɔ tɔ kapɛlɔ mu se kapjɔn] # αποκαλύπτομαι μπροστά/σε [apɔkaliptɔme
 brɔstɔ/se] : **hvis du grerier det denne gangen, skal jeg ta av meg hatten for deg** αν
 τα καταφέρεις αυτή τη φορά θα σου πω μπράβο [an da kataferis afti ti forɔ θa su pɔ
 bravɔ] : **jeg tar av meg hatten for deg/dine kunnskaper** ποκαλύπτομαι μπροστά
 ου/στις γνώσεις σου [apɔkaliptɔme brɔstɔ su/stiz ɣnɔsis su] : **ta av (noen) hatten**
 ξεκαπελώνω [ksɛkapelɔnɔ] / **ta av seg klærne** αφαίρω/βγάζω τα ρούχα μου
 [afɛrɔ/vgazɔ ta ruχa mu] # (*kle av seg, kle seg naken*) γδύνομαι [ɣðinɔme] : **de tok
 av han klærne** (*de kledde av han*) τον έβγαλαν τα ρούχα [tɔn evɣalan ta ruχa] : **ta av
 Dem klærne, er De snill** αφαιρέστε τα ρούχα σας, παρακαλώ [afɛrɛstɛ ta ruχa sas
 parakalɔ] : **ta av seg skoene** ξυπολιέμαι [ksipɔljɛme] / **ta av til** (*ta veien til,
 svinge inn på veien til*) παίρνω το δρόμο για [pɛrnɔ tɔ δῶμɔ ja] : **her tar vi av til
 Vassara** εδώ στρίβομε για το Βάσσαρα [ɛðɔ strivɔme ja tɔ vasara] / **ta av til høyre/
 venstre** (*svinge til høyre/venstre*) στρίβω/κόβω δεξιά/αριστερά [strivɔ/kɔvɔ δεksia/
 aristɛra] / **ta avstand fra** (*ikke vedkjenne seg, ha innvendinger mot, gjøre innsigelser
 mot, arrestere*) έχω αντίρρηση/αντίρρησεις σε/για [ɛχɔ andirisi/andirisis se/ja] #
 (*distansere seg fra*) διαχωρίζω τη θέση μου [ðiaχɔrizo ti θɛsi mu] # (*mislike*)
 δυσφωρώ [ðisfɔrɔ] : **han tok avstand fra kritikken deres** δυσφώρησε με την
 κριτική τους [ðisfɔrise me tin gritiki tus] : **jeg tar avstand fra det som nettopp ble
 sagt** θέλω να διαχωρίσω τη θέση μου από αυτά που μόλις ειπώθηκαν [θɛlɔ na
 ðiaχɔrisɔ ti θɛsi mu apɔ afta pu mɔlis ipɔθikan] : **ta fullstendig avstand fra** διαφωνώ
 απολυτώς με [ðiafɔnɔ apɔlitɔz me] : **jeg tar fullstendig avstand fra det De/dere har
 sagt** διαφωνώ απολυτώς με ό,τι είπατε [ðiafɔnɔ apɔlitɔz me ɔti ipate] : **ta sterkt
 avstand fra** (*avsky, hate*) απεχθάνομαι [apɛχθɔnɔme] : **jeg tar sterkt avstand fra
 vold** απεχθάνομαι τη βία [apɛχθɔnɔme ti via] : **presidenten tok sterkt avstand fra
 utenriksministerens uttalelser** Πρόεδρος αποδοκίμασε τις δηλώσεις του Υπουργού
 Εξωτερικών [ɔ prɛðɔs apɔðɔkimase tiz ðilɔsis tu ipurgɔ eksɔterikɔn] / **ta beina på
 nakken** (*legge på sprang, stikke av*) παίρνω δρόμο [pɛrnɔ δῶμɔ] # **το σκάω** [tɔ skɔ] :
han tok beina på nakken da han fikk se oss πήρε δρόμο όταν μας είδε [pire δῶμɔ ɔtan
 mas iðɛ] / **ta bilder** (*knipse bilder*) παίρνω φωτογραφίες [pɛrnɔ ftɔɣrafies] / **ta
 bladet fra munnen** (*si sin mening rett ut*) μιλώ ντόμπρα/καθαρά [milɔ dɔmbra/kaθara]
 / **ta bort** (*ta ut, ta av*) βγάζω [vgazɔ] # αποσπώ [apɔspɔ] # (*trekke fra, subtrahere*)
 αφαιρώ [afɛrɔ] # (*fjerne, gjøre slutt på, lindre*) καταπαύω [katapavɔ] : **denne
 medisinen tar bort smertene** αυτό το φάρμακο καταπαύει τους πόνους [aftɔ tɔ
 farmakɔ katapavi tus pɔnus] : **ta bort hånda di fra skuldra mi** πάρε το χέρι σου από
 τον ώμο μου [pare tɔ çɛri su apɔ tɔn ɔmɔ mu] : **ta bort igjen** (*fjerne igjen*) ξαναβγάζω
 [ksanavgazɔ] / **ta brodden av** (*lindre, mildne, sløve*) αμβλύνω [amvlinɔ] / **ta
 bussen** παίρνω το λεωφορείο [pɛrnɔ tɔ λεɔfɔriɔ] : **dere kan ta bussen** (*banen, trolley-*

bussen) μπορείτε να πάρετε το λεωφορείο (το μέτρο, το τρόλλει) [bɔrɪtɛ na p̄arɛtɛ tɔ lɛɔfɔrɪɔ (tɔ mɛtrɔ, tu trɔlɛi)] / **ta deg et eple!** πάρε κάνα μάλο! [p̄arɛ k̄ana m̄alɔ] / **ta det avgjørende skritt** (om f.eks. giftemål el. å reise ut av landet: kaste seg ut i det, ta/våge (det store) spranget) παίρνω το μεγάλη απόφαση [p̄ɛrnɔ tɔ mɛḡali apɔfasi] / **ta det ille opp** (bli støtt over, ta anstøt av) έχω αντίρρηση/αντιρρήσεις σε/για [ɛχɔ and̄irisi/and̄irisis sɛ/ja] # **κακοπαίρνω** [kakɔp̄ernɔ] # **πειράζω** [pirazɔ] # **μου κακοφάνεται** [mu kakɔf̄anɛtɛ] : **du må ikke ta det ikke opp hvis jeg sier nei** να μη σου κακοφανεί αν αρνηθώ [na mi su kakɔfan̄i an arniθɔ] : **jeg håper du ikke tar det ille opp!** ελπίζω να μη μου κρατάς κακία [ɛlpizɔ na mi mu kratas kakia] : **jeg håper De/du ikke tar det ille opp om jeg sier at...** λπίζω να μην θιγείτε/πειραχτείς αν πω ότι...[ɛlpizɔ na min θij̄itɛ/na min biraχtis an pɔ ɔti] : **jeg håper du ikke tar det ille opp hvis jeg sier du er snarsint** ελπίζω να μην το κακοπάρεις αν σου πω ότι είσαι ανύς [ɛlpizɔ ɔti min dɔ kakɔp̄aris an su pɔ ɔti isɛ apsis] / **ta det med den gang** (være kvikk i hodet, være oppvakt) παίρνω με την πρώτη [p̄ɛrnɔ mɛ tim brɔti] / **ta det med ro** (ta det rolig) το πάω με το μαλακό [tɔ p̄aɔ mɛ tɔ malakɔ] : **du bør ta det med ro til du blir helt frisk igjen** πρέπει να το πας με το μαλακό ώσπου γίνεις εντελώς καλά [p̄rɛpi na tɔ p̄aɔ mɛ tɔ malakɔ ɔspu j̄inis endɛlɔs kala] / **ta det med ro!** (det haster ikke sånn) με το μαλακό! [mɛ tɔ malakɔ] # (ikke vær utålmodig (underforstått: vi skal snart dra)) μη ζορίζεσαι! [mi zɔrizɛsɛ] : **ta det bare med ro!** (med ro og mak, når det måtte passe deg) με την άνεση σας! [mɛ tin anɛsi sas] # (ta den tida du trenger!) με το πάσο σου! [mɛ tɔ pasɔ su] # (ikke vær redd/engstelig!) έννοια σου [ɛnia su] : **ta det med ro, han skal jeg ordne opp med!/han skal jeg ta meg av!** έννοια σου, θα τον κανονίσω εγώ! [ɛnia su θa tɔn ganɔnisɔ ɛgɔ] : **ta det helt med ro, pappa hjelper oss nok** έννοια σου, θα μας βοηθήσει ο πατέρας [ɛnja su θa maz vɔiθ̄isi ɔ patɛras] / **ta det på sparket** τα βγάζω πέρα απροετίμαστος [ta vɔazɔ p̄ɛra apɔɛt̄imastɔs] / **ta det (helt) rolig!** μη σφίγγεσαι! [mi sf̄ingɛsɛ] / **ta det rolig med arbeidet** (stresse ned, ikke arbeide så mye) ελαττώνω την πολλή δουλειά [ɛlatɔnɔ tim bɔli ðulja] : **du bør ta det litt roligere med arbeidet** πρέπει να μετριάσεις λίγο τη δουλειά [p̄rɛpi na metriasis ligɔ ti ðulja] / **ta det svært tungt** (være utrøstelig) το φέρνω βαριά [tɔ f̄ɛrnɔ varia] / **ta eksamen** δίνω εξετάσεις [ð̄ino ɛksɛt̄asis] : **ta/avlegg avgangseksamen** δίνω απολυτήριες εξετάσεις [ð̄ino apɔlit̄iries ɛksɛt̄asis] # **παίρνω το διπλώμα μου** [p̄ɛrnɔ tɔ ð̄iplɔma mu] : **ta eksamen på universitetet** γάζω το Πανεπιστήμιο [vɔazɔ tɔ panɛpist̄imio] / **ta en avgjørelse** (ta/treffe/fatte en beslutning, beslutte seg til/for, bestemme seg (for eller imot noe)) παίρνω απόφαση [p̄ɛrnɔ apɔfasi] # (komme (fram) til en avgjørelse) καταλήγω σε απόφαση [kataligɔ sɛ apɔfasi] / **ta en biltur/båtur** πάω βόλτα με τ' αυτοκίνητο/με τη βάρκα [p̄aɔ vɔlta mɛ taftɔk̄initɔ/mɛ ti varka] / **ta/holde en i hånda** πιάνω κάποιον από το χέρι [p̄janɔ kap̄jon apɔ tɔ χɛri] / **ta en jobb** (tiltre en stilling, overta en jobb) καταλαμβάνω μια θέση [katalamv̄anɔ mja θɛsi] / **ta en luftetur** (gå en tur, trekke frisk luft) πάω να πάρω αέρα [p̄aɔ na p̄arɔ aɛra] / **ta en ny vending** πέρνω νέα τροπή [p̄ɛrnɔ nɛa trɔpi] : **saken tar/er i ferd med å ta en ny vending** η κατάσταση παίρνει νέα τροπή [i kat̄astasi p̄ɛrni nɛa trɔpi] / **ta/få/ vinne en pris/premie** παίρνω βραβείο [p̄ɛrnɔ vɔrav̄io] / **ta en ridetur** πάω βόλτα με τ'

άλογο [paɔ vɔlta mɛ talɔɣɔ] / **ta en risk** (våge, ta risken på) κοτώ [kɔtɔ] : **ta alle risiker** (utsette seg for alle farer) αναλαμβάνω όλους τους κινδύνους [analamvɔnɔ ɔlus tus kinðinus] / **ta en runde** (ta/gjøre runden) γυρίζω [jirizɔ] : **om kvelden tok vi runden til/om** (= besøkte vi) **alle nattklubbene** τα βράδια γυρίζαμε όλα τα νυχτερινά κέντρα [ta vr̩ðia jirizame ɔla ta niΧterina kendra] / **ta en snartur til** (stikke av til) πάω βόλτα σε [paɔ vɔlta sɛ] : **de tok seg en snartur til Roma i helgen** πήγαν βόλτα στη Ρώμη το Σαββατο-κύριακο [piɣan vɔlta sti r̩mi tɔ savatɔkiriako] / **ta en sykkeltur** πάω βόλτα με ποδήλατο [paɔ vɔlta mɛ pɔðilatɔ] / **ta en test** (underkaste seg en test) περνώ από έλεγχο [pernɔ apɔ elɛΧɔ] / **ta en utfordring** αποδέχομαι μια πρόκληση [apɔðɛΧɔmɛ mja prɔklisi] / **ta en vending til det bedre/verre** πέρνω απάνω/κάτω βόλτα [pernɔ apɔnɔ/katɔ vɔlta] / **ta et avbrekk** (ta en pause) διακόπτω [ðiakɔptɔ] : **la oss ta et avbrekk (for å drikke te)** ας διακόψουμε για τσάι [az ðiakɔpsumɛ (ja tsai)] / **ta et bilde** (fotografere) βγάζω/παίρνω μια φωτογραφία [vɣazɔ/pernɔ mja ftɔɣrafia] / **ta et eksempel** παίρνω ένα παράδειγμα [pernɔ ɛna paraðigma] / **ta et fast grep om noe** κρατώ κάτι σφιχτά [kratɔ kati sfiΧta] / **ta et nederlag med fatning** δέχομαι μια ατυχία με εγκαρτέρηση [ðɛΧɔmɛ mja atixia mɛ ɛɣkartɛrisi] / **ta et tak** (hjelp til) βοηθώ [vɔiθɔ] # βοηθάω [vɔiθɔ] / **ta etter** (kopiere, etterape, gjøre likedan) αντιγράφω [andigrafɔ] : **hun tar etter sin mor i alt** αντιγράφει τη μητέρα της σε όλα [andigrafɛ ti mitɛra tis sɛ ɔla] / **ta fanger** πιάνω/συλλαμβάνω αιχμαλώτους [pjanɔ/silamvɔnɔ ɛΧmalɔtus] / **ta fatt** πιάνω [pjanɔ] / **ta fatt på** (ta seg av, gi seg i kast med) εγκύπτω [ɛɣɣiptɔ] # επιλαμβάνομαι [ɛpilamvɔnɔmɛ] # αντιμετωπίζω [andimɛtɔpizɔ] # καταπιάνομαι [katapjanɔmɛ] : **han tok fatt på denne oppgaven med (stor) besluttosomhet** καταπιάστηκε με ζήλο στο έργο αυτό [katapjastike mɛ zilɔ stɔ ɛrɣɔ aftɔ] / **ta feberen/temperaturen** (måle feberen) παίρνω τη θερμοκρασία [pernɔ ti θɛrmɔkrasja] : **legen tok/målte temperaturen min** ο γιατρός μου πήρε τη θερμοκρασία [ɔ jatɔɔz mu pɛrɛ ti θɛrmɔkrasja] / **ta feil** (misforstå) παρεξηγώ [pareksigɔ] # παίρνω στραβά [pernɔ strava] # (ha urett) έχω άδικο [ɛΧɔ aðiko] # αστοχώ [astɔΧɔ] # λαθεύω [laθɛvɔ] # (gå fem på, bli lurt) γελιέμαι [jeljɛmɛ] # ξεγελιέμαι [ksejeljɛmɛ] # (forregne seg, feilbedømme noe) πέφτω έξω στους λογαριασμούς μου [pɛftɔ ɛksɔ stuz lɔɣariazmuz mu] : **de tar feil alle sammen unntatt du** όλοι έχουν άδικο εκτός από σένα [ɔli ɛΧun aðiko ɛktɔs apɔ sɛna] / **det ser ut til at jeg tar feil** φαίνεται ότι κάνω λάθος [fɛnɛtɛ ɔti kanɔ laθɔs] : **du er Pauls bror, hvis jeg ikke tar feil** είσαι αδελφός του Παύλου, αν δεν γελιέμαι [ise aðɛlfɔs tu pavlu an ðɛn jeljɛmɛ] : **han innrømmet at han tok feil** ομολόγησε ότι είχε άδικο [ɔmɔlɔjise ɔti iΧɛ aðiko] : **hvis du tror jeg kommer til å godta det/akseptere, tar du feil** πέφτω έξω αν νομίζεις ότι θα δεχτώ [pɛftɔ ɛksɔ an nɔmizis ɔti θa ðɛΧtɔ] : **jeg håper (inderlig) jeg tar feil!** μακάρι να βγω ψεύτης! [makari na vɣɔ pseftis] : **jeg mente jeg så han i selskapet, men det ser ut til at jeg tok feil** νόμισα πως τον είδα στο πάρτυ αλλά φαίνεται αστόχησα [nɔmisa pɔs tɔn iða stɔ parti ala fɛnɛtɛ astɔΧisa] : **jeg tar aldri feil** ποτέ δεν λαθεύω [pɔtɛ ðɛn laθɛvɔ] : **jeg trodde det var du, men det ser ut til at jeg tok feil** νόμισα ότι ήσουν εσύ, αλλά φαίνεται πως γελάστηκα [nɔmisa ɔti isun ɛsi ala fɛnɛtɛ pɔz jelastika] : **jeg tok feil** (jeg gikk

fem på) γελάστηκα [jelastika] : nå ser jeg hvor feil jeg tok τώρα βλέπω πόσο
 άδικο είχα [tɔra vlɛpɔ pɔsɔ aðiko iΧa] : om jeg ikke tar (mye) feil αν δεν κάνω
 λάθος [an ðen ɡanɔ laθɔs] # αν δεν λαθεύω [an ðen laθɛvɔ] : ta fullstendig feil
 (være på villspor, gå helt i surr (for en)) τα θαλασσώνω ολότελα [ta θalassɔnɔ olɔtɛla] /
 ta feil vei παίρνω λάθος δρόμο [pɛrnɔ laθɔz ðrɔmɔ] : De/dere har tatt feil vei
 έχετε πάρει λάθος δρόμο [ɛçɛtɛ pari laθɔz ðrɔmɔ] / ta flere år χρειάζονται
 χρόνια [Χriazɔnde Χrɔnia] : det tar flere år å lære...(det skal mange års trening/øving
 til får å lære...) χρειάζονται χρόνια άσκησης για να μάθεις... [Χriazɔnde Χrɔnia asçisiz
 ja na maθis] / ta for mye/mange/ofte παραπαίρνω [parapɛrnɔ] : ikke ta for
 mange sovetabletter (ikke overdriv bruken av sovetabletter) μην παραπαίρνεις
 υπνωτικά [min parapɛrnis ipnɔtika] / ta for mye (tilsette for mye) παραρίχνω
 [parariΧnɔ] : du har tatt for mye salt i/strødd for mye salt på maten παράριξες
 αλάτι στο φαί [parariksɛs alati stɔ faï] / ta for seg (berøre, omtale, legge ut om)
 απλώνομαι [aplɔnɔmɛ] : taleren tok for seg/kom inn på en lang rekke emner
 ο ομιλητής απλώθηκε σ' ένα σωρό θέματα [ɔ omilitis aplɔθike sɛna sɔrɔ θɛmata] #
 (begynne å spise, hive innpå) αρχίζω να τρώω [arçizɔ na trɔɔ] : ta for deg! (forsyn
 deg! hogg inn! hiv innpå!) πάνω του! [panɔ tu] : (om mat) ta godt for seg av (ta godt
 for seg av, la maten gå ned på høykant, gjøre innhogg i) τιμώ δεόντως/γενναία [timɔ
 ðɛɔndɔs/jɛnɛa] : han tok godt for seg av konjakken/av den kalde oksesteika τίμησε
 δεόντως το κονιάκ/το κρύο βοδινό [timise ðɛɔndɔs tɔ kɔnjak/tɔ kriɔ vɔðinɔ] / ta for
 mye av noen (forlange for mye (penger) av noen) χρεώνω κάποιον υπερβολικά [Χrɛɔnɔ
 kaɔjɔn ipɛrvɔlika] / ta form (utkrystallisere seg) αποκρυσταλλώνομαι
 [apɔkristalɔnɔmɛ] : det ser ut til at planene våre begynner å ta form/utkrystallisere
 seg (vi er kommet godt i gang med planleggingen) φαίνεται ότι τα σχέδια μας άρχισαν
 ν' αποκρυσταλλώνονται [fɛnɛta ɔti ta sçɛðja mas arçisan napɔkristalɔnɔnde] / ta fra
 en (mat)lysta (gjøre at en mister appetitten) μου κάνει άνω-κάτω [mu kani anɔ katɔ] :
 bare lukta av hvitløk er nok til å ta fra meg matlysta κι η μυρουδιά μονάχα του
 σκόρδου με κάνει άνω-κάτω [ki i miruðja mɔnaΧa tu skɔrðu mɛ kani anɔ katɔ] / ta
 fra en nattesøvn (forhindre en i å sove, holde en våken) μ' εμποδίζει να κοιμηθώ
 [mɛmbɔðizi na kimiθɔ] : det kommer ikke til å ta fra meg nattesøvn (jeg kommer
 ikke til å ligge våken av den grunn) αυτό δε θα μ' εμποδίζει να κοιμηθώ [aftɔ ðɛ θa
 mɛmbɔðisi na kimiθɔ] / ta fra en (stjele fra en, rane, lette en for noe) ξαλαφρώνω
 [ksalafrɔnɔ] : lommetyven tømte lomma mi ο πορτοπολάς μου ξαλάφρωσε την
 τσέπη [ɔ pɔrtɔfɔlaz mu ksalafrɔsɛ tin tçɛpi] / ta fra hverandre (demontere, skru fra
 hverandre) λύνω [linɔ] # διαλύω [ðialɔ] # αποσυναρμολογώ [apɔsinarmɔlɔɔɔ] #
 (dagl.) ξεμοντάρω [ksɛmɔndarɔ] # ξεμερδίζω [ksɛmɛrðizɔ] : han tok fra
 hverandre kolokka si, men klarte ikke å sette den sammen igjen έλυσε το ρολόι του
 αλλά δεν μπόρεσε να το συναρμολογήσει πάλι [ɛlise tɔ rɔlɔi tu ala ðɛn bɔrɛsɛ na tɔ
 sinarmɔlɔjisi pali] : jeg kan ta fra hverandre og sette sammen igjen ei klokke på en
 time μπορώ να λύσω και να δέσω ένα ρολόι σε μια ώρα [bɔrɔ na lɔsɔ kɛ na ðɛsɔ ɛna
 rɔlɔi sɛ mja ɔra] / ta fra hverandre en maskin/motor διαλύω/κομματιάζω μια
 μηχανή [ðialɔ/kɔmatjɔzɔ mja miΧani] / ta fyr (antennes, tenne, antenne, sette fyr på)

ανάβω [anavɔ] # πιάνω φωτιά [pjano ftja] # (*blusse opp, slå ut i flammer*)
 αναφλέγω [anafleɣɔ] # αρπάζω φωτιά [arpazɔ ftia] : **denne veden er så våt ar den ikke tar fyr** τα ξυλά είναι υγρά και δεν ανάβουν [ta ksila ine igra ke ðen anavun]
 : **dette er den tredje fyrstikken som ikke vil ta fyr** είναι το τρίτο σπύρτο που δεν
 πιάνει [ine to trito spirtɔ pu ðen pjani] : **oljetankeren tok plutselig fyr** το
 πετρελαιοφόρο αναφλέχτηκε ξαφνικά [to petrelaiofɔro anaplextike ksafnika] / **ta**
følgene (*når en har gjort noe dumt eller galt*) αντιμετωπίζω τις συνέπειες/την μπόρα
 [andimetropizo tis sinepies/tim bɔra] # υφίσταμαι τα επακόλουθα [ifistame ta pakɔluθa]
 : **du må ta følgene** πρέπει να υποστείς τις συνέπειες [prepi na ipostis tis sinepies] /
ta første/andre veien til høyre αίρνω τον πρώτο/δεύτερο δρόμο δεξιά [perno tom
 brɔto/ton ðeftɔro ðromo ðeksia] / **ta førsteprisen** (*vinne førstepremie*) κερδίζω το
 πρώτο βραβείο [kerdizo to prɔto vradio] / **ta godt vare på** διοικώ [ðiikɔ] : **ta godt**
vare på familien/hus og hjem διοικώ το σπίτι μου καλά [ðiikɔ to spiti mu kala] / **ta**
hardt i (*overdrive*) παρακόβω [parakɔvo] / **ta hele formiddagen** (*ta hele morgenen*)
 απασχολώ όλο το πρωινό [apasxɔlo ɔlo to prɔino] : **den konferansen tok hele**
formiddagen (*la beslag på hele formiddagen*) αυτή η σύσκεψη με απασχόλησε όλο
 το πρωινό [afti i siskepsi me apasxɔlise ɔlo to prɔino] / **ta hensyn til** (*ta i betraktning*)
 λαμβάνω υπ' όψη [lamvano ipɔpsi] # αναλογίζομαι [analɔjizome] # λαμβάνω/
 παίρνω υπ' όψη [lamvano/perno ipɔpsi] # λογαριάζω [logariazo] : **du må ta hensyn**
til alderen hans og tilgi han πρέπει ν' αναλογιστείς την ηλικία του και να τον
 συχωρέσεις [prepi na nalɔjistis tin ilikia tu ke na ton siXɔrɛsis] : **ta hensyn til noens**
alder/følelser λαβαίνω υπ' όψει την ηλικία/τα αισθήματα κάποιου [lavɛno ipɔpsi ta
 esθimata kapju] : **ikke ta hensyn til** (*blåse i, forsømme*) αδιαφορώ [adiafɔrɔ] #
 (*overse, overhøre, ikke bry seg om*) αντιπαρέρχομαι [andiparexome] / **ta høyde for**
 (*forutse*) προβλέπω [prɔvlepo] # αφήνω περιθώρια για... [afino perifɔria ja] : **vi må**
ta høyde for (*beregne rom for*) **flere ankommende** (*gjester*) πρέπει να προβλέψουμε
 χώρο για έκτακτες αφίξεις [prepi na prɔvleposume Xɔro ja ɛktaktɛs afixsis] / **ta hånd**
om (*stå for, lede, administrere, ståi spissen for*) διευθύνω [ðiefθino] # διοικώ [ðiikɔ]
 # (*ta seg av, vise omsorg for, ha omsorgen for*) δείχνω ενδιαφέρον για [ðixno
 enðiaferɔn ja] # (*gjøre frisk, få på beine, takle, hankses med*) κάνω καλά κάποιον
 [kano kala kapjon] : **ta hånd om på familien/hus og hjem på en god måte** διοικώ το
 σπίτι μου καλά [ðiikɔ to spiti mu kala] / **ta i** (*berøre, ta på, ta opp, holde*) πιάνω
 [pjano] : **jeg har aldri** (*så mye som*) **tatt i en kortstokk** δεν έχω πιάσει ποτέ
 χαρτιά στα χέρια μου [ðen exɔ pjasi pɔtɛ Xartja sta xɛrja mu] / **ta i besittelse** (*forsyne*
seg med, legge beslag på, tilvende seg) ιδιοποιούμαι [idɔpjuɛ] # νοσφίζομαι
 [nosfizome] # οικειοποιούμαι [ikiɔpjuɛ] # σφετερίζομαι [sfeterizome] #
 αποκτώ [apɔktɔ] # αποχτώ [apɔxtɔ] / **ta i betraktning** (*huske på, tenke på*)
 έχω κατά νου [exɔ kata nu] # σκέπτομαι [skɛptome] # σκέφτομαι [skɛftome] #
 (*ta hensyn til*) λαμβάνω υπ' όψη [lamvano ipɔpsi] # αναλογίζομαι [analɔjizome] #
 (*ta med i beregningen*) λογαριάζω [logariazo] : **alderen/hans alder tatt i betraktning**
 λαμβανομένης υπόψει της ηλικίας του [lamvanomenis ipɔpsi tis ilikias tu] : **vi må ta**
alderen hans i betraktning πρέπει να σκεφτούμε την ηλικία του [prepi na skeftume tin
 ilikia tu] / **ta i bruk** (*adoptere*) ακολουθώ [akɔluθɔ] # (*få, overta*) παραλαβαίνω

[paralavɛnɔ] # (*bruke, anvende*) εφαρμόζω [ɛfarmɔzɔ] # (*gripe til, ty til*) καταφεύγω
σε [katafɛvɟɔ sɛ] : **han tok i bruk en ny metode** ακολούθη σε μια νέα μέθοδο
[akɔlɔθise mja nɛa mɛθɔðɔ] / **ta i bruk alle slags knep** καταφεύγω σε κάθε είδους
κόλπα [katafɛvɟɔ sɛ kaθɛ iðus kɔlpa] / **ta i bruk harde virkemidler** εφαρμόζω
σκληρά μέτρα [ɛfarmɔzɔ sklira mɛtra] / **ta i bruk drastiske/harde virkemidler**
(*treffe/sette i gang drastiske/strengt tiltak*) παίρνω δραστικά/αυστηρά μέτρα [pɛrnɔ
ðrastika/afstira mɛtra] / **ta i bruk/ty til maktmidler** καταφεύγω σε δύναμη
[katafɛvɟɔ sɛ ðinami] / **ta i ed** (*binde ved ed*) δεσμεύω με όρκο [ðɛzmɛvɔ mɛ ɔrkɔ] /
ta i seg ordene sine (*ta tilbake det en har sagt*) καταπίνω τα λόγια μου [katapinɔ ta lɔja
mu] / **ta igjen** (*hevne seg, gi igjen*) ανταποδίδω [andapɔðiðɔ] # (*innhente, løpe/
kjøre forbi*) προλαβαίνω [prɔlavɛnɔ] # καταφτάνω [kataftanɔ] # προκάνω
[prɔkanɔ] # προφταίνω [prɔftɛnɔ] # περνώ [pɛrnɔ] # (*komme opp på siden av,
komme på høyde med*) έχομαι ισόπαλος με κάποιον [ɛrxɔmɛ isɔpalɔz mɛ kapjɔn] #
(*tjene inn igjen, ta igjen det tapte*) ξανακερδίζω [ksanakɛrðizɔ] # (*overgå, overtreffe,
overskride*) ξεπερνώ [ksepernɔ] : **de tok oss igjen ved Volos** μας κατάφτασαν
κοντά στο Βόλο [mas kataftasan kɔnda stɔ vɔlɔ] : **du må arbeide hardt for å ta igjen**
resten av klassen πρέπει να δουλέψεις πολύ για να προλάβεις την υπόλοιπη τάξη
[prɛpi na ðulɛvis pɔli ja na prɔlavɛs tin ipɔlipi taksi] : **jeg tok han igjen i siste runden**
τον πρόλαβα στον τελευταίο γύρο [tɔm brɔlava stɔn ðɛlɛftɛɔ jirɔ] : **kan vi ta igjen**
den Mercedesen? μπορούμε να περάσουμε αυτή τη Μερσεντές; [bɔrɔmɛ na pɛrasumɛ
afti ti mɛrsɛðɛs] : **sønnen min har tatt meg igjen på høyden/er blitt lengre enn meg**
ο γιος μου με ξεπέρασε στο μπί [ɔ jɔz mu mɛ kseperasɛ stɔ bɔi] / **ta igjen en bil på**
veien προλαβαίνω ένα αυτοκίνητο στο δρόμο [prɔlavɛnɔ ɛna aftɔkinitɔ stɔ ðrɔmɔ] /
ta igjen forsinkelsen/det forsømte κερδίζω το χαμένο χρόνο [kerðizɔ tɔ xamɛnɔ xɔrnɔ]
αναπληρώνω το χαμένο καιρό [anapliɔrnɔ tɔ xamɛnɔ kerɔ] : **vi må ta igjen det**
forsømte πρέπει ν' αναπληρώσουμε/κερδίζουμε το χαμένο χρόνο/καιρό [prɛpi
nanapliɔrɔsumɛ/kerðizumɛ tɔ xamɛnɔ xɔrnɔ/ kerɔ] / **ta imot** (*motta, akseptere*) δέχομαι
[ðɛxɔmɛ] # αποδέχομαι [apɔðɛxɔmɛ] # (*ta imot gjester, hilse velkommen*)
υποδέχομαι [ipɔðɛxɔmɛ] # προσλαμβάνω [prɔzlamvanɔ] # (*motta, ta over, samle
inn*) παραλαβαίνω [paralavɛnɔ] : **de gikk alle på stasjonen for å ta imot faren** πήγαν
όλοι στο σταθμό για την υποδοχή του πατέρα [pɛɣan ɔli stɔ staθmɔ ja tin ipɔðɔçi tu
patɛra] / **hotellet er nå klart til å ta imot gjester** το ξενοδοχείο είναι έτοιμο τώρα
να δεχτεί πελάτες [tɔ ksɛnɔðɔçiɔ inɛ ɛtimɔ tɔra na ðɛxti pɛlatɛs] : **hunden kom**
hoppende for å ta imot meg ο σκύλος ήρθε πηδώντας να με υποδεχτεί [ɔ skilɔs ipɛ
piðɔndaz na mɛ ipɔðɛxti] / **ta imot gjester** δέχομαι επισκέπτες [ðɛxɔmɛ episkɛptɛs]
: **hun fiffet seg opp/pigget seg opp for å ta imot gjester** καλλωπίστηκε για να δεχτεί
επισκέπτες [kalɔpistikɛ ja na ðɛxti episkɛptɛs] : **presidenten selv kom for å ta imot**
han βγήκε ο ίδιος ο Πρόεδρος να τον υποδεχτεί [vjɛkɛ ɔ iðjɔs ɔ prɔɛðɔz na tɔn ipɔðɛxti]
/ **ta imot** (**noe(n)**) **med glede/tjenestevillig** (*hilse velkommen*) δέχομαι πρόθυμα
[ðɛxɔmɛ prɔθima] : **vi tok imot forslaget med glede** δεχθήκαμε την πρόταση με
χαρά [ðɛxtikamɛ tim prɔtasi mɛ xara] / **ta imot noen når de går av toget/båten/flyet**
υποδέχομαι κάποιον κατά την κάθοδό του από το τραίνο/πλοίο/εροπλάνο
[ipɔðɛxɔmɛ kapjɔn kata tin kaθɔðɔ tu apɔ tɔ rɛnɔ/pliɔ/ɛrɔplanɔ] / **ta imot noe uten å**

klage (*finne seg stilltiende i noe*) δέχομαι κάτι αδιαμαρτύρητα [ðɛΧɔmɛ kati aðiamartirita] / **ta imot ordrer/instrukser fra noen** παίρνω διαταγές/οδηγίες από κάποιον [pɛrnɔ ðiatajɛs/ðiijɛs apɔ kapjɔn] / **ta imot råd** (*høre på en, godta et argument*) παίρνω από λόγια [pɛrnɔ apɔ lɔja] : **ikke (ville) ta imot råd** δεν παίρνω από λόγια [ðɛm pɛrnɔ apɔ lɔja] / **ta imot varer** παραλαβαίνω εμπορεύματα [paralavɛnɔ embɔrɛvmata] / **ta initiativet** (*ta styringa*) επιβάλλομαι [ɛpivalɔmɛ] / (*være hovedmann, ta føringa*) πρωτοστατώ [prɔtɔstatɔ] : **ta initiativet til noe** (*starte (med), initiere, få i gang noe, få noe opp å gå*) αρχίζω κάτι [arçizɔ kati] # παίρνω την πρωτοβουλία για κάτι [pɛrnɔ tim brɔtɔvulija ja kati] / **ta inn** (*ta opp, innskrive, innrullere*) γράφω [grafɔ] # (*om pasienter*) εισάγω [isagɔ] # (*engasjere, ansette*) παίρνω [pɛrnɔ] # προσλαμβάνω* [prɔzlamvɔnɔ] # προσλαβαίνω [prɔzlavɛnɔ] # (*om radio*) πιάνω [pjɔnɔ] : **han må (tas inn/sendes) på sykehuset med en gang** πρέπει να εισαχθεί αμέσως σε νοσοκομείο [pɛpi na isaΧθi amɛsɔs sɛ nɔsɔkɔmiɔ] : **jeg tok inn en utenlandsk (radio)stasjon** έπιασα έναν ξένο σταθμό [ɛpjasa ɛnan ksɛnɔ staθmɔ] : **kan du ta inn Tokyo på transistoren din?** μπορείς να πιάσεις Τόκιο με το ραδιοφωνάκι σου; [bɔriɔ na pjasis tɔkiɔ mɛ tɔ raðjɔfɔnaki su] : **ta inn BBC** πιάνω το BBC [pjɔnɔ tɔ bibisi] : **vi bør ikke/får ikke ta inn flere elever** δεν πρέπει να γράψουμε άλλους μαθητές [ðɛm pɛpi na ɣrapsumɛ aluz maθitɛs] : **vi må ta inn ekstra betjening/personell** πρέπει να πάρουμε εκτακτό προσωπικό [pɛpi na parumɛ ɛktaktɔ prɔsɔpikɔ] / **ta inn hos** (*få bo hos*) στεγάζομαι σε [stɛgazɔmɛ sɛ] : **jeg tok inn hos en venn** (*jeg fikk bo hos en venn*) στεγάστηκα σ' ενός φίλου μου [stɛgastika sɛnɔs fili mu] / **ta inn på et gjestgiveri** καταλύομαι σ' ένα πανδοχείο [kataliɔmɛ sɛna panðɔçijɔ] # **κονεύω σ' ένα χάνι** [kɔnɛvɔ sɛna Χani] : **vi tok inn på et gjestgiveri** καταλύσαμε/κονέψαμε σ' ένα πανδοχείο [katalisamɛ/kɔnɛpsamɛ sɛna panðɔçijɔ] / **ta inn på et hotell** εγκατασταίνομαι σ' ένα ξενοδοχείο [ɛngatastɛnɔmɛ sɛna ksɛnɔðɔçijɔ] : **han tok inn på et luksushotell og begynte å...** εγκαταστάθηκε σ' ένα ξενοδοχείο πολυτελείας κι άρχισε να... [ɛngatastathikɛ sɛna ksɛnɔðɔçijɔ pɔlitɛlias ki arçisɛ na] / **ta inn vann** (*om båt/skip: springe lekk*) μπάζω/βάζω νερά [bazɔ/vazɔ nɛra] : **hvis det begynner å ta inn vann** αν αρχίσει να μπάζει νερά [an arçizi na bazi nɛra] : **skipet tar inn mye vann** το πλοίο βάζει/μπάζει πολύ νερό/πολλά νερά [tɔ plijɔ vazɪ/bazi pɔli nɛrɔ/pɔla nɛra] / **ta innersvingen** (*kutte svingen, komme over i feil kjørebane*) παίρνω ανοιχτά τη στρόφη [pɛrnɔ ti strɔfi] : **De/dere kuttet svingen** (*kom over i feil kjørebane*) πήρατε ανοιχτά τη στρόφη [pɪratɛ aniΧta ti strɔfi] / **ta kaffe** : **vi tar kaffe på hotellet** θα πάρουμε καφέ στο ξενοδοχείο [θa parumɛ kafɛ stɔ ksɛnɔðɔçijɔ] / **ta kaka** (*være toppen, ta prisen, gå av med seieren, være den beste blant, være foran*) πρωτεύω [prɔtɛvɔ] # είμαι άνευ προηγουμένου [imɛ anɛf prɔiɣumɛnu] / **ta knekken på** (*ta motet fra*) καταστρέφω [katastrɛfɔ] # **πέρνω αποκάτω** [pɛrnɔ apɔkatɔ] # (*ødelegge, ruinere*) καταστρέφω [katastrɛfɔ] # (*gjøre det av med, kverke*) απονεκρώνω [apɔnɛkrɔnɔ] # καθαρίζω [kaθarizɔ] # τελειώνω [tɛliɔnɔ] # (*utrydde, utslette, tilintetgjøre*) εξολοθρεύω [ɛksɔlɔθrɛvɔ] # (*gjøre (noen) sliten, utmatte*) διαλύω [ðialijɔ] # κοπομεσιάζω [kɔpsɔmesiazɔ] # ξεθεώνω [ksɛθɛɔnɔ] # (*svekke, avkrefte*) ξασθενίζω [ɛksasθɛnizɔ] # εξουθενώνω [ɛksuθɛnɔnɔ] #

κάνω κάποιον πτώμα/σμπαραλία [k̄anɔ k̄apjɔn ptɔma/zbaralja] # (ta knekken på noen med arbeid, gjøre noen helt utslitt, utmatte noen) ξεθεώνω κάποιον στη δουλειά [kseθeɔnɔ k̄apjɔn sti ðulja] : **den jobben holdt på å ta knekken på meg** (jeg ble fullstendig utslitt av den jobben) ξεθεώθηκα μ' αυτή τη δουλειά [kseθeɔθika mafti ti ðulja] : **denne reisa tok helt knekken på meg** (jeg er helt utslitt etter reisa) με διέλυσε αυτό το ταξίδι [me ðjɛlise aftɔ tɔ taksidi] : **det ser ut til å ta knekken på deg** σαν να σε πήραν αποκάτω τα προβλήματα [san na se p̄iran apokata ta prɔvl̄imata] : **dette holder på å ta knekken på meg** (jeg holder ikke dette ut mer) δεν αντέχω άλλοπιά [ðen and̄ɛχɔ alɔ p̄ja] : **disse kontroversene kommer til/holder på å ta knekken på deg** υτές οι διχόνοιες θα σας καταστρέψουν [aftɛs i ðiχɔn̄ies θa sas katastr̄epsun] : **feberen har tatt helt knekken på meg** μ' εξασθένησε ο πυρετός [meksasθ̄enise ɔ p̄iretɔs] : **det var nære på at denne feberen tok knekken på meg** (denne feberen tok nesten knekken på meg) λίγο έλειψε να με καθαρίσει αυτός ο πυρετός [liɔɔ ɛlipse na me kaθar̄isi aftɔs ɔ p̄iretɔs] # **κόντευε να με τελειώσει αυτός ο πυρετός** [kɔnd̄epse na me tel̄iɔsi aftɔs ɔ p̄iretɔs] : **frosten tok knekken på myggen(e)/georginene** η παγωνιά εξολόθρευσε τα κουνούπια/τις ντάλιες [i pagɔn̄ja eksɔlɔθ̄repse ta kunɔp̄ja/tiz dal̄ies] : **influenta tok helt knekken på meg** με διέλυσε/κατέβαλε/ξετίναξε η γρίπη [me ðjɛlise/kat̄evale/kset̄inakse i ɣripi] # **η γρίπη μ' έκανε σμπαραλία** [i ɣripi m̄kane zbaralja] : **den influenzaen tok helt knekken på meg** με εξουθένωσε/ρήμαξε αυτή η γρίπη [me eksuθ̄enɔse/r̄imakse afti i ɣripi] : **tørken har tatt knekken på all vegetasjon** η ξηρασία απονέκρωσε κάθε βλάστηση [i ksiras̄ia apɔn̄ekrɔse kaθe v̄lastisi] / **ta kommandoen** (ta tøylen) αναλαμβάνω τα ηνία [analamv̄anɔ ta in̄ia] / **ta kommandoen over** αναλαμβάνω το κουμάντο του... [analamv̄anɔ tɔ kum̄andu tu] / **ta kontakt med** (henvende seg til) απευθύνομαι σε [ap̄efθ̄inɔme se] # (gjøre en henvendelse, nærme seg, prøve å komme i kontakt med, ta kontakt med) **πλησιάζω** [pl̄isiazɔ] / **ta kontakt med noen** (for å oppnå noe) **κάνω διάβημα σε κάποιον** (για να πετύχω κάτι) [k̄anɔ ðiav̄ima se k̄apjɔn (ja na pet̄iχɔ kat̄i)] : **de tok kontakt med et utenlandsk firma** (de henvendte seg til et utenlandsk firma) απευθύνθηκαν σ' έναν ξένον οίκο [ap̄efθ̄inθ̄ikan s̄enan̄ ks̄enɔn iko] / **ta kraftig avstand fra noe** (sette seg imot noe med nebb og klør, være veldig imot noe) **αντιτάσσομαι αποφασιστικά σε κάτι** [and̄itas̄ɔme apɔfasistika se kat̄i] : **ta kraftig avstand fra noen** (være sterkt imot noen) **είμαι αποφασιστικά εναντίον κάποιου** [ime apɔfasistika enand̄iɔn k̄apiu] / **ta kvelden** : **la oss ta kvelden!** (det holder for i dag!) [arketa ja simera] / **ta kvelertak på noen** αρπάζω κάποιον από το κραπό [arpazɔ k̄apjɔn apɔ tɔ krapɔ] / **ta lang tid** (trekke ut, bruke lang tid) **αργώ** [arɣɔ] # **με αίρνει πολλή ώρα** [me p̄erni pɔli ɔra] : **det tar ikke lang tid, jeg er klar om fem minutt** δεν θ' αργήσω, σε 5 λεπτά θα είμαι έτοιμη [ðen θarj̄isɔ se p̄ende lept̄a θa ime ɛtimɔ] / **ta lett på noe** (ikke bry seg om, bagatellisere noe) **παίρνω κάτι αψήφιστα** [p̄ernɔ kat̄i ap̄s̄ifista] # (le noe bort) **παίρνω κάτι στο σορολόπ** [p̄ernɔ kat̄i stɔ sɔrɔlɔp] : **ta lett på en sak** **παίρνω αψήφιστα ένα ζήτημα** [p̄ernɔ ap̄s̄ifista ɛna zit̄ima] / **ta livet av** (drepe) **θανατώνω** [θanatɔnɔ] # **αφαιρώ τη ζωή κάποιου** [af̄erɔ ti tzi k̄apju] # (drepe, tilintetgjøre, utslette, utrydde) **εξοντώνω** [eksɔnd̄ɔnɔ] : **prøve å ta livet av** (gjøre attentan mot) **κάνω απόπειρα κατά της ζωής του** [k̄anɔ

αρρ̣pira kata tiz zɔ̣is tu] : **de prøvde å ta livet av paven** (*de gjorde et attentat mot paven*) έκαναν απόπειρα κατά της ζωής του Πάπα [ɛkanan aṛp̣pira kata tiz zɔ̣is tu pạpa] : **han prøvde å ta livet av/drepe presidenten** επιβουλεύτηκε τη ζωή του Προέδρου [epivulɛftike ti zɔ̣i tu prɔ̣ɛδru] : **ta livet av en gal hund/en skadd hest** εξοντώνω ένα λυσσασμένο σκυλί/ένα πληγωμένο λογο [eksɔ̣ndɔ̣no ɛna lisazmɛno skili/ɛna pligɔ̣mɛno alɔ̣ɔ] / **ta livet av noen med (misforstått) godhet** πεθαίνω κάποιον στην περιποίηση [pɛθɛno kap̣ɔ̣n stim bɛrip̣iisi] / **ta makta** (*ta roret, overta styringa*) αναλαμβάνω την εξουσία [analamṿano tin eksusia] # (*overta makta*) αποκτώ ισχύ [apɔ̣ktɔ̣ isçi] # καταλαμβάνω την άρχη [katalamṿano tin aṛçi] # (*overta administrasjonen*) αναλαμβάνω τη διοίκηση [analamṿano ti ðiikisi] : **de militære tok makta i Hellas** οι στρατιωτικοί κατέλαβαν την άρχη στην Ελλάδα [i stratic̣tiḳi katɛlaṿan tin aṛçi stin eḷaða] / **ta med (inkludere) αναφέρω** [anafɛrɔ] # συμπεριλαμβάνω [simberilamṿano] # (*bringe*) φέρ(ν)ω [fɛr(n)ɔ] : **jeg skal ta dem med i morgen** θα τα φέρω αύριο [θa ta fɛrɔ avriɔ] : **ta med noen i ei gruppe** συμπεριλαμβάνω κάποιον σε μια ομάδα [simberilamṿano kap̣ɔ̣n se mja ọmaða] / **vi var seks i bilen, når en ikke tar med barna** είμασταν έξι στ' αυτοκίνητο, για να μην αναφέρουμε τα παιδιά [imastan ɛksi staffɔ̣ḳinitɔ ja na min anafɛrumɛ ta pɛðja] / **ta med (bringe) φέρνω** [fɛrnɔ] : **har dere noe imot at jeg tar med noen venner hit?** σας πειράζει να φέρνω μερικούς φίλους εδώ [sas pirazi na fɛrnɔ mɛriḳus filus eðɔ] / **ta med deg et klesskift til** (*ta med deg et ekstra sett klær*) πάρε κι άλλη μια αλλξια μαζί σου [pare ki ali mja alaksia mazi su] / **ta med hunden på tur** (*luftē hunden, gå tur med hunden*) βγάζω σκυλί για περίπατο [vg̣azɔ skili ja pɛrip̣atɔ] / **ta med i beregningen** λαμβάνω υπόψη [lamṿano ip̣ɔ̣psi] # λογαριάζω [logariazɔ] / **ta med seg** (*frakte, kjøre*) προσάγω [prɔ̣sagɔ] # (*befordre, transportere*) μεταφέρω [metafɛrɔ] # (*bære, flytte*) κουβαλώ [kuvalɔ] # (*flytte, kjøre*) πηγαίνω [pijɛno] # (*fjerne*) αποκομίζω [apɔ̣kɔmizɔ] # (*dra av gårde med, stikke av med*) ξεπαστρεύω (με) τον... [ksepastrɛṿɔ (mɛ) tɔn] # ξεφορτώνομαι τον.. [kseforṭɔ̣nomɛ tɔn] # (*plukke opp,, ta opp, samle opp*) περιμαζεύω [pɛrimazɛṿɔ] / **ta med seg** (*ikke glemme*) παίρνω μαζί μου [pɛrnɔ mazi mu] : **barna tok med (seg) løshunden/den herreløse hunden hjem** τα παιδιά περιμάζεψαν το αδέσποτο σκυλί [ta pɛðja pɛrimazɛpsan tɔ adɛspɔtɔ skili] : **han tok den ikke med seg av frykt for å miste den** δεν το πήρε μαζί του μήπως και το χάσει [ðɛn dɔ p̣irɛ mazi tu ṃip̣ɔs kɛ tɔ χ̣asi] : **hun tok med seg barna** πήρε τα παιδιά της μαζί της [p̣irɛ ta pɛðja tis mazi tis] : **ikke glem å ta med deg veska di** μη ξεχάσεις να πάρεις τον χαρτοφύλακά σου μαζί σου [mi kseχ̣asiz na paris tɔn χ̣artɔfilaḳa su mazi su] : **tyvene tok med seg alt sølvtøyet** φεύγοντας οι κλέφτες αποκόμισαν όλα τ' ασημικά [fɛṿɔɔndas i klɛftis apɔḳɔmisan ɔla tasimika] / **ta med seg ut** (*dra/jage/sendē ut*) βγάζω [vg̣azɔ] : **ta med seg hunden/barna ut** (*gå en tur med hunden/barna*) γάζω το σκυλί/τα παιδιά περίπατο [vg̣azɔ tɔ skili/ta pɛðja pɛrip̣atɔ] / **ta medisiner** (*bruke medisiner*) παίρνω φάρμακα [pɛrnɔ farmaka] / **ta motet fra** (*skremme, kue*) αποθαρρύνω [apɔθaṛinɔ] # αποκαρδιώνω [apɔkaṛɔ̣ɔ̣no] # παίρνω αποκάτω [pɛrnɔ apɔkatɔ] / **ta mot til seg** (*for å*) (*driste seg til å*) λανβάνω/παίρνω το θάρρος να [lamṿano/pɛrnɔ tɔ θaṛɔz na] / **ta munnen** (*for*) full (*bruke store*

ord, være stor i kjeften) **μεγαλαυχέω** [megalafçɛɔ] / **ta mål** (*måle opp*) **παίρνω τις διαστάσεις** [pɛrnɔ tiz ðiastasis] : **måle opp et rom** **παίρνω τις διαστάσεις ενός δωματίου** [pɛrnɔ tiz ðiastasis enɔz ðomatju] : **ta mål av noen** **παίρνω τα μέτρα του** [pɛrnɔ ta mɛtra tu] / **ta ned** (*noe som er hengt opp*) **ξεκρεμώ** [ksekrɛmɔ] # (*demontere*) **ξηλώνω** [ksilɔnɔ] : **ta ned et maleri/gardinene** **ξεκρεμώ ένα πίνακα/τις κουρτίνες** [ksekrɛmɔ ɛna pɪnaka/tis kurtinɛs] : **han tok frakken sin ned fra knaggen** **ξεκρέμασε το παλτό του** [ksekrɛmasɛ tɔ paltɔ tu] : **ta ned et stillas** **ξηλώνω μια σκαλωσιά** [ksilɔnɔ mja skalɔsia] / **ta noe for gitt** (*regne med, forvente*) **προλαμβάνω** [prɔlamvɔnɔ] # (*forutse, forvente seg, ta for gitt*) **προβλέπω** [prɔvlɛpɔ] # **προεξοφλώ** [prɔɛksɔflɔ] # (*anse noe som et faktum*) **εκλαμβάνω κάτι ως δεδομένο** [eklamvɔnɔ kati ɔz ðɛðɔmɛnɔ] # (*ha/gå ut fra som prinsipp*) **αναχωρώ από την άρχη** [anaɔɔrɔ apɔ tin arçi] # **παίρνω κάτι σα δεδομένο** [pɛrnɔ kati sa ðɛðɔmɛnɔ] # (*gå ut fra som sikkert, anse som bevist*) **τεωρώ δεδομένο** [θɛɔrɔ ðɛðɔmɛnɔ] : **du kan ikke ta mitt samtykke for gitt** **δεν μπορείς να προεξοφλείς τη συγκατάθεσή μου** [ðɛn bɔrɪz na prɔɛksɔflɪs ti sɪŋgataθɛsi mu] : **jeg tar det for gitt at...** **αναχωρώ από την άρχη ότι...** [anaɔɔrɔ apɔ tin arçi ɔti] # **το θεωρώ δεδομένο ότι** [tɔ θɛɔrɔ ðɛðɔmɛnɔ ɔti] : **man kan ikke ta hans samtykke for gitt** **δεν μπορεί κανείς να προδικάσει τη συγκατάθεσή του** [ðɛn bɔrɪ kanɪz na prɔðɪkasi ti sɪŋgataθɛsi tu] / **ta noe for god fisk** (*ta noe for hva det gir seg ut for (å være)*) **δίνω βάση σε κάτι** [ðɪnɔ vasi sɛ kati] / **ta noe i beste mening** (*ta det pent*) **παίρνω κάτι καλά** [pɛrnɔ kati kala] # (*ikke ta det ille opp*) **μην πειράζομαι από κάτι** [ðɛm birazɔmɛ apɔ kati] : **han tok kritikken min i beste mening** **δεν πειράχτηκε από τις παρατηρήσεις μου** [ðɛm biraɔtɪkɛ apɔ tis paratirɪsɪz mu] / **ta noe i verste mening** (*ta noe ille opp, misforstå noe (med vilje)*) **παρεξηγώ κάτι** [pareksɪɣɔ kati] : **han tok det jeg sa, i verste mening** **παρεξήγησε τα λόγια μου** [pareksɪjɪsɛ ta lɔja mu] / **ta noe ille opp** (*ta anstøt av noe, bli krenket av noe*) **θίγομαι από κάτι** [θɪɣɔmɛ apɔ kati] # **κακοκαρδίζω** [kakɔkarðizɔ] # **παίρνω κάτι άσχημα/στραβά** [pɛrnɔ kati asçima/strava] # **προσβάλλομαι από κάτι** [prɔzvɔlbɔmɛ apɔ kati] : **ikke ta det ille opp om jeg forteller deg at...** **μην κακοκαρδίζεις αν σου πω ότι** [min kakɔkarðizɪs an su pɔ ɔti] : **jeg håper du ikke tar det ille opp hvis jeg sier at...** **ελπίζω να μην προβληθείς αν πω ότι...** [ɛlpɪzɔ na min prɔvliθɪs an pɔ ɔti] : **jeg håper du ikke tar det ille opp om jeg sier nei** **ελπίζω να μην παρεξηγήσεις/να μη με παρεξηγήσεις αν αρνηθώ** [ɛlpɪzɔ na min pareksɪjɪsɪs/na mi mɛ pareksɪjɪsɪs an arniθɔ] / **ta noe med ei klype salt** (*ikke tro på/svelge rått det noen sier, ikke ta noe helt på alvor*) **δε δίνω πολλή βάση/πίστη σε κάτι** [ðɛ ðɪnɔ pɔli vasi/pɪsti sɛ kati] # **δεν παίρνω κάτι τοις μετρητοίς** [ðɛn pɛrnɔ kati tiz mɛtritɪs] / **ta noe opp til avstemning/votering** **βάζω κάτι σε ψηφοφορία** [vazɔ kati sɛ psɪfɔfɔria] / **ta noe på alvor** **παίρνω κάτι στα σοβαρά** [pɛrnɔ kati sta sɔvara] # **προσέχω κάτι** [prɔsɛɔɔ kati] : **ingen tok advarselen hans på alvor** **κανένας δεν πρόσεξε την προειδοποίησή του** [kanɛnaz ðɛn prɔsɛksɛ tim brɔɪðɔrpiisɪ tu] / **ta noe på sparket** **τα βγάζωπέρα απροετοίμαστος** [ta vɣazɔ pɛra aprɔɛtimastɔs] / **ta noe som en selvfølge** **θεωρώ κάτι αν κάτι αυτονόητο** [θɛɔrɔ kati san ɣati aftɔnɔɪtɔ] : **det virker som du tar min hjelp som en selvfølge** **φαίνεται να θεωρείς τη βοήθειά μου σαν κάτι αυτονόητο** [fɛnɛtɛ na θɛɔrɪs ti vɔɪθɪja

mu san gati aftɔnɔitɔ] / **ta noe som en spøk** (*oppfatte noe som en spøk*) παίρνω κάτι στ' αστεία [pɛrnɔ kati stastia] / *jur.* **ta noe til etterretning** λαμβάνω γνώση ενός πργάματος [lamvɔnɔ ɣnɔsi enɔs pragmatɔs] / **ta noe tungt** (*føle seg såret, ta seg nær av noe*) μου κακοφαινεται πολύ [mu kakɔfɛnetɛ polɪ] # παίρνω κάτι κατάκαρδα [pɛrnɔ kati katakarða] / **ta noen (noe) for** (*se på ...som; oppfatte ... som*) # εκλαμβάνω [eklamvɔnɔ] # θεωρώ [θɛɔrɔ] # πέρνω [pɛrnɔ] # νομίζω [nɔmizɔ] # (*forveksle noen med en annen*) μπερδεύω/παίρνω κάποιον για κάποιον άλλον [berðɛvɔ/pɛrnɔ kapjɔn ja kapjɔn alɔn] : **hvem tar du meg for?** για ποιον με περνάς; [ja pjɔn mɛ pɛrnas] : **hvem tok du meg for?** για ποιον με πήρες; [ja pjɔn mɛ pɪres] : **jeg jeg tok deg for (å være) broren din** σε μπέρδεψα για/με τον αδερφό σου [se berðɛpsa ja/mɛ tɔn aðɛrfɔ su] # σε πήρα για τον αδερφό σου [se pɪra ja tɔn aðɛrfɔ su] : **jeg tok han for (å være) broren din** τον νόμιζα για τον αδερφό σου [tɔn nɔmisa ja tɔn aðɛrfɔ su] / **ta noen for å være** (*forveksle noen med*) εκλαμβάνω* [eklamvɔnɔ] : **de tok han for å være politimann** τον εξέλαβαν για αστυνομικό [tɔn eksɛlavan ja astinɔmikɔ] / **ta noen i forsvar** (*stille seg på noens side, ta parti for noen*) παίρνω τα δίκια κάποιου [pɛrnɔ ta ðikia kapju] / **ta noen i kragen/nakken** αρπάζω/βουτάω/μαγκώνω κάποιον από το γιακά/σβέρκο/λαιμό [arpazɔ/vutɔɔ/manɣɔnɔ kapjɔn apɔ tɔ jaka/svɛrkɔ/lɛmɔ] : **jeg tok han i kragen og...** τον μάγκωσα από το γιακά και.. [tɔn manɣɔsa apɔ tɔ jaka ke] : **jeg tok han i nakken og ristet han** τον περίλαβα από το γιακά και τον παρακούνησα [tɔm berɪlava apɔ tɔ jaka ke tɔm barakunisa] / **ta noen i sine armer** (*ta noen på fanget, omfavne noen*) αρπάζω/παίρνω κάποιον στην αγκαλιά μου [arpazɔ/pɛrnɔ kapjɔn stin aŋgalja mu] : **han tok henne i sine armer/på fanget** την άρπαξε στην αγκαλιά του [tin arpakse stin aŋgalja tu] / **ta noen med det gode** παίρνω/πιάνω κάποιον με το καλό [pɛrnɔ/pjanɔ kapjɔn mɛ tɔ kalɔ] / **ta noen med rundt** γυρίζω κάποιον [jirizɔ kapjɔn] : **jeg skal ta deg med over alt** θα σε γυρίσω παντού [ða se jiriso pandu] / **ta noen med storm** (*sjarmere noen i senk*) κατακτώ κάποιον [kataktɔ kapjɔn] : **du har tatt mine foreldre med storm!** τους κατάχτησες τους γονείς μου! [tus kataktises tuz ɣɔniz mu] / **ta noen på fersk gjerning** (*jur. in flagranti, dagl. ta noen på fersken*) πιάνω/συλλαμβάνω/καταλαμβάνω κάποιον επ' αυτοφόρω* [pjano/silamvɔnɔ/katalamvɔnɔ kapjɔn ep aftɔfɔrɔ] # κάνω κάποιον τσακωτό [kanɔ kapjɔn tsakatɔ] # πιάνω/τσακώνω κάποιον στα πράσα [pjano/tsakɔnɔ kapjɔn sta prasa] (jf. purre) : **bli tatt på fersk gjerning/på fersken** γίνομαι τσακωτός [jinɔmɛ tsakɔtɔs] : **han ble overrasket/tatt på fersken idet han stjal** τον έπιασαν επ' αυτοφόρω* να κλέβει [tɔn epjasan ep aftɔfɔrɔ na klevi] / **ta noen på ordet** δίνω βάση σε κάποιον [ðino vasi se kapjɔn] # παίρνω τοις μετρητοίς [pɛrnɔ tiz metritis] : **jeg tok han på ordet og begynte å legge planer** πήρα τοις μετρητοίς ό,τι είπε κι άρχισα να κάνω σχέδια [pɪra tiz metritis ɔti ipɛ ki arçise na kanɔ sçɛðja] / **ta noen på senga** (*overrumple noen*) αιφνιδιάζω κάποιον [ɛfniðjazɔ kapjɔn] # πιάνω κάποιον στον ύπνο [pjano kapjɔn stɔn ipnɔ] # (*komme overraskende på noen*) πιάνω κάποιον εξαπίνης [pjano kapjɔn eksapinis] : **jeg tok han på senga** τον έπιασα εξαπίνης [tɔn epjasa eksapinis] / **ta noen til side** (*trekke noen til side*) παίρνω κάποιον απόμερα [pɛrnɔ kapjɔn apɔmera] / **ta noen ved nesen** (*lure noen,*

overliste noen) σέρνω κάποιον από τη μύτη [sɛrnɔ kəpɔjɔn apɔ ti miːti] # (*bedra, snyte, føre bak lyset*) παραπλανώ [paraplano] # απατώ [apatɔ] / **ta notater** παίρνω σημειώσεις [pɛrnɔ simjɔsis] / **ta offensiven** (gå offensivt til verks) αναλαμβάνω επίθεση [analamvɔno epɪθɛsi] / **ta opp** (*assimilere*) αφομοιώνω [afɔmjɔno] # χωνεύω [Χɔnɛvɔ] # (*fremme*) κινώ [Χɔnɛvɔ] # (*ta, få tak i, gripe*) πιάνω [pjano] # (*plukke opp*) παίρνω [pɛrnɔ] # (*dra/dytte/flytte/heise/løfte/rulle/sette/skyve/trekke opp*) ανεβάζω [anɛvazɔ] # (*løfte opp*) σηκώνω [sikɔno] # (*renske opp*) καθαρίζω [kaθarizɔ] # (*gjøre opptak av, gjøre lydopptak av*) εγγράφω [ɛnɔɣrafɔ] # ηχογραφώ [iΧɔɣrafɔ] # (*oppta, innskrive, immatrikulere*) εγγράφω [ɛnɔɣrafɔ] # (*ta inn, gi adgang, innføre*) εισάγω [isagɔ] # (*gjøre til gjenstand for diskusjon, sette på dagsordenen*) φέρνω προς συζήτηση [fɛrnɔ prɔs sizɪtisi] : **bøkene ligger å golvet, ta dem opp!** τα βιβλία είναι στο πάτωμα, σήκωσέ τα! [ta vivliɔ iːnɛ sto patɔma, sikɔsɛ ta] : **han bøyde seg for å ta opp boka** έσκυψε για να πιάσει το βιβλίο [ɛskipse ja na pjasi to vivliɔ] : **hvor mange studenter tas det opp ved det juridiske fakultet hvert år?** πόσοι σπουδαστές εισάγονται στη Νομική κάθε χρόνο; [pɔsi spudastɛs isagɔnde sti nɔmiki kaθɛ Χrɔno] : **jeg er imot at dette spørsmålet tas opp** είμαι εναντίον της ανακίνησης αυτού του θέματος [ime enandɪɔn dis anakinisis aftu tu θɛmatɔs] : **plantene tar opp substanser fra jorda** τα φυτά αφομοιώνουν ουσίες από το έδαφος [ta fita afɔmjɔnun usies apɔ to ɛdafɔs] : **ta det/den opp fra under bordet** πάρ' το αποκάτω από το τραπέζι [par to apɔkatɔ apɔ to trapɛzi] : **ta en baby opp av vogga** σηκώνω ένα μωρό από την κούνια του [sikɔno ɛna mɔrɔ apɔ tin ɔunja tu] : **ta opp bøkene dine fra golvet!** πάρε τα βιβλία σου από το πάτωμα! [pare ta vivliɔ su apɔ to patɔma] / **ta opp en sak** (*fremme en sak*) κινώ ένα θέμα [kinɔ ɛna θɛma] / **ta opp en sak/et spørsmål med** (*rådføre seg med*) πλησιάζω [plisiazɔ] # (*nevne noe for noen*) κάνω ομιλία σε κάποιον για κάτι [kano ɔmilɪa se kəpɔjɔn ja kati] : **vi må ta det opp med** ("sondere terrenget" hos) **direktøren** πρέπει να πλησιάσουμε το διευθυντή [pɛpi na plisiazume to ðiefθindi] / **ta opp en sak/et spørsmål til diskusjon** βάζω/φέρνω θέμα προς συζήτηση [vazɔ/fɛrnɔ θɛma prɔs sizɪtisi] : **jeg skal ta opp saken din (til behandling) neste uke** θα φέρω το θέμα σου προς συζήτηση την άλλη βδομάδα [θa fɛrɔ to θɛma su prɔs sizɪtisi tin ali vðɔmaða] / **ta opp en sak/et forslag til votering** (*stemme over en sak*) βάζω ένα θέμα σε ψηφοφορία [vazɔ ɛna θɛma se psifɔfɔriɔ] / **ta opp et obligasjonslån** εκδίδω δημόσιο δάνειο [ɛkðido ðimɔsɪɔ ðanɪɔ] / **ta opp et (personlig) lån** συνάπτω (ιδιωτικό) δάνειο [sinaptɔ (iðiotikɔ) ðanɪɔ] # (*tegne et lån, undertegne lånepapirer*) εγγράφομαι σ' ένα δάνειο [ɛnɔɣrafɔme sɛna ðanɪɔ] / **ta opp et spørsmål** θέτω ζήτημα [θɛto zitima] / **ta opp film** (*gjøre filmopptak*) τυλίγω ένα φιλμ/μια ταινία [tiligo ɛna film/mja tenɪa] / **ta opp i seg** (*assimilere*) αφομοιώνω [afɔmjɔno] # χωνεύω [Χɔnɛvɔ] : **USA tok opp i seg folk fra mange land** οι ΗΠΑ αφομοίωσαν ανθρώπους από πολλές χώρες [i ameriki afɔmɪɔsan anθrɔpus apɔ pɔles Χɔres] / **ta opp igjen** (*gjenoppta*) πιάνω πάλι [pjano pali] : **jeg skal ta opp igjen hagearbeidet/turgåinga for å gå ned i vekt** θα πιάσω πάλι την κηπουργική/την πεζοπορία για ν' αδυνατίσω [θa pjaso pali tin kipurjiki/tin pezɔpɔriɔ ja naðinatɪsɔ] / **ta opp kampen** αντιστέκομαι [andistɛkɔme] : **ta opp kampen mot**

fanatismen! αντισταθείτε στο φανατισμό! [andistaθiτε sto fanatizmɔ] : **ta opp kattemøkka!** καθάρισε τις ακαθαρσίες της γάτας! [kaθarise tis akaθarsijs tiz ɣatas] / **ta opp nye studenter** εγγράφω νέους σπουδαστές [εηgrafɔ nɛus spuðastɛs] / **ta opp på bånd** (gjøre lydopptak) ηχογραφώ [iΧɔgrafɔ] / **ta opp søkere** προσλαμβάνω αιτούντες [prɔzlamvɑnɔ ɛtundɛs] : **bare tre av søkerne ble tatt opp til det studiet** μόνο τρεις από ους αιτούντες προσλήφθηκαν στην εκπαίδευση [mɔnɔ tris apɔ tus ɛtundɛs prɔzliftikan stin ekpɛðɛfsi] / **ta opp til behandling** (gripe an, ta fatt på, beskjeflige seg med) αντιμετωπίζω [andimetɔpizɔ] / **ta noe opp til votering** βάζω κάτι σε ψηφοφορία [vazɔ kati sɛ psifɔfɔria] / **ta oppstilling** καταλαμβάνω θέσεις/ μια θέση [katalamvɑnɔ θɛsis/mja θɛsi] # (stille seg (opp)) παίρνω στάση [pɛrnɔ stasi] : **han tok oppstilling ved vinduet** πήρε στάση μπροστά στο παράθυρο [piɾe stasi brɔstɑ sto parathuro] : **tusener av soldater tok oppstilling rundt tempelet** χιλιάδες στρατιώτες κατέλαβαν θέσεις γύρω από το ναό [çiljaðɛs stratjɔtɛs katɛlavɑn θɛsiz juro apɔ to naɔ] / **ta oppstilling i på linje/i rekke** αντιπαρατάσσω [andiparatɑsɔ] : **de to hærene tok oppstilling mot hverandre ved Marathon** οι δυο στρατοί αντιπαρατάχθηκαν στον Μαραθώνα [i ðjɔ strati andiparataΧθikan stɔn marathɔna] / **ta oppvasken** (gjøre (seg) ferdig (med) oppvasken) αποπλύνω τα πιάτα [apɔplino ta pjata] : **jeg skal ta oppvasken for deg** θα πλύνω εγώ τα πιάτα για σένα [θa plino ɛɔ ta pjata ja sɛna] / (i en samtale) **ta ordene ut av munnen på noen** : **du tok ordene ut av munnen på meg!** (στην κουβέντα) με πρόλαβες! [mɛ prɔlavɛs] / **ta over** (ta på seg, motta) αναλαμβάνω [analamvɑnɔ] # παραλαβαίνω [paralavɛnɔ] : **da han tok over ledelsen av bedriften etter faren sin** όταν παράλαβε τη της επιχείρησης από τον πατέρα του [ɔtan paralave ti ðiɛfθinsi tis epixirisis apɔ tɔm batɛra tu] : **ta over direktørstillingen i et firma** αναλαμβάνω τη διεύθυνση μιας εταιρίας [analamvɑnɔ ti ðiɛfθinsi mjas ɛteriʌs] : **han vil ta over forretningen etter meg** (dvs. etter min død) θ' αναλάβει την επιχείρηση μετά το θάνατό μου [θanalavi tin epixirisi mɛta to θanatɔ mu] : **hvem skal ta over som trener nå?** ποιος θ' αναλάβει προπονητής τώρα; [pjɔs θanalavi prɔpɔnitjs tɔra] : **ta over/overta ei klasse** παραλαβαίνω μια τάξη [paralavɛnɔ mja taksi] : **ta over for/etter noen** (ta plassen til noen) παίρνω τη θέση κάποιου [pɛrnɔ ti θɛsi kapju] : **ta over (regjerings)makta** (påta seg regjeringsansvar) αναλαμβάνω τη ηγία της κυβέρνησης [analamvɑnɔ ti inja tis kivɛrnisis] / **ta overhånd** (om følelse) (ως συναίσθημα) υπερισχύω [ipɛrisçjɔ] # κατακυριεύω [katakirivɔ] # επικρατώ [ɛpikratɔ] : **sinn** (mitt) tok overhånd (jeg ble grepet av raseri) με κυριέψε οργή [mɛ kiripɛsɛ ɔrji] / **ta parti** (underkaste seg) υποτάσσομαι [ipɔtasɔmɛ] / **ta parti for** τάσσομαι υπέρ [tasɔmɛ ipɛr] : **ta parti for noen** (stille seg på noens side, ta noen i forsvar) παίρνω τα δίκια κάποιου [pɛrnɔ ta ðikia kapju] / **ta pause** διακόπτω [ðiakɔptɔ] : **retten tar (nå) to timers pause** το ικαστήριο θα διακόψει για δύο ώρες [tɔ ðikastirio θa ðiakɔpsi ja ðjɔ ɔrɛs] : **retten tok pause i ei uke** (retten utsatte saken i ei uke) το δικαστήριο διέκοψε για μια βδομάδα [tɔ ðikastirio ðiɛkɔpsɛ ja mja vðɔmaða] / **ta peiling på** (sette kursen mot) παίρνω διόπτευση με στόχο... [pɛrnɔðioptɛfsi mɛ stɔΧɔ] : **ta peiling på fyret** παίρνω διόπτευση με στόχο το φάρο [pɛrnɔ ðioptɛfsi mɛ stɔΧɔ tɔ

f̄arɔ] / **ta plass** (*innta en plass, sette seg*) καταλαμβάνω μια θέση [katalamv̄anɔ mja θ̄ɛsi] / **ta plassen til** (*overta for, avløse*) αντικαθιστώ [andikaθistɔ] # αντικατασταίνω [andikatast̄ɛnɔ] # παίρνω τη θέση κάποιου [p̄ɛrnɔ ti θ̄ɛsi kapju] / **ta prisen** (*gå av med seieren, være den beste blant*) πρωτεύω [prɔt̄ɛvɔ] / **ta på** (*passasjerer*) παραλαμβάνω [paralamv̄anɔ] # παίρνω [p̄ɛrnɔ] : **bussen stoppet for å ta på to passasjerer** το λεωφορείο σταμάτησε να πάρει δύο επιβάτες [to leɔfɔriɔ stamat̄ise na pari ðiɔ epivat̄ɛs] : **bussen stoppet ikke for å ta meg på** το λεωφορείο δεν σταμάτη σε για να με παραλάβει [to leɔfɔriɔ ðen stamat̄ise ja na me paralavi] / **ta på** (*berøre*) πιάνω [p̄janɔ] # αγγίζω [anɣizɔ] # (*finger på/med, beføle, klå på, kjenne på*) πασπατεύω [paspat̄ɛvɔ] # ψηλαφίζω [psilaf̄izɔ] # ψηλαφώ [psilafɔ] : **myk å ta på** απαλός στην αφή [apalɔs stin af̄i] # μαλακό στο πιάσιμο [malakɔ stɔ p̄jasimɔ] / **ta på (kreftene)** (*svekke, avkrefte, ta helt knekken på*) αδυνατίζω [aðinat̄izɔ] # εξαντλώ [eksanslɔ] # (*gjøre en sliten*) κουράζω [kurazɔ] # (*tvinge en i kne, slå en ut*) γονατίζω [ɣɔnat̄izɔ] : **den forbannede influensaen tok på/tok helt knekken på meg/satte meg helt ut!** μ' εξάντλησε αυτή η αναθεματισμένη η γρίπη! [m̄eksandl̄ise aft̄i i anaθematizm̄ɛni i ɣripi] : **den influensakula tok på kreftene** μ' αδυνάτισε αυτή η γρίπη [maðinat̄ise aft̄i i ɣripi] : **influensaen slo meg helt ut** με γονάτισε η γρίπη [me ɣnat̄ise i ɣripi] : **hvis hagearbeid tar på/gjøre deg sliten,...** αν σε κουράζει η δουλειά στον κήπο [an se kurazi i ðulja stɔn kipɔ] : **finstilt skrift tar på øynene** τα μικρά στοιχεία κουράζουν τα μάτια [ta mikra st̄ic̄ia kurazun ta mat̄ja] / **ta på noen med silkehansker** φέρνομαι σε κάποιον με το γάντι [f̄ernɔme kapjɔn me to ɣandi] / **ta på seg** (*foreta seg, ta over*) αναλαμβάνω [analamv̄anɔ] # αποδέχομαι [apɔðɛχɔme] # (*påta seg, aksle, overta*) επωμίζομαι [epɔm̄izɔme] # (*kle på seg*) ντύνομαι [d̄inɔme] # (*kle/trekke/slenge på seg*) βάζω [vazɔ] # ντύνομαι [d̄inɔme] # περνώ [p̄ernɔ] # (*om hatt: sette på seg*) παίρνω [p̄ɛrnɔ] # (*kle seg i, flotte seg med*) κοτσάρω [kɔtsarɔ] # (*om arbeid*) παίρνω πάνω μου [p̄ernɔ panɔ mu] : **da jeg tok på meg langbukser for første gang** όταν πρωτόβαλα μακριά παντελόνια [ɔtan prɔt̄ɔvala makria pandelɔnia] : **han tok/satte på seg hatten og gikk** πήρε το καπέλο του και έφυγε [p̄ire to kap̄ɛlɔ tu ke ɛf̄ije] : **han tok/dro på seg sokkene/støvlene** πέρασε τις κάλτσες του/τις μπότες του [p̄ɛrase tis kalts̄ɛs tu/tiz bɔt̄ɛs tu] : **hun tok på seg en bredbremmet hatt og...** κότσαρε μια καπελ(λ)αδούρα και... [kɔtsare mja kapelaðura ke] : **hun tok på seg hatten/skoene** έβαλε το καπέλο της/τα παπούτσια της [ɛvale to kap̄ɛlɔ tis/ta paputsia tis] : **ikke ta på deg for mye rbeid!** μην παίρνεις πάνω σου πάρα πολλή δουλειά [min p̄ernis panɔ su para pol̄i ðulja] : **jeg kan ikke ta på meg så mye arbeid** δεν μπορώ ν' αναλάβω τόση δουλειά [ðem bɔrɔ nanalavɔ t̄ɔsɔ ðulja] : **ta på seg ansvaret for noe** αποδέχομαι την ευθύνη για κάτι [apɔðɛχɔme tin efθ̄ini ja kati] : **ta på seg en forpliktelse** επιβάλλω δέσμευση [epivalɔ ðɛzmeɟsi] : **ta på seg noe (/et skjerf) rundt halsen** τυλίγω το λαιμό μου (με κασκόλ) [til̄igɔ to lemɔ mu (me kaskɔl)] : **ta på seg penklærne** (*trekke i finstasen*) ντύνομαι τα καλά μου [d̄inɔme ta kala mu] : **han tok på seg å informere pressen** ανέλαβε να ενημερώσει τον τύπο [anɛlave na enimerɔsi tɔn ðipɔ] : **ta på seg en oppgave** επομίζομαι ένα καθήκον [epɔm̄izɔ ɛna kaθ̄ikɔn] : **ta på seg strømper/sokker**

καλτσώνω [kalt͡sɔ̃nɔ] / **ta på vei** (*fare opp*) **κάνω** [kɑ̃nɔ] : **du skulle ha sett hvordan hun tok på vei da jeg fortalte henne nyhetene** να βλεπες πως έκανε όταν της είπα τα νέα! [na vlepɛs pɔs ɛkane ɔtan dis ipa ta nɛa] / **ta rede på** (*finne ut* (*av*), *avdekke*) **βρίσκω** [vriskɔ] / **ta risken på** (*våge* (*seg*)) **κοτώ** [kɔtɔ] / **ta roret** (*ta makta, overta styringa*) **αναλαμβάνω την ξουσία** [analamvɑ̃nɔ tin eksusia] / **ta røntgenbilde** (*ta røntgen, røntgenfotografere*) **ακτινογραφώ** [aktinɔgrafɔ] # **ακτινοσκοπώ** [aktinɔskɔpɔ] # **βγάζω ακτινογραφία** [vgazɔ aktinɔgrafja] : **De/dere må ta** (*få tatt*) **et røntgenbilde** **πρέπει να βγάλετε μια ακτινογραφία** [pɛpi na vgɔlɛtɛ mja aktinɔgrafja] / **ta seg av** **τηρώ** [tirɔ] # (*passé på, ta vare på, ha ansvaret for*) **επιμελούμαι** [epimelume] # **έχω την επιμέλεια** [ɛχɔ tin epimelja] # **νοιάζομαι** [njazɔmɛ] # (*gjøre, gå løs på, se på* (*en sak*), *beskjeftige seg med, ordne med*) **ασχολούμαι** [asχɔlumɛ] # **επιλαμβάνομαι*** [epilamvɑ̃nɔmɛ] # **κανονίζω** [kanɔnizɔ] # (*sysle med, ta seg av, gå løs på, gi seg i kast med*) **καταπιάνομαι** [katapjanɔmɛ] # (*behandle*) **πραγματεύομαι** [pragmatɛvɔmɛ] # (*se på, se til at noe blir gjort*) **βλέπω** [vlepɔ] # (*passé, stelle, bry seg om*) **γνοιάζομαι** [ɣnjazɔmɛ] # (*vise omsorg/interesse for*) **δείχνω ενδιαφέρον για** [ðixnɔ enðiafɛrɔn ja] # (*ha omsorg for, sørge for*) **μεριμνώ για** [mɛrimnɔ ja] # (*forvalte, administrere*) **διαχειρίζομαι** [ðiaçirizɔmɛ] : **deretter tok hun seg av husarbeidet** **έπειτα ασχολήθηκε με το νοικοκυριό** [ɛpita asχɔliθikɛ mɛ tɔ nikɔkirjɔ] : **han tok seg av barna mens vi var borte** **έδειξε ενδιαφέρον για τα παιδιά όσο λείπαμε** [ɛðikse enðiafɛrɔn ja ta pɛðja ɔsɔ lipamɛ] : **hun tar seg ikke av barna sine** **δε γνοιάζεται για τα παιδιά της** [ðɛ ɣnjazɛtɛ ja ta pɛðja tis] : **hvem tar seg av billettene?** **ποιος θ' ασχοληθεί με τα εισιτήρια;** [pjɔs θasχɔliθi mɛ ta isitiria] # **ποιος θα μεριμνήσει για τα εισιτήρια;** [pjɔs θa mɛrimnisi ja ta isitiria] : **hvem vil ta seg av barna hvis jeg dør?** **ποιος θα νοιαστεί τα παιδιά μου αν πεθάνω** [pjɔs θa njastɪ ta pɛðja an pɛθɑnɔ] : **jeg har mange oppgaver å ta meg av** **έχω πολλές δουλειές να επιμεληθώ** [ɛχɔ pɔlɛz ðuljɛz na epimeliθɔ] : **jeg skal ta meg av saken selv** **θα το δω εγώ αυτό το θέμα** [θa tɔ ðɔ ɛɣɔ aftɔ tɔ θɛma] : **(representanten for) reisebyrået tar/vil ta seg av alt** **θα τα κανονίσει όλα ο ταξιδιωτικός μας πράκτορας** [θa tɔ kanɔnisi ɔla ɔ taksidjɔtikɔz mas praktɔras] : **staten må ta seg av de gamle og de syke** **το κράτος πρέπει να μεριμνά για τους γέρους και τους άρρωστους** [tɔ kratɔs pɛpi na mɛrimnɑ ja tuz jɛrus kɛ tus arɔstus] : **ta seg av arkivet** (*holde arkivet i orden*) **τηρώ αρχείο** [tirɔ arçjɔ] : **ta seg av en sak** (*gå inn i en sak, ta en sak under behandling*) **επιλαμβάνομαι ενός θέματος** [epilamvɑ̃nɔmɛ enɔs θɛmatɔs] : **ta seg av noens affærer** **διαχειρίζω τις υποθέσεις κάποιου** [ðiaçirizɔ tis ipɔθɛsis kapju] : **vi tok oss av det foreldreløse barnet** **συμπαρασταθήκαμε στο ορφανό** [simbarastaθikamɛ stɔ ɔrfanɔ] : **vær så snill å ta deg av...** **σε παρακαλώ να επιμεληθείς του...** [sɛ parakalɔ na epimeliθis tu] / **ta seg en blund** (*ta seg en liten lur, duppe av, blunde*) **τον κλέβω/παίρνω λίγο** [tɔn klɛvɔ /tɔm pɛrnɔ liɣɔ] : **jeg tok meg en blund i lenestolen** **τον έκλεψα στην πολυθρόνα** [tɔn ɛklepsa stin pɔliθrɔna] / **ta seg en strekk** (*legge seg nedpå litt*) : **gå og ta deg en strekk!** **πηγαίνε ν' αναπαυτείς λίγο!** [pijɛnɛ nanapaftis liɣɔ] / **ta seg en svingom** **φέρνω δυο βόλτες** [fɛrnɔ ðiɔ vɔltɛs] # **φέρνω μια γυροβολιά** [fɛrnɔ mja jirɔvɔlja] / **ta seg en**

tur (*rusle en tur*) **κάνω μια βόλτα** [kano mja vɔlta] : **ta dere en tur bort til oss** (*for å besøke oss*) **έλα μια βόλτα να μας δεις** [ɛla mja vɔlta na maz ðis] / **ta seg friheter** (*være frekk*) **παραπαίρνω θάρρος** [parapɛrno θarɔs] / **ta seg god tid med et måltid** (*ha et langt og hyggelig måltid*) **παρατείνω ένα γεύμα (για ευχαρίστηση)** [paratino ɛna jɛvma (ja efΧaristisi)] / **ta seg godt ut på bilder** (*gjøre seg på bilder*) **βγαίνω καλά στις φωτογραφίες** [vjɛno kala stis ftɔɔgrafies] / **ta seg helt ut** (*gi alt, ikke spare seg*) **βάζω τα δυνατά μου** [vazɔ ta ðinata mu] # **ζορίζομαι πολύ** [zɔrizɔme pɔli] : **han vant uten å ta seg helt ut** **κέρδισε χωρίς να ζοριστεί πολύ** [kɛrðise Χɔriz na zɔristi pɔli] / **ta seg i akt** (*ta seg i vare, vokte seg*) **φυλάγομαι** [filagɔme] / **ta seg nær av noe** (*føle seg såret, ta noe tungt, la noe gå inn på seg*) **μου κακοφάίνεται πολύ** [mu kakɔfɛnɛte pɔli] # **παίρνω κάτι/τα πράγματα κατάκαρδα** [pɛrno kati/ta pragmata katakarða] / **ta seg opp** (*bedre seg*) **αναζωογονώ** [anazɔɔɔɔnɔ] # **καλυτερεύω** [kaliterɛvɔ] # **παίρνω την απάνω βόλτα** [pɛrno tin apɔno vɔlta] # **κίνουμαι** [kinume] # (*livne til, bli livligere/mer livat*) **ζωηρεύω** [zɔirɛvɔ] # (*bedre seg, være på bedringens vei*) **παίρνω επάνω μου** [pɛrno epɔno mu] : **festen begynner/er i ferd med å ta seg opp** **το πάρτυ αρχίζει να σωηρεύει** [tɔ parti arɔizi na zɔirɛvi] : **virksomheten begynner å ta seg opp** **οι δουλειές καλυτερεύουν** [i ðuljes kaliterɛvun] : **virksomheten har tatt seg opp** (*forretningene har fått en oppsving*) **οι δουλειές πήραν την απάνω βόλτα** [i ðuljes pɪran apɔno vɔlta] : **markedet/handelen har begynt å ta seg opp** **η αγορά/το εμπόριο άρχισε ν' αναλαμβάνει/να κινείται** [i aɔɔra/tɔ embɔrio arɔise nanalamvani/na kinite] # **η αγορά/το εμπόριο άρχισε να παίρνει επάνω της/του** [i aɔɔra/tɔ embɔrio arɔise na pɛrni epɔno tis/tu] : **markedet / økonomien tok seg opp igjen** **η αγορά/η οικονομία πήρε επάνω της/αναζωογονήθηκε** [i aɔɔra/i ikɔnomia pɪre epɔno tis/anazɔɔɔɔniθike] / **ta seg sammen** **συγκεντρώνομαι** [sinɔendrɔnɔme] # **μαζεύομαι** [mazɛvɔme] # **περιμαζεύομαι** [perimazɛvɔme] # **συμμαζεύομαι** [simazɛvɔme] # **συνέρχομαι** [sinɛrΧɔme] # **ανακτώ την αυτοκυριαρχία μου** [anaktɔ tin aftɔkiriarɔɔia mu] # **επιβάλλομαι στον εαυτό μου** [epivɔlɔme stɔn eaftɔ mu] # **κάνω προσπάθεια** [kano prɔspaθia] # (*forbedre seg, skikke seg*) **ανθρωπέύω** [anθrɔpɛvɔ] # **διορθώνομαι** [ðioρθɔnɔme] : *det vil gå deg riktig ille til slutt hvis du ikke (snart) tar deg sammen/tar skeia i en annen hånd*) **θα 'χεις άσχημο τέλος αν δε διορθωθείς** [θa çis aɔçimo tɛlɔs an ðe ðioρθɔθis] # **περιμαζέψου γιατί θα χεις άσχημο τέλος** [perimazɛpsu jati θa çis aɔçimo tɛlɔs] : **hvis du ikke tar deg sammen, kommer jeg til å avskjedige deg/sende deg bort** **αν δεν ανθρωπέψεις θα σε διώξω** [an ðen anθrɔpɛpsis θa se ðioχsɔ] : **hvis ikke du tar deg sammen/tar skeia i en annen hånd, kommer du til å få sparken** **αν δεν διορθωθείς θα πάρεις δρόμο** [an ðen ðioρθɔθis θa pariz ðrɔmɔ] : **ta deg sammen! μάζεψε το μυαλό σου/τα νεύρα σου!** [mazɛpse tɔ mjalɔ su/ta nɛvra su] : **ta deg sammen ellers får du sparken!** **συμμαζέψου γιατί αλλιώςτικά θ' απολυθείς** [simazɛpsu jati aljɔtika θapɔliθis] : **ta deg sammen, og ikke oppfør deg som en unge/ikke vær så barnslig!** **συνέλθε και πάψε να κάνεις σα μωρό** [sinɛlθε ke papse na kanis sa mɔrɔ] : **ta deg sammen og se til å få gjort noe!** **συγκεντρώσου και κοίταξε να δουλέψεις λίγο** [sinɔendrɔsu ke kɔtakse na ðulɛpsiz liɔɔ] / **ta seg selv i nakken** (*stramme seg opp, komme seg opp/på fote ved egen hjelp*) **ορθοποδώ με τις δικές μου δυνάμεις** [ɔρθɔpɔðɔ me ti ðikez mu ðinamis]

/ **ta seg vann over hodet** (*gape over mer enn en kan svelge*) επιχειρώ κάτι που είναι πάνω από τις δυνάμεις μου [epiçirɔ kati pu ine p̄no apɔ tiz ðinamiz mu] / **(ikke) ta signalene** (*ikke "ta en nyhet", være upåvirket*) (δεν) πέρνω χαμπάρι [(ðen) p̄rnɔ Xambari] / **ta sikte på** (*ha som siktemål, være ute etter*) αποβλέπω [apɔvleɔ] : **han tar sikte på å bli arkitekt** αποβλέπει να γίνει αρχιτέκτονας [apɔvleɔpi na jini arçitektɔnas] / **ta sin del** (*bidra med, være med på*) συνεισφέρω [sinisf̄erɔ] : **la meg få ta min del av utgiftene** (*la meg få være med på (å dele) utgiftene*) επιτρέψτε μου να συνεισφέρω και εγώ στα έξοδα [epit̄reɔpste mu na sinisf̄erɔ ke eɔɔ sta eksɔða] / **ta sine forholdsregler** παίρνω τα μέτρα μου [p̄rnɔ ta m̄tra mu] # λαμβάνω μέτρα [lamv̄ano m̄tra] / **ta sjansen på** (*risikere, driste seg til, våge*) αποκοτώ [apɔkɔtɔ] : **jeg tar sjansen på det** θα το διακινδυνεύσω [ða to ðiakindineɔsɔ] : **jeg trodde ikke han ville ta sjansen en gang til/prøve (seg) på nytt** δεν περίμενα ότι θ' αποκοτούσε και δεύτερη φορά [ðen ber̄imena ɔti θapɔktuse ke ð̄fteri fɔra] / **ta sjanser** (*ta risiker*) το διακινδυνεύω [to ðiakindineɔ] : **jeg tar ingen/vil ikke ta noen sjanser med han** δε θέλω να το διακινδυνεύω με δαύτον [ðe θ̄elɔ na to ðiakindineɔ me ðaftɔn] / **ta skade av** : **du vil ikke ta skade av en aspirin** δεν θα του κάνει κακό μια ασπιρίνη [ðen θa tu kani kakɔ mja aspirini] : **du ville ikke ta skade av å barbere deg av og til** δεν θα σου κανε κακό να ξυρίζεσαι πότε–πότε [ðen θa su kane kakɔ na ksirizese p̄te-p̄te] / **ta skjea i en annen hånd** (*forbedre seg radikalt*) αλλάζω τακτική [alazɔ taktiki] / **ta slutt** (*avslutte(s)*) τελειώνω [teljɔno] # παίρνω τέλος [p̄rnɔ telɔs] # (*gå tom, tømmes*) εξαντλούμαι [eksandlum̄e] # σώνω [sɔno] # (*avrundes, bli avblåst*) λύνομαι [linɔm̄e] : **holde på å ta slutt/tømmes** (*synge på siste verset*) είμαι στα ξεβγάλματα [ime sta ksevgalmata] : **kreftene hans tok slutt** η δύναμή του εξαντλήθηκε [i ðinami tu eksandliθike] : **møtet tok slutt** η συνεδρίαση λύθηκε [i sineðriasi liθike] : **pengene våre begynte å ta slutt** τα χρήματά μας άρχισαν να εξαντλούνται [ta Xrimata mas arçisan na eksandlunde] : **tålmodigheten** η υπομονή μου εξαντλήθηκε [i ipɔmɔni mu eksandliθike] : **vinen holder på å ta slutt** (*vi holder på å slippe opp for/gå tom for vin*) το κρασί μας είναι στα ξεβγάλματα [to krasɪ mas ine sta ksevgalmata] / **ta stilling til** παίρνω θέση σε [p̄rnɔ θ̄esi se] / **ta strake veien til** (*stille rett mot*) πάω κατ' ευθείαν για/κατά/προς... [paɔ kat̄efθian ja/kata/prɔs] # (*folk.*) πάω ντουγρού για [paɔ duɔru ja] : **han tok strake veien hjem** πήγε ντουγρού στο σπίτι [pije duɔru sto spiti] / **ta strupetak på noen** (*ta noen i nakken*) αρπάζω/πιάνω/σφίγγω κάποιον από το λαιμό [arpazɔ/pjanɔ/sfiŋɔ kapjon apɔ to lemɔ] : **han tok strupetak på henne** την έφικε από το λαιμό [tin efikse apɔ to lemɔ] / **ta styringa** (*ta på seg ansvaret for at noe blir gjort*) αναλαμβάνω την εξουσία [analamvano tin eksusia] / **ta støyten** φέρω το βάρος [f̄erɔ to varɔs] # (*betale regninga*) πληρώνω τη νύφη [plirɔno ti niɔfi] : **du stjeler godteriet og jeg må ta støyten!** εσύ κλέβεις το γλυκό κι εγώ πληρώνω τη νύφη [esi klevis to gliɔ ki eɔɔ plirɔno ti niɔfi] : **ta verste støyten** δέχομαι το βάρος επίθεσης [ð̄exɔme to varɔs ep̄iθesi] / **ta svingen** παίρνω τη στρόφη [p̄rnɔ ti strɔfi] / **ta sånn på vei for** : **det er (da) ingen ting å ta sånn på vei for** (*ikke hiss deg opp over det!*) μην αναστατώνεσαι (γι αυτό)! [min anastatɔnese (ji aftɔ)] / **ta tak** (*bite, gripe, få grep*) μαγκώνω [mangɔno] : **denne skruen tar ikke ordenlig tak** αυτή η βίδα δεν

μαγκώννει [afti i viða ðen manɣɔni] / **ta tak i** (*foreta seg noe, gjøre noe, ta affære, komme i gang med*) **κινώ (σε)** [kinɔ (se)] : **ingen ser ut til å ville ta tak i denne saken** **κανείς δεν φαίνεται διατεθειμένος να κινηθεί σ' αυτό το θέμα** [kaniz ðen fɛnetɛ ðiateθimɛnoɔ na kiniθi saftɔ to θɛma] / **ta telefonen** (*svare*) **απαντώ το κουδούνισμα τηλεφώνου** [apandɔ sto kuðunizma tilɛfɔnu] # (*ta av røret, ta telefonen*) **σηκώνω το ακουστήκό** [sikɔno to akustikɔ] # (*gå til telefonen, gå og ta telefonen*) **βγαίνω στο τηλέφωνο** [vjɛno sto tilɛfɔno] / **ta teten** **παίρνω επικεφαλής** [pɛrno epikɛfalɪs] / **ta tid** (*kreve tid, legge beslag på tid*) **παίρνω χρόνο** [pɛrno xɔɔno] # **απαιτώ χρόνο** [apɛtɔ xɔɔno] : **det tok meg seks år å skrive den/det** **απαιτήθηκαν έξι χρόνια για να το γράψω** [apɛtiθikan ɛksi xɔɔnia ja na to ɣɔɔpsɔ] : **dette arbeidet vil ta tid/flere timer** **η εργασία αυτή θα πάρει χρόνο/ώρες** [i ɛrgasija afti θa pari xɔɔno/ɔres] : **tar det lang tid?** **θ' απαιτήσει καιρό;** [θapɛtɪsi kɛɔɔ] : **restaureringa vil ta tid** **η αποκατάσταση θ' απαιτήσει χρόνο** [i apɔkatastasi θapɛtɪsi xɔɔno] / **ta til beins** (*ta beina på nakken, løpe*) **τρέχω** [trɛxɔ] : **han tok til beins så fort han kunne** **έτρεξε όσο βάστουσαν τα πόδια του** [ɛtrɛkse ɔso vɔstusan ta pɔðja tu] / **ta til fange** **αιχμαλωτίζω** [ɛxmalɔtɪzɔ] / **ta til følge** (*godta*) **παραδέχομαι** [paraðɛxɔmɛ] # **κάνω δεκτός** [kanɔ ðɛktɔs] : **anken blir ikke/vil ikke bli tatt til følge** **η έφεση είναι απαράδεκτη** [i ɛfɛsi inɛ aparaðɛkti] : **ta en innsigelse til følge** **κάνω δεκτή μια ένσταση** [kanɔ ðɛkti mja ɛnstasi] / **ta til gjenmæle** (*ta til motmæle, svare tilbake, svare frekt*) **αντιμιλώ** [andimilɔ] # (*argumentere mot*) **αντιτάσσω σε** [anditɔsɔ sɛ] # **ανταπαντώ** [andapandɔ] # (*ta til motmæle mot, motsi*) **αντιστέκομαι σε** [andistɛkɔmɛ sɛ] # **αντιμιλώ** [andimilɔ] / **ta** (*gå, sving*) **til venstre/høyre** **στρίψε αριστερά/δεξιά** [stripsɛ arɪstɛra/ðɛksɪa] : **ta til venstre i veikrysset** **στο σταυροδρόμι πάρε την αριστερή διακλάδωση** [sto stavɔðɔɔrɔmi pɛɛ tin arɪstɛrɪ ðiaklaðɔsi] / **ta til seg** (*ta opp i seg, assimilere, forstå*) **αφομοιώνω** [afɔmjɔno] # (*slutte seg til, gå over til, omfavne, adoptere, ta i bruk*) **εγκολπώνομαι** [ɛŋɔlpɔnoɔmɛ] : **han tok til seg sosialismens idealer** **εγκολπώθηκε τα σοσιαλιστικά ιδανικά** [ɛŋɔlpɔθɪkɛ ta sɔsɪalistikɪa ðɪanikɪa] / **ta/trekke til side** (*isolere, bli alene med*) **ξεμοναχιάζω** [ksɛmɔnaçazɔ] : **de trakk han til side og banket han opp** **τον ξεμονάχισαν και τον σάπισαν στο ξύλο** [tɔn ksɛmɔnaçisan kɛ tɔn zɔpɪsan sto ksɪlɔ] / **ta tilbake** (*mil.*) (*gjenerobre*) **ανακαταλαμβάνω** [anakatalamvɔno] # (*gjenerverve, gjenvinne*) **ανακτώ** [anaktɔ] # (*trekke tilbake, gå tilbake på, trekke seg*) **υπαναχωρώ** [ɪpanaxɔɔɔ] : **ta tilbake (noe en har sagt)** **ξελέγω (κάτι)** [ksɛlɛɣɔ (kɔti)] : **ta tilbake det en har sagt** (*ete i seg ordene sine, ta ordene sine tilbake*) **παίρνω πίσω/ανακαλώ τα λόγια μου** [pɛrno pɪsɔ/anakalɔ ta lɔja mu] # **τρ (γ)ω τα λόγια μου** [trɔ(ɣ)ɔ ta lɔja mu] : **jeg tar tilbake det jeg sa** **παίρνω πίσω/υπαναχωρώ ό,τι είπα** [pɛrno pɪsɔ/ɪpanaxɔɔɔ ɔti ipa] : **svelge det en skulle si** **καταπίνω τα λόγια μου** [katapɪno ta lɔja mu] / **ta tilbake et løfte** **αναίρω μια υπόσχεση** [anerɔ mja ipɔsçɛsi] / **ta time** (*kjøretime etc.*) **πέρνω μάθημα** [pɛrno maθɪma] # **λαμβάνω μάθημα** [lamvɔno maθɪma] : **han tar kjøretimer** **παίρνει μαθήματα οδήγησης** [pɛrni maθɪmata oðijisis] / **ta ting som de kommer** **παίρνω τα πράγματα όπως έρχονται** [pɛrno ta pragmata ɔpɔs ɛrxɔnde] / **ta toget** **παίρνω το τραίνο** [pɛrno to tɔɔno] : **jeg tok neste tog** **πήρα το επόμενο τραίνο**

[p̄ira t̄o ep̄r̄m̄en̄o t̄r̄en̄o] / **ta tyren ved hornene** αρπάζω/πιάνω τον ταύρο από τα κέρατα [arp̄az̄o/p̄jan̄o t̄on d̄avn̄o ap̄ ta k̄erata] # (gå løs på en vanskelig oppgave med stor besluttsomhet) ενεργώ αποφασιστικά/θαρραλέα [en̄erḡo ap̄fasistika/θ̄aral̄ea] / **ta tøyene** (ta kommandoen) αναλαμβάνω τα ηνία [analamv̄an̄o ta in̄ia] # αναλαμβάνω τα ηνία της εξουσίας [analamv̄an̄o ta in̄ia tis eksus̄ias] / **ta ut** (ta bort, ta vekk, fjerne, lirke ut, løsne) βγάζω [vḡaz̄o] # απαλείφω [apalif̄o] # (heve) αντλώ [andl̄o] # (trekke tilbake, trekke ut, inndra, tilbakeføre) αποσύρω [ap̄s̄ir̄o] # (fjerne, kaste ut, vise bort) διώχνω [ð̄j̄oχ̄n̄o] # (velge, velge ut) διαλέγω [ð̄ial̄eḡo] # (om masse: grave ut, spa ut, fjerne) εξορύσσω [eks̄or̄is̄o] : **de kontroversielle avsnittene ble til slutt tatt ut av lovutkastet** οι επίμαχες διατάξεις τελικά απαλείφθηκαν από το νομοσχέδιο [i ep̄imaç̄ez̄ ð̄iat̄aks̄is̄ telika apalif̄θ̄ikan ap̄ t̄o n̄om̄osç̄ed̄io] : **ta noe ut av ei skuffe** βγάζω κάτι από ένα σιρτάρι [vḡaz̄o k̄ati ap̄ ɛ̄na s̄irt̄ari] : **ta noen ut av tjenesten** (et embete, en stilling etc.) διώχνω κάποιον από την άρχη [ð̄j̄oχ̄n̄o kap̄j̄on ap̄ tin ar̄çi] : **ta ut av drift** (få til å stoppe, sette ut av funksjon, stanse) ακινητοποιώ [akinit̄op̄j̄o] : **ta ut av ovnen** (også overf.: buse ut med) ξεφουρνίζω [ksefurn̄iz̄o] : **jeg har nettopp tatt brødet ut av ovnen** μόλις ξεφούρνισα το ψωμί [m̄olis̄ ksefurn̄isa t̄o ps̄omi] : **ta ut av sirkulasjon/omløp** αποσύρω από την κυκλοφορία [ap̄s̄ir̄o ap̄ tin̄ ḡikl̄oç̄ria] : **ta ut av skolen** παίρνω από το σχολείο [p̄ɛ̄n̄o ap̄ t̄o sç̄olio] : **jeg tok dem ut av den skolen ettersom...** τους πήρα απ' αυτό το σχολείο επειδή... [tus̄ p̄ira ap̄ aft̄ t̄o sç̄olio ep̄ið̄i] : **ta ut ei gave** διαλέγω ένα δώρο [ð̄ial̄eḡo ɛ̄na ð̄or̄o] : **ta ut/fjerne en stein fra en mur** βγάζω μια πέτρα από έναν τοίχο [vḡaz̄o m̄ja p̄etra ap̄ ɛ̄nan̄ d̄iç̄o] : **ta ut penger** (i en bank) αναλαμβάνω χρήματα [analamv̄an̄o ç̄rimata] # ποσύρω/τραβώ χρήματα από μια τράπεζα [ap̄s̄ir̄o/trav̄o ç̄rimata ap̄ m̄ja trap̄eza] # (heve kapital i banken) αντλώ κεφάλια από την τράπεζα [andl̄o kef̄alia ap̄ tin̄ dr̄apeza] : **det løp (av gårde) for å ta ut pengene sine** έτρεξαν ν' αναλαμβάνουν τα χρ ήματά τους [ɛ̄treks̄an̄ nanalamv̄anun̄ ta ç̄rimatā tus̄] : **ta en pengeseddel ut av sirkulasjon** αποσύρω ένα χαρτονόμισμα από την κυκλοφορία [ap̄s̄ir̄o ɛ̄na ç̄art̄on̄om̄iz̄ma ap̄ tin̄ ḡikl̄oç̄ria] : **ta ut ladningen av (et våpen)** απογεμίζω [ap̄ç̄em̄iz̄o] : **ta ut sand** (ha/drive sand(ut)tak) εξορύσσω άμμο [eks̄or̄is̄o am̄o] : **ta ut tiltale mot noen** κοτσάρω μια μήνυση σε κάποιον [k̄ots̄ar̄o m̄ja min̄isi s̄e kap̄j̄on] / **ta vare på** (skjotte, stelle, betjene) περιποιούμαι [p̄erip̄j̄um̄e] # (konservere, bevare) διατηρώ [ð̄iatir̄o] # συντηρώ [s̄indir̄o] # (oppbevare) κρατώ [krat̄o] # (ta godt vare på, bevare, sikre, frede) διαφυλάσσω [ð̄iafil̄as̄o] # (passe på, ta seg av, ha ansvaret for) επιμελούμαι [ep̄im̄elum̄e] # έχω την επιμελεία [ɛ̄ç̄o tin̄ ep̄im̄el̄ia] # (se etter, passe på) κοιτάζω [kit̄az̄o] : **ta vare på deg selv!** πρόσεχε τον εαυτό σου! [p̄r̄s̄eç̄e t̄on̄ eaft̄o su] : (dagl.) **han tar godt vare på seg selv** προσέχει (πολύ) τον εαυτούλη του [p̄r̄s̄eçī (p̄lī) t̄on̄ eaft̄ulī tu] : **ta vare på deg selv/på barna!** κοίτα τον εαυτό σου/τα παιδιά! [k̄itā t̄on̄ eaft̄o su/ta p̄ed̄ja] : **ta vare på helsa** διατηρώ/επιμελούμαι/προσέχω/συντηρώ την υγεία μου [ð̄iatir̄o/ep̄im̄elum̄/p̄r̄s̄eç̄o/s̄indir̄o tin̄ ij̄ia mu] : **det å ta vare på helsa** η διατήρηση της υγείας [ī ð̄iatir̄isī tis̄ ij̄ias] : **han ble tatt godt vare på** (han ble gjenstand for/fikk mye omsorg) έγινε αντικείμενο πολλών φροντίδων [ɛ̄j̄inē and̄ik̄im̄en̄o ōlon̄ fr̄on̄dīð̄on̄] : **ta vare på**

- livets gleder/de små øyeblikkene** (*nyte livet*) **τρυγώ τις χαρές της ζωής** [triɣɔ tis χareɪs tiz zɔiɪs] : **tar du vare på brevene du får?** **κρατάς τα γράμματα που παίρνεις;** [kratas ta ɣramata pu pɛrnis] : **vi må ta vare godt på de arkeologiske skattene våre** **πρέπει να διαφυλάξουμε τους αρχαιολογικούς μας θησαυρούς** [pɛpi na diafilaksume tus arciɔɔjikuz mas θisavrɯs] / **ta veien til** (*ta av til, svinge inn på veien til*) **παίρνω το δρόμο για** [pɛrno tɔ ðrɔmo ja] : **han tok veien til Korint** **πήρε το δρόμο για την Κόρινθο** [piɾe tɔ ðrɔmo ja tin ɣɔrinθɔ] / **ta vekk** (*få bort herfra*) **παίρνω από δω** [pɛrno apɔ ðɔ] : **ta vekk hunden!** **πάρε το σκύλο από δω** [pare tɔ skiɔ apɔ ðɔ] / **ta øynene fra noe** (*se bort, se i en annen retning*) **αποστρέφω τα μάτια μου** [apɔstrefo ta matia mu] # **αποσπώ τα μάτια μου από** [apɔspɔ ta matia mu apɔ] / **tok du filmen ut av apparatet?** **έβγαλες το φιλμ από την φωτογραφική μηχανή;** [ɛvɣales tɔ film apɔ tim fotɔɣafiki miΧani] / **å ta på** (*kjennes (god/kald etc.) ved berøring*) **στην αφή** [stin afi] : **nakensneglen er klam å ta på** **ο γυμνοσάλιαγκας είναι γλοιώδης στην αφή** [ɔ jimnosaliagkas ine ɣliɔðis stin afi]
- tabbe** f.m. (*tabbe, fluse, feilgrep*) **γκάφα, η** [i ɣafa] # (*uflaks*) **κακοτυχία, η** [i kakɔticiɔ] # (*dagl.*) **κακοτυχιά, η** [i kakɔticiɔ] # (*feil*) **λάθος, ο** [ɔ laθɔs] # (*glipp, bommert, feiltrinn, dum feil*) **ατόπημα, το** [tɔ atɔpima] / **ei kostbar tabbe** (*en tabbe som koster oss dyrt*) **ένα λάθος που πληρώνεται ακριβά** [ɛna laθɔs pu plirɔnete akriva] / **ei lei tabbe** **άσχημη γκάφα** [asçimi ɣafa] / **ei lita tabbe** (*en ubetydelig feil*) **μικρολάθος, το** [tɔ mikrɔlaθɔs] / **ei stor tabbe** (*generaltabbe*) **γκάφα πρώτου μεγέθους** [ɣafa prɔtu mejeθus] / **ei uopprettelig tabbe** **ανεπανόρθωτο γκάφα** [anepanɔrθɔtɔ ɣafa] / **gjøre ei tabbe** **διαπράττω ένα ατόπημα** [ðiapratɔ ɛna atɔpima]
- tabell** m. (*skjema*) **πίνακας, ο** [ɔ pinakas] # (*diagram, plansje*) **διάγραμμα, το** [tɔ ðiagrama] / **i tabellform** **σε μόρφη πίνακα** [se mɔrfi pinaka] / **kronologisk tabell** **χρονολογικός πίνακας, ο** [ɔ Χrɔnɔɔjikɔs pinakas]
- tabernakel** n. (*rel.hist.*) **σκήνωμα, το** [tɔ skiɔnɔma]
- tablett** m. (*pellet, pille*) **δισκίο, το** [tɔ ðiskio] # (*pille*) **χάπι, το** [tɔ χapi] # **καταπότι, το** [tɔ katapɔti] # **ταμπλέτα, η** [i tableta] # (*pastill*) **τροχίσκος, ο** [ɔ tɔɾçiskɔs] **se halstablett** / **denne tablett vil ikke gå ned** (*jeg får ikke svelgt denne tablett*) **αυτό το χάπι δεν πάει κάτω** [aftɔ tɔ χapi ðen pai katɔ] / **en medisin i tablettform** **φάρμακο σε μορφή δισκίων** [farmako se mɔrfi ðiskioɔn]
- tabu** n. **ταμπού, το** [tɔ tabu] # (*noe hellig og ukrenkelig*) **στιδῆποτε ιερό και απαραβίαστο** [ɔtiðipɔte ierɔ ke aparaviastɔ] / **dette ordet er tabu** **αυτή η λέξη είναι ταμπού** [afti i lɛksi ine tabu]
- tabu** adj. (*forbudt*) **απαγορευμένος** [apagɔrevmɛnɔs] # (*hellig og ukrenkelig*) **ιερό και απαραβίαστο** [ierɔ ke aparaviastɔ]
- tabuemne** n. (*forbudt tema*) **απαγορευμένο θέμα, το** [tɔ apagɔrevmɛnɔ θɛma] / **sex er et tabuemne** **το σεξ είναι απαγορευμένο θέμα** [tɔ seks ine apagɔrevmɛnɔ θɛma]
- tabuord** n. (*forbudt ord*) **απαγορευμένη λέξη, η** [i apagɔrevmɛni lɛksi]
- taburett** m. (*krakk, skammel*) **σκαμνί, το** [tɔ skamni] # **σκάμνακι, το** [tɔ skamnaki] # **εσκαμπώ, το** [tɔ eskambɔ] # (*minsterstilling, statsrådsembete*) **θώκος υπουργού, ο** [ɔ θɔkɔs ipurɣu] # **υπουργικός θώκος, ο** [ɔ ipurjikɔs θɔkɔs]
- tafatt** adj. (*ubehjelpelig, keitet, forlegen*) **άχαρος** [aΧarɔs]

- taft** m. (*tekstil, glatt silke*) ταφτάς, ο [ɔ taftas]
- tagg** m. (*brodd*) κεντρί, το [tɔ kɛndri] # (*torn*) αγκάθι, το [tɔ aŋgaθi] # (*tann, tind*) δόντι, το [tɔ ðɔndi] # (*på gevir*) δόντι (κέρατος) [tɔ ðɔndi (kɛratɔs)]
- tagget** adj. (*tannet, innskåret, bulkete*) δαντελωτός [ðandelɔtɔs]
- taggmakrell** m. (*hestemakrell*) σαφρίδι, το [tɔ safriði]
- tak** n. (*grep*) πιάσιμο, το [tɔ pjazimɔ] # λαβή, η [i lavɪ] # (*dreis*) κολάι, το [tɔ kɔlaj] # (*kontroll, grep*) επιβάλλον*, το [tɔ epivalɔn] # (*tak inne i et rom, innertak*) ταβάνι, το [tɔ tavani] # (*hustak*) στέγη, η [i stɛji] # σκεπή, η [i skɛpi] # (*utvendig eller innvendig*) οροφή, η [i ɔɔfi] # (*svømmetak*) απλωτή, η [i aplɔti] # (*åretak*) κουπιά, η [i kupja] # (*øvre grense, maksimum*) ανώτατο όριο, το [tɔ anɔtato ɔrio] / **begynne å få taket på noe** (*begynne å bli varm i trøya*) καταπιάνομαι ζεστά με κάτι [katapjanɔme zɛsta me kati] / **bo under samme tak** ζω κάτω από την ίδια στέγη με κάποιον [zɔ katɔ apɔ tin iðja stɛji me kapjɔn] # (*dele husvære, kontor etc.*) συστεγάζομαι [sistɛgazɔme] / **det er ikke noe tak i han** δεν κόβει το μυαλό του [ðɛn kɔvi tɔ mjalɔ tu] / **et hvelvet tak** θολωτή οροφή [θɔlɔti ɔɔfi] / **flatt tak** (*terrasse*) ταράτσα, η [i taratsa] / **få taket/dreis(en) på noe** παίρνω το κολάι μιας δουλειάς [pɛrnɔ tɔ kɔlaj mjaz ðuljas] / (*ved applaus, bifall*) **få taket til å løfte seg** ξεσηκώνω τον κόσμο στο ποδάρι [ksɛsikɔnɔ tɔn kɔzmɔ stɔ pɔðari] / **gi noen tak over hodet** (*skaffe noen husrom/husly, ordne/få/skaffe plass til, huse*) βολεύω κάποιον [vɔlɛvɔ kapjɔn] # **στεγάζω κάποιον** [stɛgazo kapjɔn] : **kan dere gi meg tak over hodet for ei natt?** μπορείτε να με βολέψετε για μια νύχτα; [bɔrite na me vɔlɛpsɛtɛ ja mja niχta] / **ha taket på noen** (*ta strupetak på noen*) κρατώ κάποιον από το λαιμό [kratɔ kapjɔn apɔ tɔ lɛmɔ] # (*ha noen i sin makt, ha noen i saksen*) στριμώχνω κάποιον άσχημα [strimɔχnɔ kapjɔn asçima] / **han er det (virkelig) tak i** κόβει το μυαλό του [kɔvi tɔ mjalɔ tu] / **han pekte på en flekk i taket** έδειξε μια κηλίδα στο ταβάνι [ɛðikɛ mja kilɪða stɔ tavani] / **legge tak på/over** (*tekke, krone*) επιστεγάζω [epistɛgazo] : **legge tak på et hus** σκεπάζω/στεγάζω ένα σπίτι [skɛpazɔ/stɛgazo ɛna spiti] / **med tak over/på** υπόστεγος [ipɔstɛgɔs] / **stormen blåste taket av huset vårt** η θύελλα άρπαξε τη στέγη του σπιτιού μας [i θɪɛla apakɛ ti stɛji tu spitju mas] / **taket ga seg under snømengden** η οροφή βούλιαξε από το χιόνι [i ɔɔfi vuljakɛ apɔ tɔ çɔni] / **taket var veldig nedseget/temmelig salrygget** βαλούθωσε πολύ η σκεπή [valuθɔsɛ polɪ i skɛpi] # η στέγη έγερνε στη μέση [i stɛji ɛjɛrnɛ sti mɛsi] : **taket begynner å sige ned på midten/bli salrygget** η στέγη άρχισε να βουλιάζει στη μέση [i stɛji arçisɛ na vuljazi sti mɛsi] : **taket er nedsunket på midten** η σκεπή κάνει κοιλιά [i skɛpi kani kilja] / (*om hus:*) **uten tak** αστέγαστος [astɛgastɔs] # ξεσκεπάστος [ksɛskɛpastɔs] # χωρίς στέγη [Χɔris stɛji] / **uten tak over hodet** (*hjemløs*) χωρίς στέγη [Χɔris stɛji] / **veranda eller uteareal med tak over** το σκεπαστό [tɔ skɛpastɔ] se **pulttak, saltak**
- takbjelke** m. (*taksperre, drager, underligger*) δοκάρι, το [tɔ ðɔkari] # δοκός, η [i ðɔkɔs] # καδρόνι (σκέπης), το [tɔ kaðrɔni (skɛpis)] # στρωτήρας (στέγης), ο [ɔ strɔtiras (stɛjis)] # πάτερο, το [tɔ patɛɔ]
- takeaway** m. (*måltid til å ta med hjem*) φαγητά σε πακέτα, τα [ta fajita sɛ pakɛta]
- take-off** m. (*om fly: det å ta av, lette*) απογείωση, η [i apɔjiɔsi] / **vertikal take-off** κάθετη

απογείωση [kaθeti apɔjiɔsi]

takgrind f. σκάρα/σχάρα (αυτοκινήτου), η [i skara/sΧara (aftɔkinitu)]

takhøyde m. (overf.: spillerom, toleranse) ανοιχή, η [i anici] / **med stor takhøyde** (høyloftet) ψηλοτάβανος [psilɔtavanos]

takk m. ευχαριστό, το [tɔ efΧaristɔ] # (tak, takksigelse, i forordet i bok etc.: takk til...) ευχαριστία, η [i efΧaristia] # (belønning, gjengjeld, dusør) αμοιβή, η [i amivi] # (anerkjennelse, påskjønnelse) αναγνώρηση, η [i anagnɔrisi] / **et varmt vennskap** θερμή φιλία [θermi filia] / **gi/overbring ham min varmeste takk** διαβίβασέ του τις θερμότερες ευχαριστίες μου [ðiavivase tu tis θermɔteres efΧaristiez mu] / **ja, takk!** ευχαρίστως! [afΧaristɔs] / **mange takk** ευχαριστώ πάρα πολύ [efΧaristɔ para poli] / **med takk** (med noen takkens ord, med uttrykk for takknemlighet) με εκφράσεις ευγνωμοσύνης [me ekfrasis evgnɔmɔsinis] / **nei, takk!** όχι ευχαριστώ! [ɔci efΧaristɔ] / **og hva var takken (for) ...?** (hva hadde jeg igjen for...?) ποια ήταν η ανταμοιβή (για)...; [ɔja itan andamivi (ja)] / **som takk for** (som vederlag for) σε/για αντάλλαγμα (+gen.) [se/ja andalagma tu/tis] : **som takk for hjelpen (din)** σε αντάλλαγμα της βοήθειάς σου [se andalagma tis vɔiθias su] # **ως αμοιβή για τη βοήθεια σου** [ɔs amivi ja ti vɔiθia su] # **som en påskjønnelse for Deres hjelp** (i takknemlighet for/over Deres hjelp) σε αναγνώρηση της βοήθειάς σας [se anagnɔrisi tiz vɔiθias sas] / **som en påskjønnelse for hans tjenester** σε αναγνώρηση των υπηρεσιών του [se anagnɔrisi tɔn ipiresiɔn tu] / **ta imot takk** δέχομαι ευχαριστίες [ðeΧɔme efΧaristies] / **takk!** μερσί [mersi] / **takk for at du kom!** σ' ευχαριστώ που ήρθες [sefΧaristɔ pu irθes] / **takk for hjelpa!** ευχαριστώ για τη βοήθειά σου [efΧaristɔ ja ti vɔiθia su] # (uttrykk for takk når en har fått noe/hjelp: jeg ønsker dere/deg alt vel, måtte dere/det gå deg vel) να 'στε/'σαι καλά (να είστε/είσαι καλά) [na ste/se kala] / **takk i like måte!** ευχαριστώ επίσης! [efΧaristɔ episis] / **takk og pris!** (formelt: Gud være lovet!) δόξα τῷ Θεῷ [ðɔksa tɔ θεɔ] # δόξα σοι ο θεός [ðɔksa si ɔ θεɔs] : - **og takk og pris for det!** (og bra var det!) - **κι είναι ευτύχημα!** [ki ine eftiçima] : **takk og pris, så er valgene over!/så er vi ferdig med valgene!** δόξα σοι ο θεός, ξεμπερδέψαμε με τις εκλογές! [ðɔksa si ɔ θεɔs kseberðepsame me tis eklɔjes] / **takk skyldig** (i takknemlighetsgjeld) υπόχρεος [ipɔΧreɔs] # **καταύποχρεωμένος** [kataipɔΧreɔmɛnos] # (som skylder en tjeneste) που χρωστά χάρη [pu Χrɔsta Χari] : **være takk skyldig** οφείλω ευχαριστίες [ɔfilɔ efΧaristies] / **tusen hjertelig takk!** σας ευχαριστώ τόσο πολύ [sas efΧaristɔ tɔsɔ poli] / **uttrykke takk** εκφράζω ευχαριστίες [ekfrazɔ efΧaristies] / **varm takk** θερμές ευχαριστίες [θermes efΧaristies]

takke v. ευχαριστώ [efΧaristɔ] # (uttrykke takk, bære fram sin takk) αποδίνω ευχαριστίες (σε κάποιον) [apɔðino efΧaristies (se kapjon)] # (prise, love, velsigne) ευλογώ [evlɔɔ] # βλογώ [vlɔɔ] # (være takknemlig mot, prise, lovprise, tilbe) δοξάζω [ðɔksazɔ] / **det er jeg som skal takke** (fornøyelsen er på min side) εγώ ευχαριστώ! [eɔ efΧaristɔ] / **det kan du takke meg for** να ευχαριστείτε εμένα γι' αυτό [na efΧaristite emena jaftɔ] / **du har meg å takke for at du ikke fikk sparken/ble oppsagt** το οφείλεις σε μένα ότι δεν σε απέλυσαν [tɔ ɔfilis se mɛna ɔti ðen se apɛlisan] / **han takket Gud for de gode ting i livet** δόξασε το θεό για τ' αγαθά τους [ðɔksase tɔ θεɔ jia tagaθa tus] /

hva annet kan en gjøre enn å si takk (*man får ta imot det man får!*) και να λες κι' ευχαριστώ! [ke na les ki efΧaristɔ] # (*det var nå så altfor mye, det var nå altfor snilt av deg*) και πολύ σου είναι/πάει! [ke polɪ su inɛ/paɪ] / **ingenting å takke for** παρακαλώ [parakalɔ] # τίποτα [tipɔta] / **jeg takker Gud for...** ευλογώ το θεό που... [envɔɔɔ tɔ θɛɔ pu] / **jeg takket han av hele mitt hjerte** τον ευχαρίστησα από τα βάθη της καρδιάς μου/μ' όλη μου την καρδιά [tɔn efΧaristisa apɔ ta vaθi tis karðjaz mu/mɔli mu tin garðja] / **på forhånd takk** σας ευχαριστώ εκ των προτέρων [sas efΧaristɔ ek tɔm brɔtɛrɔn] / **takk for alt du har gjort for meg** (*takk for alt bryderiet du har hatt på mine vegne*) ευχαριστώ για όλους τους κόπους σας (για μένα) [efΧaristɔ ja ɔlus tus kɔpus sas (ja mɛna)] / (*på kassalapp etc.*) **takk for besøket** ευχαριστούμε (πολύ) [efΧaristume (polɪ)] / **takk, det samme** (*takk i like måte*) παρομοίως [parɔmiɔs] / **takke ja til en invitasjon** δέχομαι μια πρόσκληση [ðɛΧɔme mja prɔsklisi] # **αποδέχομαι μια πρόσκληση** [apɔðɛΧɔme mja prɔsklisi] / **takke nei til** (*avslå, avvise, vrake*) αποκρούω [apɔkrɔɔ] : **dersom du takker nei til tilbudet mitt...** αν αποκρούσεις την προσφορά μου... [an apɔkrɔɔsis tim brɔsfɔra mu] : **takke nei til en invitasjon** αποποιούμαι/αρνούμαι/απορρίπτω μια πρόσκληση [apɔpjume/arnume/apɔrɪptɔ mja prɔsklisi] / **takke noen av hele sitt hjerte** ευχαριστώ κάποιον από το βάθος/τα βάθη της καρδιάς μου [efΧaristɔ kapjɔn apɔ tɔ vaθɔs/ta vaθi tis karðjaz mu] / **takke noen for noe** ευχαριστώ κάποιον για κάτι [efΧaristɔ kapjɔn ja kati] / **takke noen på forhånd** (*si å forhånd takk*) ευχαριστώ κάποιον προκαταβολικά/εκ των προτέρων [efΧaristɔ kapjɔn prɔkatavɔlika/ek tɔm brɔtɛrɔn] / **takke sin lykkestjerne/skjebnen** ευχαριστώ το καλό μου άστρο [efΧaristɔ tɔ kalɔ mu astrɔ] # **ευχαριστώ την τύχη μου** [efΧaristɔ tin ðiçi mu] : **du kan takke skjebnen** να ευχαριστείς το καλό σου άστρο [na efΧaristɪs tɔ kalɔ su astrɔ] / **takket være** για χάρη του [ja Χari tu] : **takket være deg** χάρη σε σένα [Χari se sɛna] : **takket være kongen** για χάρη του βασιλιά [ja Χari tu vasilja] / **vi takker dere/Dem for hjelpen** ευχαριστούμε για τη βοήειά σας [efΧaristume ja ti vɔiθja sas]

takkebrev n. ευχαριστήρια επιστολή, η [i efΧaristɪria epistɔli] # **ευχαριστήριο γράμμα**, το [i efΧaristɪrio ɣrama]

takkefest m. (*høsttakkefest*) η Ημέρα των ευχαριστιών [i imɛra tɔn efΧaristɪɔn]

takkegudstjeneste f.m. (*tedeum*) δοξολογία, η [i ðɔksɔljɪa] / **delta på en takkegudstjeneste** παρίσταμαι σε δοξολογία [parɪstame se ðɔksɔljɪa]

takketale m. ψήφος ευγνωμοσύνης, η [i psɪfɔs evɣnɔmɔsɪnis]

takk-for-maten-tale m. (*bordtale*) λόγος στα επιδόρπια, ο [ɔ lɔɣɔs sta epɪðɔrɪa]

takknemlig adj. ευγνώμων* [evɣnɔmɔn] # (*anerkjennende*) εκτιμητικός [ektimitikɔs] # **ευαίσθητος** [evɛsθitɔs] # (*takk skyldig forpliktet, tvunget*) υποχρεωμένος [ipɔΧrɛɔmɛnɔs] # (*takknemlig, takk skyldig*) υποχρεωμένος [ipɔΧrɛɔmɛnɔs] / **et takknemlig publikum** ευαίσθητο ακροατήριο [evɛsθitɔ akɔatɪrio] / **takknemlig for de små ting/for de små velgjerninger** ευγνώμονας και για τις ασήμαντες ευεργεσίες [evɣnɔmɔnas ke ja tis asɪmandes evɛrɟɛsɪɛs] # **ευγνώμων για τις μικρές καλοσύνες** [evɣnɔmɔn ja tɪz mikrɛs kalɔsɪnɛs] / **være takknemlig mot noen** κάποιον **ευγνωμονώ** [kapjɔn evɣnɔmɔnɔ] : **du burde være takknemlig overfor han!** (*du burde*

- takke han! du har mye å takke han for!*) πρέπει να του ανάνεις λαμπάδα! [pɾɛpi na tu anapsiz lambaða] : **jeg er oppriktig takknemlig mot dere/Dem for den hjelp jeg har fått** (*jeg er dere/Dem dypt takknemlig for hjelpen jeg har fått*) σας είμαι ειλικρινά ευγνώμων για την εκδούλευσή σας [sas ime ilikrina evɣnɔmɔn ja tin ekðulefsi sas] # σας είμαι υποχρεωμένος για την εκδούλευσή/τη βοήθεια σας [sas ime ipɔΧρεɔmɛnɔz ja tin ekðulefsi/ti vɔiθia sas]
- takknemlig** adv. (*med takknemlighet, respektfullt*) ευγνωμόνως [evɣnɔmɔnɔs] # με ευγνωμοσύνη [me evɣnɔmɔsini]
- takknemlighet** f.m. (*vedsettelse, erkjentlighet*) ευγνωμοσύνη, η [i evɣnɔmɔsini] / **føle takknemlighet** (*være takknemlig*) δοκιμάζω ευγνωμοσύνη [ðɔkimazɔ evɣnɔmɔsini] / **i takknemlighet (for/over)** σε αναγνώρηση (+*gen.:* των/του/της) [se anagnɔrɪsi (tɔn/tu/tis)] / **uttrykke sin takknemlighet for...** εκφράζω μου την ευγνωμοσύνη για.. [ekfrɔzɔ mu tin evɣnɔmɔsini ja]
- takknemlighetsgjeld** f.m. (*forpliktelse, gjeld*) οφειλή, η [i ɔfilɪ] # υποχρέωση, η [i ipɔΧρεɔsi] / **bringe noen i takknemlighetsgjeld** επιβάλλω μια υποχρέωση σε κάποιον [ipɔvɔlbɔ mja ipɔΧρεɔsi se kapjɔn] / **min takknemlighetsgjeld til deg er så stor at...** η οφειλή μου προς εσένα είναι τόσο μεγάλη ώστε [i ɔfelɪ mu prɔs esɛna ine tɔsɔ megali ɔste] / **stå i stor takknemlighetsgjeld til noen** έχω μεγάλες υποχρεώσεις σε κάποιον [ɛΧɔ megales ipɔΧρεɔsis se kapjɔn]
- takkoffer** n. δώρο ευχαριστίας, το [tɔ ðɔrɔ efΧaristias]
- takksigelse** m. (*lovprisning, forherligelse*) δόξασμα, το [tɔ ðɔksazma]
- taklampe** f.m. πλαφονιέρα, η [i plafɔnjɛra]
- takle** v. (*behandle, håndtere*) χειρίζομαι [çirizume] # καταπιάνομαι [katapjanɔme] # (*overvinne, komme over*) υπερνικώ [ipernikɔ] # (*hanskes med, holde styr på, få skikk på*) κάνω καλά (κάποιον) [kanɔ kala kapjɔn] # (*klare, overkomme, mestre, hamle opp med*) αντιμετωπίζω [andimetɔpizɔ] # (*f.eks. i fotball*) αρπάζω [arpazɔ] # αρπάζνω [arpaΧnɔ] # μαρκάρω [markarɔ] # μαρκαρίζω [markarizɔ] / **han taklet situasjonen på en klønete måte** χειρίστηκε αδέξια την υπόθεση [çirɪstikɛ adɛksia tin ipɔθɛsi] / **jeg vet ikke hvordan jeg skal takle denne jobben** δεν ξέρω πώς να καταπιαστώ αυτή τη δουλειά [ðɛɲ ksɛrɔ pɔz na katapjastɔ aftɪ ti ðulja] / **vil du greie å takle en sånn forsamling?** θα μπορέσεις ν' αντιμετωπίσεις ένα τέτοιο ακροατήριο; [θa bɔrɛsiz nandimetɔpisis ɛna tɛtɪɔ akrɔatiriɔ]
- takleilighet** f.m. (*loftsleilighet*) ρετιρέ, το [tɔ rɛtirɛ] # (*loftsleilighet, i boligblokk: tilbaketrukket etasje/del av fasade*) εσοχή, η [i esɔçi]
- takling** f.m. (*i fotball*) μαρκάρισμα, το [tɔ markarizma]
- taklist** f.m. (*gesims, frise*) κορνίζα, η [i kɔrniza]
- takpapp** m. (*tjærepapp*) πισσόχαρτο, το [tɔ pisɔΧartɔ]
- takplate** f.m. πλάκα στέγης, η [i plaka stɛjis]
- takrenne** f.m. (*nedløpsrør, avløpsrenne/-rør*) λούκι, το [tɔ luki] # υδρορρόη (στέγης), η [i iðrɔrɔi (stɛjis)] jf. **rennestein**
- taksameter** n. ταξίμετρο, το [tɔ taksimɛtrɔ] / **taksameteret gikk/ticket i vei** το ταξίμετρο συνέχισε να δουλεύει [tɔ taksimɛtrɔ sinɛçise na ðulevi]

takse v. (*om fly: bevege seg på bakken*) τροχοδρομώ [trɔΧɔðrɔmɔ]

takserbar adj. (*som kan takseres*) εκτιμήσιμος [ektim̩simɔs]

taksere v. (*jur.*) προσδιορίζω [prɔzðioɾizɔ] # (*vurdere*) εκτιμώ [ektimɔ] # κάνω

εκτίμηση [kanɔ ektimisi] # καθαρίζω [kaθarizɔ] # (*beregne verdien på*)

υπολογίζω την αξία του [ipɔlɔjizɔ tin aksia tu] # (*fastslå verdien på*) εξακριβώνω

την αξία του [eksakrivɔnɔ tin aksia tu] # (*om fast eiendom: taksere*) διατιμώ [ðiatimɔ]

/ **det ville være galskap å kjøpe huset før en får det taksert** θα ήταν τρέλα η

αγορά του σπιτού πριν γίνει η εκτίμησή του [θa itan trɛla i aɔɾa tu spitu prin jini i

ektimisi tu] / **eiendommen var taksert til en mill. euro** η αξία του ακινήτου

προσδιορίστηκε σε €1.000.000 [i aksia tu akinitu prɔzðioɾistike sɛna ekatɔmirio evrɔ]/

taksere en skade εκτιμώ την αξία μιας ζημιάς [ektimɔ tin aksia mjaz zimias] :

han takserte skaden til en million εξετίμησε τη ζημία σε ένα εκατομμύριο

[eksetimise ti zimia sɛna ekatɔmirio] : **hvem takserer skadeomfanget?** ποιος

προσδιορίζει το ύψος της ζημιας; [pjås prɔzðioɾizi tå ipsås tiz zimias] / **taksere noen**

smykker (*anslå verdien av noen smykker*) εκτιμώ την αξία κοσμημάτων [ektimɔ tin

aksia kɔzmimatɔn]

taksering f.m. εκτίμηση, η [i ektimisi] # αποτίμηση, η [i apɔtimisi] # διατίμηση, η [i ðiatimisi] # (*verdsetting, oppskrivning*) ανατίμηση, η [i anatimisi] # (*bergening av*

verdi, verditakst) υπολογισμός της αξίας [ipɔlɔjizmɔs tis aksias] # αποτήμιση της

αξίας [apɔtimisi tis aksias] # (*prissetting, prisfastsetting, verdiansettelse*) τιμολόγηση,

η [i timɔlɔjisi] / **denne takseringen er (bare) omtrentlig** η εκτίμηση αυτή είναι

κατά προσέγγιση [i ektimisi afti ine kata prɔsɛŋgisi] / **det ble foretatt ny taksering av**

eiendommen hans έγινε μια νέα αποτίμηση της περιουσίας του [ɛjine mja nɛa

apɔtimisi tis periusias tu] / **det ville være galskap å kjøpe huset uten**

forhåndstaksering θα ήταν τρέλα η αγορά του σπιτού χωρίς προηγούμενη

εκτίμηση [θa itan trɛla i aɔɾa tu spitu Χɔris prɔigumeni ektimisi] / **taksering av**

skadene/ødeleggelsene (*jur.*) (*skadetakst*) επιδίκαση αποζημίωσης [epiðikasi

apɔzimio̩sis] # αποτίμηση ζημιάς [apɔtimisi zimias] # (*takseringa/vurderinga av*

skaden/skadeomfanget) η εκτίμηση της ζημιάς [i ektimisi tiz zimias] / **taksering av**

handelsvarer/varebeholdning αποτίμηση εμπορευμάτων/αποθεμάτων [apɔtimisi

embɔrevmatɔn/apɔθematɔn]

taksidermist m. (*en som stopper ut dyr*) ταριχευτής, ο [ɔ tariçeftis]

takskjegg n. (*ufs*) μαρκίζα στέγης, η [i markiza stɛjis] # (*ufs, taklist, del av gesims*)

γείσο, το [tɔ jiso]

taksperre m. (*takbjelke, ås, takås, drager, underligger*) δοκάρι, το [tɔ ðɔkari] # δοκός, η [i ðɔkɔs]

takst m. (*jur.*) (*skattetakst*) προσδιορισμός, ο [ɔ prɔzðioɾizmɔs] # (*buss- el. drosjetakst*)

αμαξιάτικα, το [tɔ amaksiatika] # (*verditakst, verdiberegning*) αποτήμιση της αξίας

[apɔtimisi tis aksias] # (*tariff, drosjetakst, sonetakst*) ταρίφα, η [i tarifa] / **nedsatt/**

reduisert takst μειωμένη ταρίφα, η [i miɔmeni tarifa]

takstein m. κεραμίδι (της σκεπής), το [tɔ keramidi (tis skepis)] : **taksteinene ble revet løs**

av vinden ο αέρας ξήλωσε τα κεραμίδια της σκεπής [ɔ agras ksilɔse ta keramidja tis

skepis]

takstmann m. (*skjønnsmann, eiendomseksper*) εκτιμητής, ο [ɔ ektimitis] #

- εμπειρογνώμονας, ο [ɔ embirɔɣnɔmɔnas] # (jur. sakkyndig, skjønnsmann, forsikr.: takstmann) πραγματογνώμονας, ο [ɔ pragmatɔɣnɔmɔnas]
- takstol** m. (arkit.) ζευκτό, το [tɔ zɛfktɔ]
- takstrapport** m. (ekspertrapport) έκθεση των εμπειρογνομένων, η [i ɛkθɛsi tɔn embirɔɣnɔmɔnɔn]
- taksvale** f.m. (ornit.) πετροχελίδονο, το [tɔ petrɔɛliðɔnɔ]
- takt** f.m. (mus.) μέτρο, το [tɔ mɛtrɔ] # (rytme) ρυθμός, ο [ɔ riθmɔs] # (god takt og tone, anstendighet) αιδώς*, η [i ɛðɔs] # (diskresjon, tilbakeholdenhet) διακριτικότητα, η [i diakritikɔtita] # τακτ, το [tɔ takt] / **brudd på god takt og tone** (krenkelse av vanlig anstendighet) προσβολή της δημοσίας αιδούς [prɔvɔvli tiz ðimɔsias ɛðus] / **de spilte noen takter av nasjonalsangen vår** έπαιξαν λίγα μέτρα του εθνικού μας ύμνου [ɛpreksan liɣa mɛtra tu ɛθniku mas imnu] / **holde** (slå, klappe, trampe) **takten** κρατώ ρυθμό [kratɔ riθmɔ] / **i takt/i utakt** με/χωρίς ρυθμό [mɛ/xɔriz riθmɔ]
- takterrasse** m. (terrasse, flatt tak) ταράτσα, η [i taratsa] # (rom, avdeling) δώμα, το [tɔ ðɔma] / **på takterrassen** στην ταράτσα [stin daratsa]
- taktfull** adj. (hensynsfull, diskre, hensynsfull, taktfull,) διακριτικός [diakritikɔs] # αβρός [avrɔs] # εξέμυθος [eksɛmiθɔs] # επιφυλακτικός [epifilaktikɔs] # (fintfølende) διακριτικός [diakritikɔs] # (høflig, fin, elegant) λεπτός [leptɔs] # ευγενικός [ɛvɛnikɔs] # (smålåten, beskjeden) μετριόφρων [mɛtriɔfrɔn] # ανεπαίσθητος [anɛpɛsθitɔs] / **på en taktfull måte** (med diskresjon) με διάκριση/τρόπο [mɛ ðjakrisi/trɔpɔ]
- taktfullhet** f.m. (høflighet) ευγένεια, η [i ɛvɛɲia] # λεπτότητα, η [i leptɔtita]
- taktfullt** adv. (på en diskre, taktfull måte) με διάκριση [mɛ ðiakrisi] # με τρόπο [mɛ trɔpɔ] # λεπτά [lepta] / **han behandlet henne på en taktfull måte** της φέρθηκε πολύ λεπτά [tin fɛrθike polɪ leptɔ] / **han oppfører seg alltid veldig taktfullt** (han går alltid fram på en svært diskre måte) φέρνεται πάντα με πολλή διάκριση [fɛrnetɛ panda mɛ polɪ ðiakrisi]
- taktiker** m. : **han er en stor taktiker** είναι σπουδαίος σε θέματα τακτικής [ine spuðɛs se θɛmata taktikis]
- taktikk** m. (metode, framgangsmåte, system) τακτική, η [i taktiki] / **den brente jords taktikk** η τακτική της καμένης γής [i taktiki tis kamɛniz jis]
- taktisk** adj. τακτικός [taktikɔs] / **han begikk mange taktiske feil** διέπραξε πολλά λάθη τακτικής [ðieprakse polɔ laθi taktikis]
- taktløs** adj. (indiskret, løsmunnet) αδιάκριτος [aðiakritɔs] # απερίσκεπτος [apɛriskɛptɔs] # απερίσκεφτος [apɛriskɛftɔs] # ασυλλόγιστος [asilɔjistɔs] # (grov, ufin, taktløs, vulgær) απειρόκαλος [apirɔkalɔs]
- taktløshet** f.m. αδιακρισία, η [i aðiakrisia] # (mangel på takt) έλλειψη τακτ/αβρότητας/διπλωματικότητας, η [i ɛlipsi takt/avrɔtitas/ðiplɔmatikɔtitas] # (uhøflighet) αγένεια, η [i aɲɛnia] # (uanstendighet) απρέπεια, η [i apɛɲia] # (frekkhet, pågåenhet, skjødesløshet, ubetenkesomhet, uforsiktighet) απερίσκεψία, η [i apɛriskɛpsia] # (ufinhet, grovhet) έλλειψη λεπτότητας, η [i ɛlipsi i leptɔtitas]
- taktløst** adv. (hensynsløst) αδιάκριτα [aðiakrita]
- taktslag** n. χρόνος, ο [ɔ xɔnɔs]

- taktstokk** m. (*dirigentstokk, tamburstav*) μπαγκέτα αρχιμουσικού, η [i ban̥gɛta arçimusiku] # (*i janitsjarband*) ράβδος αρχιμουσικού στρατιωτικής μπάντας, η [i ran̥ðɔs arçimusiku stratiotikiz bandas] # “σκήπτρο”, το [tɔ skípɛtrɔ] / **dirigenten svingte taktstokken** ο αρχιμουσικός ανέμισε τη μπαγκέτα του [ɔ arçimusikɔs an̥m̥isɛ ti ban̥gɛta tu]
- taktstrek** m. διαστολή, η [i ðiastɔli] # μπάρα, η [i bara]
- takvindu** n. (*overlysvindu, halvsirkelformet vindu over dør, kvistvindu*) φεγγίτης, ο [ɔ fɛngit̥is]
- takås** m. (*takbjelke, drager*) δοκός, η [i ðɔkɔs]
- tale** m. ομιλία, η [i ɔmilja] # λόγος, ο [ɔ lɔgɔs] # (*lang (kjedelig) tale, preken*) αγόρευση, η [i aɣɔrɛfsi] # (*en tale til ære for noen, orasjon, også: harang, tirade, svada*) δημηγορία, η [i ðimigɔria] # (*snakk, måte å snakke på, taleevne*) μιλιά, η [i milja] # (*stemme, munn og mæle*) λαλιά, η [i laljɔ] / **Ciceros taler** οι λόγοι του Κικέρωνα [i lɔji tu kikɛrɔna] / **direkte/indirekte tale** ευθύς/πλάγιος λόγος [ɛfθiz/plajɔz lɔgɔs] / **en improvisert tale** (*en tale holdt på stående fot, uten forberedelse*) απροετοίματος/πρόχειρος/αυτοσχέδιος λόγος [apɔɛt̥imatɔz/prɔçirɔz/aftɔsçɛðiɔz lɔgɔs] / **en kort tale** λογύδριο, το [tɔ lɔj̥id̥riɔ] # (*åpningstale, kort velkomsttale*) προσφώνηση, η [i prɔsfɔnisi] : **holde en kort tale** κάνω μια μικρή προσφώνηση [kanɔ mja mikri prɔsfɔnisi] / **en krampaktig og omstendelig tale** βαρύς λόγος [variz lɔgɔs] / **en skarp og refsende tale** επικριτική αγόρευση, η [i epikritiki aɣɔrɛfsi] # “φιλιππικός”, ο [ɔ filipikɔs] / **fyndig/kraftfull tale** ρωμαλέος λόγος [ɔmalɛɔz lɔgɔs] / **holde (en) tale** αγορεύω [aɣɔrɛvɔ] # **απάγγελω λόγο** [ɛpanɛɛlɔ lɔgɔ] # **βγάζω λόγο** [vɣazɔ lɔgɔ] : **han er en mester i å holde taler** είναι αριστοτέχνης στο να βγάζει λόγους [inɛ aristɔtɛçnis stɔ na vɣazi lɔgus] : **holde tale om noe** βγάζω λόγο για κάτι [vɣazɔ lɔgɔ ja kat̥i] : **holde tale uten manuskript** (*ikke bruke manuskript*) βγάζω λόγο χωρίς σημειώσεις [vɣazɔ lɔgɔ χɔris simiɔnis] / **i (løpet av) talen sin kom han inn på** στη ρύμη του λόγου του έκανε κουβέντα για... [sti r̥imi tu lɔɣu tu ɛkanɛ kuvɛnda ja] / **ikke tale om!** (*det kommer ikke på tale! det er helt utelukket!*) αποκλείεται! [apɔkliɛtɛ] # **ούτε κουβέντα!** [utɛ kuvɛnda] / **klar tale** (*ukunstlet tale, enkle ord*) απέρिटτος λόγος [apɛritɔz lɔgɔs] # (*kraftig utsagn, kraftfull formulering, fyndord*) εμφατική φράση [ɛmfatik̥i fr̥asi] / **oppildnende/ildfulle taler** ενθουσιώδεις λόγοι [ɛnθusiɔðiz lɔji] / **rolig, stillferdig tale** ήπιος λόγος [ip̥iɔz lɔgɔs] / **talen hans var veldig interessant** η ομιλία του ήταν πολύ ενδιαφέρουσας [i ɔmilja tu itan pɔli ɛndiafɛrusa] / **usammenhengende tale** (*fabling, fantasering, sludder*) ασυναρτησία, η [i asinartisia]
- tale** v. (*snakke*) μιλάω [milɔ] # μιλώ [milɔ] # ομιλώ [ɔmilɔ] # (*tale høytidelig, holde tale*) δημηγορώ [ðimigɔrɔ] # (*tale høytravende, holde lange, svulstige taler, deklamere*) ρητορεύω [ritɔrɛvɔ] / **han skal (etter programmet) tale i morgen** (*det er forventet at han skal tale i morgen*) αναμένεται να μιλήσει αύριο [anamɛnɛtɛ na mil̥isɔ avriɔ] : **han talte på møtet** μίλησε στη συγκέντωση [mil̥isɛ stin siŋgɛndrɔsi] / **tale for døve ører** (*være bortkastet å snakke til, kaste bort tid på å snakke til*) χάνω (άδικα) τα λόγια μου [χ̥anɔ (aðika) ta lɔja mu] / **tale i bilder** (*snakke allegorisk*) μιλάω αλληγορικά [milɔ aligɔrika] / **tale om/over** (*holde tale om*) ομιλώ περί [ɔmilɔ pɛri] / **tale sitt tydelige språk** (*uttrykke mer enn ord, si mye*) λέ(γ)ω/μαρτυρώ

- πολλά [lɛ(ɡ)ɔ pɔla] : den leppestiften på kragen din taler sitt tydelige språk αυτό το κοκκινάδι στο γιακά σου λέει πολλά [aftɔ tɔ kɔkinaði stɔ jaka su lɛi pɔla] :
tausheten hans taler sitt tydelige språk η σιωπή του λέει πολλά [i siɔpi tu lɛi pɔla]
 / **tale/snakke til en forsamling/på et møte** προσφωνώ μια συγκέντρωση [prɔsfɔnɔ mja siŋɡɛndrɔsi] / **tale til ens fordel** (gå i ens favør, få medhold) με δικαίωμα [mɛ ðikɛɔmɛ] : **dommen talte til min fordel** (jeg fikk medhold i retten) η κρίση του δικαστηρίου με δικαίωσε [i krɪsi tu ðiakstiriu mɛ ðikɛɔsɛ]
- talebesvær** n. βαρυφωνία, η [i varifɔniɑ]
taleevne m. μιλιά, η [i milja] # ικανότητα του λόγου, η [i ikanɔtita tu lɔɡu] # ικανότητα της ομιλίας, η [i ikanɔtita tis ɔmilias] / **miste taleevnen** (miste munn og mæle) χάνω τη μιλιά μου [Χano ti milja mu] : **jeg mistet munn og mæle** έχασα τη μιλιά μου [ɛΧasa ti milja mu]
- talefeil** m. δυσχέρεια στην ομιλία, η [i ðisçɛria stin ɔmilja] / **han har en liten talefeil** έχει μια μικρή δυσχέρεια στην ομιλία [ɛçi mia mikri ðisçɛria stin ɔmilja]
- taleferdighet** f.m. (talekunst, veltalenhet) ευγλωττία, η [i evɡɔtɪɑ]
talefigur m. (billedlige uttrykk) καλολογικό στοιχείο, το [tɔ kalɔɔjikɔ stiçɪɔ]
talefør adj. (også neds., munnrapp) εύγλωττος [evɡɔtɔs] # (munnrapp, kjapp, kvikk, snartenkt) εύστροφος [ɛfstrɔfɔs]
- taleførhet** f.m. (neds.)(munnrapphet) ευγλωττία, η [i evɡɔtɪɑ]
talegave f.m. (det å ha ordet i sin makt, evnen til å holde store taler) δύναμη του λόγου, η [i ðinami tu lɔɡu] / **ha talegaver** (ha ordet i sin makt) έχω το προνόμιο της ευγλωττίας [ɛΧɔ tɔ prɔnɔmia tis evɡɔtɪɑs] / **han trollbandt millioner med sine talegaver/sin retoriske dyktighet** θάμπωσε εκατομμύρια με τη ρητορική του δεινότητα [θambɔsɛ ekatɔmɪria mɛ ti riθɔriki tu ðinɔtita]
- talekunst** m. (taleferdighet, veltalenhet) ευγλωττία, η [i evɡɔtɪɑ] # (retorikk) ρητορεία, η [i ritɔriɑ]
- talemåte** m. (billedlig uttrykk) σχήμα λόγου, το [tɔ sçima lɔɡu]
talende adj. (uttrykksfull, megetsigende) εκδηλωτικός [ɛkðilɔtikɔs] # εμφατικός [ɛmfatikɔs] # (veltalende) εύγλωττος [evɡɔtɔs] / **en talende håndbevegelse** μια εμφατική χειρονομία [mja ɛmfatiki çirɔnɔmiɑ] / **være et talende bevis** (si en hel del/mer enn ord) αποτελώ εύγλωττη απόδειξη [apɔtɛlɔ evɡɔlti apɔðiksi] : **hans bidrag/gaver er talende bevis på hans generøsitet** οι δωρεές του αποτελούν εύγλωττη απόδειξη της γενναιοδωρίας του [i ðɔrɛs tu apɔtɛlɔn evɡɔlti apɔðiksi tiz jɛnɛɔðɔriɑs tu]
- talent** n. (begavelse, anlegg) κλίση, η [i klisi] # ταλέντο, το [tɔ talɛndɔ] # (intelligens, smarhet) εξυπνάδα, η [i eksipnaða] # (dyktighet, evne) δεινότητα, η [i ðinɔtita] # (utstråling, karisma, nådegave) χάρισμα, το [tɔ Χarizma] # δώρο, το [tɔ ðɔrɔ] # (gl. mynt) τάλαντο, το [tɔ talandɔ] / **dra nytte av noens talent** (utnytte noens talent) εκμεταλλεύομαι το ταλέντο κάποιου [ɛkmetalɛvɔmɛ tɔ talɛndɔ kapju] / **en ung mann med mange talenter** (en mangedisig begavelse) νεαρός με πολλά προσόντα [nɛarɔz mɛ pɔla prɔsɔnda] / **han har talent for...** έχει κλίση σε... [ɛçi klisi sɛ] : **han har (et naturlig) talent for musikk** (han er en musikalsk begavelse) έχει έμφυτο μουσικό ταλέντο [ɛçi ɛmfitɔ musikɔ talɛndɔ] # έχει μια προδιάθεση για τη μουσική [ɛçi mja prɔðiaθɛsi ja ti musikɪ] / **hans retoriske talent** η ρητορική του δεινότητα [i

- ritøriki tu ðinçtita] / **hans talent for fremmede språk er noe utenom det vanlige**
 η κλίση του τις ξένες γλώσσες είναι κάτι το ασυνήθιστο [i klisi tu tis ksɛnez ɣlɔses ine
 kati tɔ asiniθisto] : **han har ikke særlig talent for fremmedspråk** δεν έχει πολύ
 ταλέντο για ξένες γλώσσες [ðen ɛçi poli talɛndɔ ja ksɛnez ɣlɔses] / **se etter nye**
talenter (være *talentspeider*) κάνω ανίχνευση για νέα ταλέντα [kano anixnefsi ja nɛa
 talɛnda] # ψάχνω για νέα ταλέντα [psaxno ja nɛa talɛnda]
- talentfull** adj. (*begavet*) ιδιοφυής [iðiofiis] # ταλαντούχος [talanduχɔs] # προικισμένος
 [prikizmɛnos] # πολυτάλαντος [politalandɔs] / **en talentfull musiker** ταλαντούχος
 μουσικός [talanduχɔz musikɔs] / **en talentfull pianist** ιδιοφυής πιανίστας [iðiofiis
 pianistas]
- talentløs** adj. (*ubegavet*) ανίκανος [anikanɔs] # απροίκιστος [aprikistos] # (*middelmådig,*
middels) αδόκιμος [aðɔkimɔs]
- talentspeider** m. ανιχνευτής για νέα ταλέντα [anixneftis ja nɛa talɛnda] # κυνηγός
 ταλέντων, ο [ɔ kinigɔs talɛndon]
- taleorganer** n.pl. όργανα ομιλίας, τα [ta ɔrgana omilias]
- taler** m. ομιλητής, ο [ɔ omilitis] # (*mannlig*) αγορητής, ο [ɔ aɣɔritis] # (*kvinnelig*)
 αγορήτρια, η [i aɣɔritria] # (*talekunstner, retoriker*) ρήτορας, ο [ɔ rɪtɔras] / **en**
dyktig taler αποτελεσματικός ομιλητής [apɔtelezmatikɔs omilitis] # ευφραδής
 ρήτορας [ɛfraðiz rɪtɔras] / **en folketaler** αυτοσχέδιος ρήτορας, ο [ɔ aftɔsɛðioz
 rɪtɔras] / **en middelmådig taler** ένα αδόκιμος ομιλητής [aðɔkimɔs omilitis] /
forrige taler ο προλαλήσας* [ɔ prɔlalisas] # ο προηγούμενος ομιλητής [ɔ
 prɔiɣumɛnos omilitis] / **han er en glimrende taler** είναι δεινός ρήτορας [ine ðinɔz
 rɪtɔras] / **han var den beste taleren** ήταν ο καλύτερος ομιλητής [itan ɔ kalitɛrɔs
 omilitis] / **taleren ga uttrykk for det hele personalet følte** ο ομιλητής εξέφρασε
 τα αισθήματα όλου του προσωπικού [ɔ omilitis ɛkfrase ta esθimata ɔlu tu prɔsɔpiku]
- talerliste** f.m. πίνακας με τα ονόματα ομιλητών, ο [ɔ pinakaz me ta onɔmata omilitɔn]
- talerør** n. (*person som bringer noens oppfatninger videre*) φερέφωνο, το [tɔ fɛrɛfɔnɔ] /
han er sjefens talerør είναι το φερέφωνο του αρχηγού [ine tɔ fɛrɛfɔnɔ tu arɔiɣu]
- talerstol** m. (*podium*) βήμα, το [tɔ vɪma] # εξέδρα (ομιλητών), η [i ɛksɛðra (omilitɔn)] /
gå på talerstolen ανεβαίνω στο βήμα [anɛvɛno sto vɪma]
- taleskribent** m. (*en som skriver manuskripter, særlig taler, for en politiker*) συγγραφέας–
 φάντασμα, το [tɔ siŋgrafɛas-fandazma]
- talespråk** n. (*talemål, dagligtale*) καθομιλούμενη, η [i kaθɔmilumɛni] # καθομιλούμενη,
 η [i kaθɔmilumɛni] # ομιλουμένη, η [i omilɔmɛni]
- taletrening** f.m. (*talefeilbehandling*) ορθοφωνία, η [i ɔrθɔfɔniɔ]
- talevansker** m.pl. (*talebesvær*) βαρυφωνία, η [i varifɔniɔ]
- talg** f.m. (*fett, spekk, smult*) ξίγκι/ξίγγι/ξύγκι, το [tɔ ksɪŋgi] # (*nyretalg*) στέαρ*, το [tɔ
 stɛar]
- talisman** m. (*amulett, lykkegjenstand*) γκόλφι, το [tɔ ɣɔlfi]
- talje** f.m. (*vinsj, spill*) ανυψωτήρας, ο [ɔ anipsɔtiras] # βαρούλκο, το [tɔ varulko] #
 παλάγκο, το [tɔ palɔŋɔ] # τροχάλια, η [i trɔχalia] # (*trinse, spole, snelle*)
 μακαράς, ο [ɔ makaras] # (*liv, midje*) μέση, η [i mɛsi] / **lage rynker i taljen på et**
skjørt κάνω σούρες στη μέση μιας φούστας [kano surɛs sti mɛsi mjas fustas]

- talkshow** n. (*prateprogram (med kjendiser)*) τηλεοπτική συζήτηση, η [i tileoptiki sizitisi] / **talkshows går hjem hos publikum i år** οι τηλεοπτικές συζητήσεις έχουν την τιμητική τους φέτος [i tileoptikɛs sizitisis ɛχun din dimitiki tus fɛtɔs]
- talkum** m. τάλκ, το [tɔ talk]
- tall** n. (*antall, tallord*) αριθμός, ο [ɔ ariθmɔs] / **arabiske tall/romertall** αραβικοί/λατινικοί αριθμοί [araviki/latiniki ariθmi] / **ensifret tall** δάχτυλο, το [tɔ ðaχtilɔ] / **et helt tall** (*heltall, et like tall, partall*) ακέραιος/άρτιος αριθμός, ο [ɔ akɛrɛɔs/artiɔs ariθmɔs] / **et like tall** ζυγός αριθμός, ο [ɔ zigɔs ariθmɔs] / **et ulike tall** (*et oddetall*) μονός αριθμός, ο [ɔ mɔnɔs ariθmɔs] # (*pl.*) μονοί αριθμοί [mɔni ariθmi] / **ikke ha tall på** (*være utallige*) δεν έχω μέτρημο [ðɛn ɛχɔ mɛtrimɔ] : **jeg har ikke tall på mine uhell** δεν έχουν μέτρημο οι ατυχίες μου [ðɛn ɛχun mɛtrimɔ i atiçiɛz mu] / **tall som går opp i et annet tall** (*mat.*) υποπολλαπλάσιο, το [tɔ ipɔɔlaplasiɔ] : **tallet 4 (er et tall som) går opp i 12** το 4 είναι υποπολλαπλάσιο του 12 [tɔ tɛsɛra inɛ ipɔɔlaplasiɔ tu ðɔðɛka] / **tallene fra 0 – 9** οι αριθμοί (= τα ψηφία) 0 – 9 [i ariθmi (ta psifia) miðɛn ja ɛnja] / **vi var 50 i tallet** (*det var 50 av oss*) ίμασταν 50 τον αριθμό [imastan pɛninda tɔn ariθmɔ] / **”villydrets tall” 666** (*i Ap. 3,18; tall som står for Antikrist*) ο αριθμό 666 – ο αριθμό του Θηρίου/Αντίχριστου [ɔ ariθmɔ ɛksakɔsia ɛksinda ɛksi - ɔ ariθmɔ tu θiriu/andiχristu]
- tallerken** m. πιάτο, το [tɔ pjatɔ] # (*platetallerken på platespiller*) περιστροφική βάζη πικάπ, η [i pɛristɔfiki vasi pikap] / **flyvende tallerken** ιπτάμενος δίσκος, ο [ɔ iptamɛnoz ðiskɔs] / **djup/flat tallerken** βαθύ/ρηχό πιάτο [vaθi/riχɔ pjatɔ] : **djupe/flate tallerkner** βαθιά/ρηχά πιάτα [vaθja/riχa pjata]
- tallerkenhulle** f.m. πιατοθήκη, η [i pjatɔθiki] # **ράφι για πιάτα**, το [tɔ rafɪ ja pjata] # (*stativ hvor oppvasken kan stå og renne av seg*) στραγγιστήρη για τα πιάτα [stranɟistiri ja ta pjata]
- tallfaktor** m. (*numerisk koeffisient*) αριθμητικός συντελεστής [ariθmitikɔs sindɛlestis]
- tallium** n. (*kjem.*) θάλλιο, το [tɔ θalio]
- tallkolonne** f.m. στήλη αριθμών, η [i stiɫi ariθmɔn]
- tallmessig** adj. (*aritmetisk, numerisk*) αριθμητικός [ariθmitikɔs] / **tallmessig overlegenhet** αριθμητική υπεροχή [ariθmitiki ipɛɔçi] / **være tallmessig overlegne** (*være flere enn*) ξεπερνά κάποιον αριθμητικά [ksɛpɛrnɔ kapjɔn ariθmitika]
- tallord** n. αριθμητικό, το [tɔ ariθmitikɔ]
- tallrik** adj. πόλλοι [pɔli] # πολυαριθμός [pɔliariθmɔs] / **tallrik som sanden i havet** (*1.Mos.32,12*) σαν την άμμο της θάλασσας [san din amɔ tis θalɛsas]
- tallskive** f.m. (*urskive*) δίσκος ρολογιού, ο [ɔ ðiskɔs rɔɫɟju] # (*nummerskive på telefon*) δίσκος τηλεφώνου, ο [ɔ ðiskɔs tilefɔnu]
- tallstempel** n. (*tallpunsel, nummereringsmaskin*) αριθμητήρας, ο [ɔ ariθmitiras]
- talløs** adj. (*utallig*) αμέτρητος [amɛtritɔs] # αρίφνητος [arɪfnitɔs] / **stjernene er talløse** τ' αστέρια είναι αμέτρητα [tastɛria inɛ amɛtrita]
- talmud** m. (*jødisk skriftsamling*) Ταλμούδ, το [tɔ talmuð]
- talong** m. (*gjenpart, kupong*) στέλεχος, το [tɔ stɛlɛχɔs] / **kvitteringstalong** στέλεχος απόδειξης, το [tɔ stɛlɛχɔs apɔðiksis] / **talong i sjekkehefte** στέλεχος επιταγής, το [tɔ stɛlɛχɔs ɛpitajis]

- talsmann** m. (*forkjemper, støttespiller/talskvinne*) υποστηρικτής, ο/η [ɔ/i ipɔstiriΧtis] # (*representant*) διερμηνέας, ο [ɔ ðierminɛas] # εκπρόσωπος, ο/η [ɔ/i ekpɔsɔpɔs] # (*forsvarer, forkjemper*) διαφεντευτής, ο [ɔ ðiafendɛftis] # πρόμαχος, ο [ɔ prɔmaΧɔs] / **en ivrig talsmann for kvinnesaken** δεδηλωμένος υποστηρικτής του φεμινισμού [ðɛðilɔmɛnɔs ipɔstiriΧtis tu fɛminizmu] / **glødende talsmenn** (*ivrige støttespillere*) ένθερμοι υποστηρικτές [ɛnθɛrmi ipɔstiriΧtɛs] / **regjeringens talsmann** ο κυβερνητικός εκπρόσωπος [ɔ kivernitikɔs ekpɔsɔpɔs] / (*rel.*) **talsmannen** (*Den hellige ånd*) Παράκλητος, ο [ɔ paraklitɔs]
- talus** m. (*anat.*)(*vristbein*) αστράγαλος, ο [ɔ astragalɔs] # κότσι, το [tɔ kɔtsi]
- tam** adj. (*kjedelig, grå, trist, trøstesløs*) ανιαρός [aniarɔs] # (*flau, smakløs, doven, banal*) ανούσιος [anɔsiɔs] # (*lat, intetsigende, smakløs, emmen, flau, tåpelig*) σαχλός [saΧlɔs] # (*om dyr: temmet*) ήμερος [imɛrɔs] # κατοικίδιος [katikiðios] # (*temmet, rolig, fattet, sindig*) νηφάλιος [nifalios] # (*uinspirert, slapp*) υποτονικός [ipɔtɔnikɔs] / **en tam fotballkamp** ανιαρό/υποτονικό ματς [aniarɔ/ipɔtɔnikɔ mats] / **hjordene i parken er veldig tamme** τα ελάφια στο πάρκο είναι πολύ ήμερα [ta elafia sto parko ine pɔli imɛra]
- tamburin** m. (*mus.*) ντέφι, το [tɔ dɛfi]
- tamhet** m. (*om mennesker: ro, sinnsro, fredsommelighet*) ημεράδα, η [i imɛraða] # ημερότητα, η [i imɛrɔtita]
- tamp** m. (*ende*) άκρη σχοινιού, η [i akri sçinju] / **på tampen** στο κάτω της γραφής [sto katɔ tiz ɣrafis] / **tampen brenner!** πολύ κοντά είσαι! [pɔli kɔnda ise] # (*nå er du nære ved*) τώρα είσαι κοντά [tɔra ise kɔnda] # (*du nærmer deg*) πλησιάζεις [plizjazis]
- tampong** m. (*med. propp av gas el. vatt*) ταμπόν, το [tɔ tambɔn]
- tamtam** m. (*tamtamtromme*) ταμτάμ, το [tɔ tamtam]
- tanagrafigur** m. (*terrakottafigur fra Tanagra, et samfunn nord for Aten*) Ταναγραία, η [i tanagrɛa]
- tandemsykkel** m. δίδυμο ποδήλατο, το [tɔ ðiðimɔ pɔðiilatɔ]
- tander** adj. (*svak, skjør, sensibel, fintfølende*) ευπαθής [ɛfpaθis] # (*delikat, spinkel, sped, spedbygd*) λεπτοκαμωμένος [lɛptɔkamɔmɛnɔs]
- tang** f.m. (*knipetang, avbiter*) τσιμπίδα, η [i tsimbida] # (*på høvelbenk*) μέγγενη πάγκου, η [i mɛŋɛni paŋɣu] # (*med.*)(*pinsett*) ελκυστήρας, ο [ɔ elkistiras] # (*for tannuttrekking, tannlegetang*) οδοντάγρα, η [i ɔðɔndagra]
- Tanganyika** geo. Ταγκανίκα, η [i tanaganika]
- tange** m. (*landtunge, nes, landtunge*) γλώσσα στεριάς, η [i ɣlɔsa stɛrias] # (*eid, nes, odde*) ισθμός, ο [ɔ isθmɔs]
- tangent** n. (*på piano*) πλήκτρο (πιάνου), το [tɔ pliktrɔ (pjanu)] # (*geom.*) εφαπτομένη, η [i ɛfaptɔmɛni]
- tango** m. ταγκό, το [tɔ tanɔ] # τανγκό, το [tɔ tanɔ] / **danse tango** χορεύω ταγκό [Χɔrɛvɔ tanɔ] / **siste tango** (*siste handling eller sak*) τελευταίο ταγκό, το [tɔ teleftɛɔ tanɔ] : **det er siste tango i parlamentet i 2005** είναι το τελευταίο ταγκό στη Βουλή για το 2005 [ine tɔ teleftɛɔ tanɔ sti vuli ja tɔ ðio çiljaðɛs pɛndɛ]
- tank** m. (*bensintank, cisterne, beholder*) δεξαμενή, η [i ðeksamɛni] # ντεπόζιτο, το

[tɔ dəpɔzɪtɔ] # (fat, kar, kjele, tønne, butt) βούτα, η [i vuta] / **en tank for oppsamling av regnvann** δεξαμενή βρόχιου νερού [ðeksɔmeni vrɔçiu nɛru]

tankbil m. βυτιοφόρο, το [tɔ vitiofɔrɔ] # βυτιοφόρο αυτοκίνητο/όχημα, το [tɔ vitiofɔrɔ aftɔkinitɔ/çɪma]

tankbåt m. (tankskip) δεξαμενόπλοιο, το [tɔ ðeksamenɔplio] # (gasstanker, oljetanker) γκαζάδικο, το [tɔ gazaðiko]

tanke m. (overveielse, refleksjon, meditasjon) σκέψη, η [i skɛpsi] # (idé, forestilling) ιδέα, η [i iðɛa] # (refleksjon) στοχασμός, ο [ɔ stɔxazmɔs] # αναλογισμός, ο [ɔ analɔjizmɔs] # (ettertanke, refleksjon, betraktning, ide) διανόημα, το [tɔ ðianɔima] συλλογή, η [i silɔji] # (anelse, liten mengde) αλεύρωμα, το [tɔ alɛvrɔma] # (omtanke, tjeneste) χάρη, η [i χari] # (synspunkt, oppfatning) γνώμη, η [i ɣnɔmi] / **avlede tankene fra** (ta/få tankene bort fra) αποστρέφω τις σκέψεις μου [apɔstrefo tis skɛpsiz mu] / **bare en tanke** (overfladisk tanke, strøtanke, flyveidé) ρηχή σκέψη [riçi skɛpsi] / **bare ved tanken (på det)** μόνο στην ιδέα του [mɔno stin iðɛa tu] : **jeg grøsser bare ved tanken** και μόνο στην ιδέα του ανατριχιάζω [kɛ mɔno stin iðɛa tu anatriçazɔ] / **det er tanken som teller** αρκεί η καλή διάθεση [arki i kali ðiaθɛsi] # σημασία έχει η πρόθεση [simasi̯a ɛçi i prɔθɛsi] / **en tanke** (en anelse, litt) ελαφρώς [ɛlafrɔs] # κάτι [kati] # (ørlite grunn) λιγουλάκι [ligulaki] : **han er en tanke bedre** (han er litt bedre, han er på bedringens vei) είναι ελαφρώς/κάτι/λιγουλάκι καλύτερα [inɛ ɛlafrɔs/kati/ligulaki kalitɛra] / **en tanke hadde festet seg i hodet hans** (en idé surret rundt i hodet hans) ρίζωσε στο μυαλό του μια ιδέα [riɔzɔsɛ stɔ mjalɔ tu mja iðɛa] / **føre tankene tilbake til** φέρνω κάποιον πίσω σε [fɛrnɔ kɔpiɔn piɔɔ sɛ] : **denne sangen førte meg/tankene tilbake til skoledagene** αυτό το τραγούδι μ' έφερε πίσω στα μαθητικά μου χρόνια [aftɔ tɔ tragouði mɛfɛrɛ piɔɔ sta maθitika mu χɔɔɔnja] / **få noe ut av tankene/ut av hodet** (slå noe fra seg) βγάζω κάτι από το νου μου [vgazɔ kati apɔ tɔ nu mu] / **gjøre seg tanker om** (tenke (lenge/grundig) over) προβληματίζομαι με [prɔvlimatizɔmɛ mɛ] # κάνω σκέψεις για [kanɔ skɛpsiz ja] / **ha høye tanker om noen** (sette noen høyt, ha stor aktelse for noen) εκτιμώ κάποιον πολύ [ɛktimɔ kɔpiɔn pɔli] : **ha høye tanker om seg selv** έχω μεγάλη ιδέα για τον εαυτό μου [ɛχɔ megali iðɛa ja tɔn ɛaftɔ mu] # (være betydningsfull i egne øyne, være oppblåst/blærete, bokst. trekke paven i skjegget) κρατάω τον Πάπα από τα γένια [krataɔ tɔm papa apɔ ta jɛnja] : **han har veldig/altfor høye tanker om seg selv** έχει πάρα πολύ μεγάλη ιδέα για τον εαυτό του [ɛçi para pɔli megali iðɛa ja tɔn ɛaftɔ tu] / **ha høye tanker om/ikke ha særlig høye tanker om en person** έχω καλή/κακή γνώση για κάποιον [ɛχɔ kali/kaki ɣnɔsi ja kɔpiɔn] # έχω/δεν έχω πολλή εκτίμηση σε κάποιον [ɛχɔ/ðɛn ɛχɔ pɔli ɛktimisi sɛ kɔpiɔn] # (sette noen svært høyt, være full av respekt for noen) έχω κάποιον σε μεγάλη εκτίμηση [ɛχɔ kɔpiɔn sɛ megali ɛktimisi] : **jeg har ikke (særlig) høye tanker om han som menneske** δεν τον έχω σε πολλή υπόληψη ως άνθρωπο [ðɛn tɔn ɛ χɔ sɛ pɔli ipɔlipsi ɔs anθɔɔɔ] / **ha i tankene** (tenke (på), ha til hensikt) το έχω στο νου μου [tɔ ɛχɔ stɔ nu mu] # έχω κάτι υπ' όψει μου [ɛχɔ kati ipɔpsi mu] : **jeg har ikke noe spesielt i tankene med hensyn til presang** δεν έχω τίποτα συγκεκριμένο υπ' όψει μου για δώρο [ðɛn ɛχɔ tipɔta siŋgɛkrimɛnɔ ipɔpsi

mu ja ðɔɔ] : **den personen jeg har i tankene** το πρόσωπο που έχω στο νου
 μου/κατά νου [tɔ pɔsɔɔ pu ɛΧɔ stɔ nu mu/pu ɛΧɔ kata nu] : **jeg hadde i tankene å dra
 og besøke han** το έχω στο νου μου να πάω να τον δω [tɔ Χα stɔ nu mu na paɔ na tɔn dɔ]
 / **ha tankene sine et annet sted (være distré)** έχω αφαιρεθεί [ɛΧɔ afereθi] : **jeg
 hadde tankene mine et annet sted** το μυαλό μου ήταν αλλού/γύριζε [tɔ mjalo mu itan
 alu/jirize] : **unnskyld meg, jeg hadde tankene mine et annet sted** με συγχωρείτε,
 είχα αφαιρεθεί [me sinΧɔrite iΧa afereθi] / **han holdt tankene sine for seg selv**
 κρατούσε τις σκέψεις του ανεκυστήρευτες [kratuse tis skepsis tu anekistireftes] /
hvor har du tankene dine? (hva tenker du på nå?) που αρμενίζει/γυρίζει ο νους σου;
 [pu armenizi/jirizi ɔ nus su] / **i tankene (i bakhodet)** στο βάθος του μυαλού μου [stɔ
 vaθɔs tu mjalu mu] / **jeg har ikke lenger særlig høye tanker om han** (han har sunket i
 min aktelse) έπεσε στην εκτίμηση μου [ɛpese stin ektimisi mu] / **jeg liker ikke
 tanken på å skulle reise/dra (herfra)** δεν μου είναι αρεστή η ιδέα να φεύγω [ðen mu
 ine aresti i iðea na fevgɔ] / **klare/uklare tanker** καθαρές/μπερδεμένες σκέψεις
 [kaθares/berðemenes skepsis] / **komme på bedre tanker (og ikke gjøre det)**
 σκέφτομαι κάτι καλύτερα (και δεν το κάνω) [skeftome kati kalitera (ke ðen dɔ kano)] /
med tanke på at... στη σκέψη ότι... [sti skepsi ɔti] / **med tanke på dem som ikke kan
 gresk (for dem som ikke kan gresk)** για (χάρη) όσους δεν ξέρουν ελληνικά [ja (Χari)
 ɔsuz ðeh ksɛrun elinika] / **med tanke på å... (med henblikk på å..., i den hensikt å...)**
με τη βλέψη να... [me ti vlepse na] # **με την πρόθεση να** [me tim brɔθesi na] : **jeg
 dro til Paris med tanke på å treffe/møte an** πήγε στο Παρίσι με την πρόθεση να
 τον συναντήσει [pije stɔ parisi me tim brɔθesi na tɔn sinandisi] / **samle tankene**
συγκεντρώνω τις σκέψεις μου [singendɔno tis skepsiz mu] # (få orden på tankene
 sine) επιστρατεύω τις πνευματικές μου δυνάμεις [epistratɛvo tis pneumatikɛz mu
 ðinamis] : **hvis du får samlet tankene dine** αν επιστρατεύσεις τις πνευματικές
 σου δυνάμεις [an epistratɛfsis tis pneumatikɛs su ðinamis] : **jeg greier ikke å samle
 tankene om noe i dag** (jeg kommer ikke i gang med noe i dag) δεν μπορώ να στρωθώ
 σε τίποτα σήμερα [ðem borɔ na strɔθɔ se tipɔta simera] / **sitte i dype tanker** (sitte
 hensunket i tanker) είμαι σε βαθιές σκέψεις [ime se vaθjes skepsis] # είμαι σε
 βαθιά συλλογή [ime se vaθja silɔji] : **han satt hensunket i tanker** (han satt fordypet
 i (sine egne) tanker) ήταν χαμένος σε αναπολήσεις/σκέψεις [itan Χamɛnoɔs se
 anapɔlisis/skepsis] # ήταν σε βαθιά συλλογή [itan se vaθja silɔji] # ήταν
 βυθισμένος σε διαλογισμούς/σκέψεις [itan viθizmenɔs se ðialɔjizmus/skepsis] / **slå
 fra seg/forkaste en tanke/idé** αποβάλλω μια ιδέα [apɔvalɔ mja iðea] / **slå en tanke
 ut av hodet** (slå noe fra seg, få noe ut av hodet) βγάζω κάτι από το κεφάλι μου [vgazɔ
 kati apɔ tɔ kefali mu] / **tanken er fri** η σκέψη είναι ελεύθερη [i skepsi ine elefθeri] /
tanken på å (måtte) bli her hele mitt liv holdt på å gjøre meg gal με τη προοπτική
 ότι θα περάσω όλη μου τη ζωή εδώ κόντεψα να τρελλαθώ' [me ti proɔptiki ɔti θa
 peraso ɔli mu ti zoɔ eðɔ kɔndɛpsa na trelaθɔ] / **tanken på å bli sjømann** fascinerte han
 τον γοήτευσε η ιδέα να γίνει ναυτικός [tɔn goitɛfse i iðea na jini naftikɔs] / **tankene
 hans vandret tilbake til barneårene** οι σκέψεις του περιπλανήθηκαν στα παιδικά
 του χρόνια [i skepsis tu periplaniθikan sta pedika tu Χrɔnja] / **triste/sørgmodige tank
 er** θλιβερές σκέψεις [θliverɛs skepsis] / **ugudelige tanker** ανίερες/βέβηλες
 σκσκέψεις [anierɛs/vɛviles skepsis] / **være i noens tanker** βρίσκομαι στις σκέψεις

κάποιου [vriskɔme stis skepsis kapju]

tanke v. (*bunkre, fylle drivstoff*) (αν)εφοδιάζομαι με καύσιμα [(an)εφðjazzɔme me kafsimɑ]

tankearbeid n. (*åndsarbeid, intellektuelt arbeid*) πνευματική δουλειά, η [i pnevmatikḱ ðulja]

tankebane f.m. (*tankegang, tankerekke*) αλληλουχία σκέψεων, η [i aliluçia skepsɛɔn] #

νήμα σκέψης, το [tɔ nima skepsis]

tankeeksperiment n. (*felles overlegning*) συζήτηση, η [i sizitisis] / **la oss gjøre det**

tankeeksperiment (*sett at, la oss gå ut fra at*) χάριν συζητήσεως [Xarin sizitiseɔs]

tankefrihet m. (*tankens frihet*) ελευθερία της σκέψης, η [i elefθerḱa tis skepsis]

tankefull adj. (*opptatt av egne tanker, åndsfraværende*) απασχολημένος [apasxɔlimɛnɔs] #

(*ettertenksom, melankolsk*) σκεπτικός [skeptikɔs] # συλλογισμένος [silɔjizmɛnɔs] #

σύννουσ* [sinus] / **en tankefull mine** (*et tankefullt ansiktsuttrykk*) συλλογισμένο

ύφος [silɔjizmɛnɔ ifɔs] / **se tankefull ut** φαίνομαι σκεπτικός [fɛnɔme skeptikɔs] :

han så tankefull ut φαινόταν συλλογισμένος [fɛnɔtan silɔjizmɛnɔs]

tankegang m. (*begrunnelse, resonnering*) αιτιολογία, η [i etɔɔjia] # (*resonnement,*

argumentasjon) συλλογισμός, ο [ɔ silɔjizmɔs] # (*tanke, overveielse, refleksjon,*

meditasjon) σκέψη, η [i skepsi] # (*tankebane, tankerekke*) αλληλουχία σκέψεων, η [i

aliluçia skepsɛɔn] # ο ειρμός των σκέψεών μου [ɔ irmɔs tɔn skepsɛɔn mu] # το

νήμα των σκέψεών μου [tɔ nima tɔn skepsɛɔn mu] # (*måte å tenke på*) τρόπος του

σκέπτεσθαι, ο [ɔ trɔps tu skeptesθɛ] # (*sinnelag, mentalitet*) (ψυχική) προδιάθεση,

η [i (psɪçikḱ) prɔðiaθesi] # νοοτροπία, η [i noɔtrɔpḱa] / **fin tankegang** (*fin*

tenkemåte, høysinn) ανωτερότητα, η [i anɔterɔtita]

tankeleser m. νοομάντης, ο [ɔ noɔmandis]

tankels(n)ing f.m. νοομαντεία, η [i noɔmandia]

tankeløs adj. (*ubetenksom, misforstått, hensynsløs, uklok*) άκριτος [akritɔs] # (*ubetenksom,*

uforutseende) απρονόητος [apronɔitɔs] # αστόχαστος [astɔxastɔs] # ασύνετος

[asinɛtɔs] # βιαστικός [viastikɔs] # (*mindre veloverveid, uhøflig*) αψυχολόγητος

[apsiχɔɔjɪtɔs] # (*uoverveid, uklok*) αλογαριαστός [alogariastɔs] # άφρον* [afɔn]

(*lettsindig, skjødesløs, lettferdig, vimsete*) αλαφρόγνωμος [alafɔɔgnɔmɔs]

αλαφρόμυαλος [alafɔɔmialɔs] # ελαφρόμυαλος [elaɔɔmialɔs] # απερίσκεπτος

[aperiskɛptɔs] # απερίσκεφτος [aperiskɛftɔs] # ασυλλόγιστος [asilɔjɪstɔs] #

κοκορόμυαλος [kɔkɔɔmjialɔs] # πετεινόμυαλος [petinɔmjialɔs] # εμυαλισμένος

[kseɔmjalizmɛnɔs] # (*uforsiktig, dumdristig, uvøren, lettsindig, ubetenksom*)

απρόσεκτος [aprɔsektɔs] # απρόσεχτος [aprɔsextɔs] # άστοχος [astɔçɔs] #

(*tøysete, tåpelig, fjollete*) άμυαλος [amialɔs] / **en tankeløs bemerkning kan...**

en tankeløs bemerkning kan... [mja aprɔsexti kuvɛnda bɔɔɔ na] / **hun er**

en tankeløs jentunge είναι μια ελαφρόμυαλη κοπελλίτσα [ine mja elaɔɔmiali

kɔpɛlḱita] / **slå fra deg disse dumme tankene!** (*få de dumme tankene ut av hodet!*)

διώξε τις ανόητες σκέψεις! [ðjɔkse tis anɔites skepsis] / **så tankeløst av deg/meg!**

τι απερίσκεπσία εκ μέρους σου/μου! [ti aperiskɛpsia ek mɛrus su/mu] / **tankeløse**

bemerkninger (*ukloke bemerkninger*) άκριτες κουβέντες [akrites kuvɛndɛs] # (*lite*

hensyndfulle bemerkninger) άστοχες κουβέντες [astɔçɛs kuvɛndɛs] # (*malplasserte*

bemerkninger) απρόκλητα σχόλια [aprɔklita sxɔlia] / **være tankeløs** (*være*

ubetenksom, vimsete) έχω τα μυαλά μου πάνω από το κεφάλι μου [ɛxɔ ta mjala mu

pano apɔ to kefalɪ mu]

- tankeløshet** f.m. (*ubetenksomhet*) αστοχασία, η [i astoχasia] # (*ubetenksomhet, skjødesløshet*) απερισκεψία, η [i aperiskepsia] # έλλειψη σκέψης, η [i elipsi skepsis] # επιπολαιότητα, η [i epiɔleɔtita]
- tankeløst** adv. (*brått, ubetenksomt, ubesindig, overilt*) απερίσκεπτα [aperiskepta] # απερίσκεφτα [aperiskefta]
- tankeoverføring** f.m. (*telepati*) μεταβίβαση σκέψεως, η [i metavivasi skepsɛɔs]
- tankestrek** m. (*bindestrek*) παύλα, η [i pavla]
- tankevirksomhet** f.m. (*ettertanke, refleksjon, betraktning, ide*) διανόημα, το [to dianɔima]
- tankfelle** f.m. (*stridsvogngroft*) αντιαρματικό όρυγμα, το [to andiarmatikɔ ɔrigma] # αντιαρματική τάφρος, η [i andiarmatiki tafros]
- tankfly** n. αεροσκάφος τροφοδοσίας καυσίμων (εν πτήσει), ο [ɔ aerɔskafɔs trofɔɔsias kafsimɔn (em ptisi)]
- tankskip** n. (*tankbåt*) δεξαμενόπλοιο, το [to deksamenoɔplio] # (*gasstanker, oljetanker*) γκαζάδικο, το [to gazaðiko]
- tann** f.m. δόντι, το [to ðɔndi] / **alle tennene hans er fine** (*sterke*) όλα του τα δόντια είναι γερά [ɔla tu ta ðɔndia ine jera] / **bite tennene sammen** (*bite i det sure eplet, finne seg i noe ubehagelig, lide stilltiende, uten å klage*) σφίγγω τα δόντια [sfingɔ ta ðɔndia] / **ei kunstig tann** τεχνητό δόντι, το [to teΧnitɔ ðɔndi] # ψεύτικο δόντι, το [to pseftiko ðɔndi] / **ei ødelagt tann** (*ei dårlig tann*) χαλασμένο δόντι [Χalazmɛno ðɔndi] : **jeg plagdes hele natta med ei ødelagt tann** υπόφερα μαρτύρια όλη τη νύχτα από ένα χαλασμένο δόντι [Χalazmɛno ðɔndi] # με παίδεψε ένα χαλασμένο δόντι όλη τη νύχτα [me pɛðɛpse ɛna Χalazmɛno ðɔndi ɔli ti niΧta] / **falske/kunstige tenner** (*løstenner, gebiss*) ψευτικά/τεχνητά δόντια, τα [ta pseftika/teΧnita ðɔndia] / **furutrær er vanlige i Europa** τα πεύκα είναι συνήθια στην Ευρώπη [ta pɛfka ine sinɪθa stin evrɔpi] / **få tennene til å løpe i vann** μου 'ρχεται λιγούρα [murçete ligɔra] # ξελιγώνω [kseligoɔno] : **lukta av steika fikk tennene til å løpe i vann** με ξελίγωσε η μυρούδια του ψητού [me kseliɔɔse i miruðja tu psitu] : **synet av druer får tennene til å løpe i vann** μου 'ρχεται λιγούρα όταν βλέπω σταφύλια [murçete ligɔra ɔtan vɛɔɔ stafɪlja] : **synet av druene fikk tennene til å løpe i vann** τρέξανε τα σάλια μου βλέποντας τα σταφύλια [treksane ta salja mu vɛɔɔndas ta stafɪlja] / (*om spedbarn:*) **få tenner** δοντιάζω [ðɔndjɔɔ] # οδοντοφυώ [ɔðɔndɔfjɔ] / **kutte noe med tennene** (*bite av noe*) κόβω κάτι με τα δόντια [kɔvo kati me ta ðɔndia] / **løpe i vann** se ovenfor: **få tennene til å løpe i vann**, se nedenfor: **tennene løper i vann** / **miste tennene** ξεδοντιάζομαι [kseðɔndjɔɔme] / **pusse tenner** (*børste tennene sine*) βουρτσίζω τα δόντιά μου [vurtsizo ta ðɔndja mu] / **sette tennene i** (*bite, lage hakk i*) δοντιάζω [ðɔndjɔɔ] / **råtne tenner** (*dårlige tenner*) σάπια δόντια [sapja ðɔndja] / **skjære tenner** τρίζω τα δόντια [trizo ta ðɔndia] / **slå ut tennene på noen** σπάζω τα δόντια κάποιου [spazɔ ta ðɔndja kapju] / **som har mellomrom mellom tennene** (*tannløs*) ξεδοντιάρης [kseðɔndjaris] / **tann/tind på kam** το δόντι χτενιού [to ðɔndi Χtenju] / **tann på sag/på tannhjul/på kjedetannhjul på filmframviser o.l.** το δόντι πριονιού/γρاناζιού/τροχού για φιλμ, κλπ. [to ðɔndi priɔniju/ɔranaziu/troΧu ja film ke lipa] / **tennene løper i vann** μου τρέχουν τα σάλια [mo treΧon da salja] / **tidens**

- tann** η φθορά που προκαλεί ο χρόνος [i fθɔrɑ pu prɔkali ɔ Χrɔnɔs] # (alderdom, elde, slitasje) παλαιότητα, η [i palɛɔtita] # (naturlig slitasje) φυσιολογική φθορά [fisiɔɔjiki fθɔrɑ] # (vanlig slitasje) συνήθης φθορά [siniθis fθɔrɑ] : **bli preget av tidens tann** (bli (brenne)merket) σημαδεύομαι [simaðɛvɔmɛ] / **trekke ei (dårlig) tann** βγάζω ένα (χαλισμένο) δόντι [vgɑzɔ ɛna (Χalizmɛnɔ) ðɔndi] / **trekke ut/knekke tennene på/til noen** ξεδοντιάζω [ksɛðɔndjɑzɔ] / **vise tenner** (flekke tenner) δείχνω (τα) δόντια [ðiΧnɔ (ta) ðɔndia] # **δείχνω τα δόντιά μου** [ðiΧnɔ ta ðɔndjɑ mu] / **være væpnet til tennene** είμαι οπλισμένος ως τα δόντια [ime ɔplizmɛnɔs ɔs ta ðɔndjɑ]
- tannavtrykk** n. (bitt, merke etter tennene) δοντιά, η [i ðɔndjɑ]
- tannbehandling** f.m. οδοντοθεραπεία, η [i ɔðɔndɔθɛrapia]
- tannbein** n. (tannlegevitt.) (dentin) ελεφαντίνη, η [i elɛfandini]
- tannbyll** m. απόστημα, το [tɔ apɔstima] / **jeg har tannbyll** έχω ένα απόστημα [ɛΧɔ ɛna apɔstima]
- tannbørste** m. οδοντόβουρτσα, η [i ɔðɔndɔvurtsɑ]
- tannet** adj. (tagget, innskåret, bulket) δαντελωτός [ðandɛɔtɔs] # (takket, sagtakket) οδοντωτός [ɔðɔndɔtɔs]
- tannfylling** f.m. οδοντοσφράγιση, η [i ɔðɔndɔsfrajisi]
- tanngard** m. (tenner, tannrekke, også: kjeve) μασέλα, η [i masɛla] # (gebiss) οδοντοστοιχία, η [i ɔðɔndɔsticiɑ]
- tannhjul** n. (drev, tann-drev) ακρόφτερο, το [tɔ akrɔftɛrɔ] # (drev, pinjong) γρανάζι, το [tɔ granazi] # οδοντωτός τροχός, ο [ɔ ɔðɔndɔtɔs trɔΧɔs] # (kjedetannhjul) τροχός καδένας, ο [ɔ trɔΧɔs kaðɛnas] / **konisk tannhjul** γρανάζι κωνικού ζεύγους, το [tɔ granazi kɔnikɔ zɛvγus] # κωνικό γρανάζι, το [tɔ kɔnikɔ granazi]
- tannhjulbane** f.m. (tannstangbane) οδοντωτός σιδηρόδρομος, ο [ɔðɔndɔtɔs siðirɔðrɔmɔs]
- tannhule** f.m. (fysiol.) φατνίο, το [tɔ fatniɔ]
- tannin** n. (garvestoff) ταννίνη, η [i tanini]
- tannkjøtt** n. (gom(mer)) ούλο, το [tɔ ulɔ] # pl. ούλα, τα [ta ula]
- tannkrem** m. οδοντόκρεμα, η [i ɔðɔndɔkrɛma]
- tannlege** m. οδοντίατρος, ο/η [ɔ/i ɔðɔndiɑtrɔs] # οδοντογιατρός, ο/η [ɔ/i ɔðɔndɔjatrɔs]
- tannlegearbeid** n. (tannlegevitenenskap) οδοντοϊατρική, η [i ɔðɔndiɑtriki] # οδοντιατρική, η [i ɔðɔndiɑtriki]
- tannlegebesøk** n. μια επίσκεψη στον οδοντίατρο [mjɑ episkɛpsi stɔn ɔðɔndiɑtrɔ]
- tannlegebor** n. οδοντιατρικός τροχός, ο [ɔ ɔðɔndɔjatrikɔs trɔΧɔs]
- tannlegekontor** n. (tannklinikk) οδοντοϊατρείο, το [tɔ ɔðɔndiɑtriɔ] # οδοντιατρείο, το [tɔ ɔðɔndiɑtriɔ]
- tannløs** adj. φαφούτικός [fafutikɔs] # (som har mellomrom mellom tennene) ξεδοντιάρης [ksɛðɔndjɑris] / **en tannløs person** φαφούτης, ο [ɔ fafutis]
- tannpasta** m. οδοντόπαστα, η [i ɔðɔndɔpasta] # (tannkrem) οδοντόκρεμα, η [i ɔðɔndɔkrɛma]
- tannpastatube** m. ζωλινάρι οδοντόπαστα, το [tɔ zɔlinari ɔðɔndɔpasta]
- tannpine** f.m. (tannverk) πονόδοντος, ο [ɔ pɔnɔðɔndɔs] # οδοντόπονος, ο [ɔ

- ρδωνδρωνδς] / **ha tannpine** (*jeg har vondt i ei tann*) με πονάει ένα δόντι [me pɔnɐi̯ ɛna ðɔndi] : **jeg har tannpine** έχω πονόδοντο [ɛΧɔ pɔnɔðɔndɔ]
- tannpirker** m. οδοντογλυφίδα, η [i ɔðɔndɔɣlifɪða]
- tannplager** m.pl. (*ubehag når en får tenner/når tennene vokser ut*) πόνοι οδοντοφυΐας, οι [i pɔni ɔðɔndɔfɪas]
- tannprotese** m. (*kunstig tann*) τεχνητό/ψεύτικο δόντι [tɛΧnitɔ/psɛftiko ðɔndi]
- tannregulering** f.m. (*tannreguleringsbøyle*) σιδεράκια, τα [ta siðerakia]
- tannrot** f.m. (*anat.*) ρίζα ενός δοντιού, η [i rɪza ɛnɔz ðɔndju]
- tannrâte** m. (*karies*) τερηδόνα, η [i teriðɔna] # το σάπισμα των δοντιών [tɔ sapizma tɔn ðɔndjɔn] / **for å beskytte tennene mot tannrâte** για να προφυλάξετε τα δόντια σας από την τερηδόνα [ja na prɔfilaksete ta ðɔndja sas apɔ tin deriðɔna] / **ha tannrâte** σαπίζω στα δόντια [sapɪzɔ sta ðɔndja]
- tannstang** f.m. (*motstykket til et tannhjul*) οδοντωτή ράβδος, η [i ɔðɔndɔtɪ ravnɔs]
- tanntekniker** m. οδοντοτεχνίτης, ο [ɔ ɔðɔndɔtɛΧnitɪs] # f. οδοντοτεχνίτρια, η [i ɔðɔndɔtɛΧnitria]
- tannverk** m. (*tannpine*) πονόδοντος, ο [ɔ pɔnɔðɔndɔs] # οδοντόπονος, ο [ɔ ɔðɔndɔpɔnɔs] / **den tannverken tok nesten knekken på meg** με θανάτωσε αυτός ο πονόδοντος [me θanɔtɔse aftɔs ɔ pɔnɔðɔndɔs] / **ha tannverk** έχω πονόδοντο [ɛΧɔ pɔnɔðɔndɔ] # (*jeg har vondt i ei tann*) με πονάει ένα δόντι [me pɔnɐi̯ ɛna ðɔndi]
- Tantalos** gr. myt. Τάνταλος, ο [ɔ tandalɔs]
- tantaluskval** m. το μαρτύριο του Ταντάλου [tɔ martɪrɔ tu tandalu] / **gjennomgå/holde ut tantaluskvaler** περνώ/υποφέρω τα μαρτύρια του Ταντάλου [pɛrnɔ/ɪpɔfɛrɔ ta martɪria tu tandalu] / se **forhåpninger : gi falske forhåpninger**
- tante** f. θεία, η [i θɪa] # (*tiltaleform*) θειά [θɪa] # καλοθειά [kalɔθɪa] # (*dim. tiltaleform: "lille tante"*) θείτσα [θɪtsa] / **ei tante på farssida/morssida** μια θεία από το σόι του πατέρα/της μητέρας μου [mja θɪa apɔ ti sɔi tu patɛra/tiz mitɛras mu] / **han har to tanter i Australia** έχει δύο θείες στην Αυστραλία [ɛçi ðɪɔ θɪɛs stin afstralɪa]
- Tanzania** geo. Τανζανία, η [i tanzania]
- tap** n. (*ødsling, sløsing, smertelig tap, bortgang, død*) απώλεια, η [i apɔlia] # χαμός, ο [ɔ Χamɔs] # (*død, bortgang, undergang, forsvinning*) θάνατος, ο [ɔ θanɔtɔs] # πένθος, το [tɔ pɛnθɔs] # (*nederlag, nedtur*) ήττα, η [i ðta] # (*bortfall, forspillelse*) έκπτωση, η [i ɛkptɔsi] # (*skade*) ζημιά, η [i zimja] # ζημιά, η [i zimia] # (*berøvelse, unndragelse*) αποστέρηση, η [i apɔstɛrisi] # (*brist, mangel, forsakelse, berøvelse*) στέρηση, η [i stɛrisi] # (*forsvinning, formørkelse, nedsynking (i glemsel etc.)*) έκλειψη, η [i ɛklɪpsi] / **begrense tapene sine** περιορίζω τις ζημιές μου [pɛriɔrɪzɔ tiz zimjɛz mas] : **noe må vi gjøre for å begrense tapene våre** κάτι πρέπει να κάνουμε για να περιορίζουμε τις ζημιές μας [kati pɛɾpi na kɔnume ja na pɛriɔrɪzume tiz zimjɛz mas] / **drive med tap** λειτουργώ με ζημιά [liturgɔ me zimja] / **erkjenne tap/at en har tapt** παραδέχομαι τη ήττα μου [paraðɛΧɔme tin ðta mu] / **et alvorlig/uerstattelig tap** βαρειά/ανεπανόρθωτη απώλεια [varia/anepanɔrθɔti apɔlia] / **et bagatellmessig tap** μηδάμνη απώλεια [miðamini apɔlia] / **et forsmedelig tap/nederlag** μια ατιμωτική ήττα [mja atimɔtiki ðta] / **et smertelig tap** οδυνηρή απώλεια [ɔðiniri apɔlia] / **et ubetydelig tap** αδύνατη απώλεια [aðɪnati apɔlia] # μικρή ζημιά

[mikrj zimja] / **et uerstattelig tap** ανεδπανόρθωτη απώλεια [anepanɔrθɔti apɔlia] / **fortjeneste og tap** κέρδη και ζημιές [kɛrði ke zimjɛs] / **gå med tap** ζημιώνω [zimjɔnɔ] / **ha/li store tap** έχω/υφίσταμαι μεγάλες απώλειες [ɛΧɔ/ ifɪstame megales apɔlies] : **fienden hadde store tap** ο εχθρός είχε μεγάλες απώλειες [ɔ ɛΧθɔɾs içe megales apɔlies] : (mil.) **vi hadde store tap/mange falne** είχαμε πολλούς νεκρούς [iΧame pɔluz nekɾus] / **han er et stort tap for oss (han som sluttet)** είναι μεγάλη απώλεια (που έφυγε) [ine megali apɔlia (pu ɛfijɛ)] / **jeg skal få anmelde et tap** έλω να δηλώσω μια απώλεια [θɛlɔ na ðilɔsɔ mja apɔlia] / (i spill) **klare seg uten tap** (vinne tilbake det en har tapt, oppnå balanse) ρεφάρω [ɾɛfɔɾɔ] / **lide et tap** παθαίνω ζημιά [paθɛne zimja] / **rent tap** καθαρή ζημιά [kaθari zimja] / **selge med tap** πουλώ με ζημιά [pulɔ me zimja] / **store tap** (i krig: av døde og sårede) βαριές απώλειες [variɛs apɔlies] / **tap av borgerlige rettigheter** αποστέρηση των πολιτικών μου δικαιωμάτων [apɔstɛriɪsi tɔm bɔlitiki mu ðikeɔmatɔn] / **tap av ens faste kunder/kundekrets** η απώλεια της πελατείας μου [i apɔlia tis pelatɪaz mu] / **tap av patentrettigheter** έκπτωση από το δικαίωμα ευρεσιτεχνίας [ɛkɾɔtsi apɔ tɔ ðikeɔma evɾɛsiteΧnɪas] / (med.) **tap av skriveevne (agrafi)** αγραφία, η [i agrafia] / **tap av tid og penger** απώλεια χρόνου και χρήματος [apɔlia Χɾɔnu ke Χɾɪmatɔs] / (jur.) **tap av ære, liv og gods** (konfiskering av formue og tap av borgerlige rettigheter) (δήμευση περιουσίας και) στέρηση πολιτικών δικαιωμάτων [(ðimefsi periusɪas ke) stɛriɪsi pɔlitikɔn ðikeɔmatɔn] / **tap på fordringer** (gjeld en ikke kan innkreve, "bekymringsfull gjeld") επισφαλές χρέος [ɛpɪsfalɛs Χɾɛɔs] # επισφαλής οφειλή [ɛpɪsfalis ɔfili] / **tapet av en slektning** απώλεια συγγενούς προσώπου, η [i apɔlia siŋgenɯs pɾɔsɔpu] / **totalt/delvis tap** ολική/μερική απώλεια [ɔliki/meriki apɔlia] / **vi hadde store tap/mange døde og sårede** είχαμε μεγάλη χασούρα/μεγάλες απώλειες [iΧame megali Χasura/megales apɔlies]

tape v. χάνω [Χanɔ] # (for spille, miste) αποστερούμαι [apɔstɛroume] # (gå med tap) ζημιώνω [zimjɔnɔ] # (tape på et foretagende) μπαίνω μέσα από [bɛnɔ mɛsa apɔ] # (bli slått/overvunnet, få bank) αρπάζω [arpazɔ] # ιττώμαι* [itɔme] # (bli slått, bli overvunnet) νικιέμαι [nikiɛme] / **ha tapt på forhånd** (spille uten håp om seier) παίζω χωρίς ελπίδα επιτυχίας [pɛzɔ Χɔris ɛlɾiða ɛpitiΧias] : **jeg hadde tapt på forhånd** (jeg var slått før jeg begynte) ήμουν νικημένος προκαταβολικά [imun nikimɛnos pɾɔkatavɔlika] / **hvis du viser frykt/er feig, har du tapt** αν λιγοψηχήσεις, χάθηκες [an ligɔpsɪΧɪsis Χaθikes] / **tape ansikt** (miste anseelse) ρεζίλεύομαι [ɾɛzilɛvɔme] # ταπεινώνομαι [tapinɔnɔme] / **tape av syne** (miste øye(n)kontakten med) χάνω από τα μάτια μου [Χanɔ apɔ ta matja mu] : **plutselig mistet jeg han av syne** ξαφνικά τον έχασα από τα μάτια μου [ksafnika tɔn ɛΧasa apɔ ta matja mu] / **tape penger** (gå med underskudd, skyldte penger) μπαίνω μέσα [bɛnɔ mɛsa] : **han tapte en hel formue i kortspill** έχασε ολόκληρη περιουσία στα χαρτιά [ɛΧase ɔlɔkliri periusɪa sta Χartja] : **jeg tapte fem hundre kroner på den handelen** μπήκα μέσα 500 κορόνες απ' αυτή τη δουλειά [bɪka mɛsa pɛndakɔsia kɔɾɔnes ap afti ti ðulja] / **tape seg** (miste sin tiltrekning) γίνομαι βαρετός [jinɔme varetɔs] / **vi/laget vårt tapte i går igjen** τις άρπαξε πάλι η ομάδα μας χτες

[tis arpakse pali i ɔmaða mas Xtes] : **vi tapte til slutt** τελικά νικηθήκαμε [telika nikiθikame]

taper m. χαμένος, ο [ɔ Xamɛnɔs] # f. χαμένη, η [i Xamɛni] # (i kamp) ηττημένος, ο [ɔ itimɛnɔs] # f. ηττημένη, η [i itimɛni] # (fiasko, mislykket person, skoletape, en som har droppet ut av skolen) αποτυχημένος, ο [ɔ apɔtɪçimɛnɔs] # (underdog) ο μη προνομιούχος [ɔ mi prɔnɔmiuXɔs] # pl. (underdogene, de som lever på samfunnets skyggeside) οι μη προνομιούχοι [ɔ mi prɔnɔmiuçi] / **en familie med (bare) tapere** μια οικογένεια αποτυχημένων [mja ikɔjɛnia apɔtɪçimɛnɔn] / **taperen har alltid urett** ο ηττημένος έχει πάντα άδικο [ɔ itimɛnɔs ɛçi pãnda aðiko] / **vinnere og tapere** νικητές και ηττημένοι [nikitɛs ke itimɛni] / **være en god/dårlig taper/ta nederlaget** pent/tungt δέχομαι την ήττα καλά/κακά [ðɛXɔmɛ tin ðta kala/kaka]

tapet n. ταπετσαρία (τοίχου), η [i tapetsaria (tiXu)] / **bringe på tapetet** (bringe på bane, ta opp til diskusjon) θέτω (κάτι) έπι τάπητος [θɛtɔ ɛpi tapitɔs] / (overf.) **på tapetet** (på trappene, på tegnebrettet, på beddingen) στα σκαριά [sta skaria] : **vi har mange prosjekter på tapetet** έχουμε αρκετές σχέδια στα σκαριά [ɛXumɛ arketɛs sçɛðia sta skaria]

tapetsere v. ταπετσάρω [tapetsarɔ]

tapetserer m. ταπετσίερης, ο [ɔ tapetsiɛris]

tapioka m. (stivelsesprodukt) tapioka, h [i tapiãka]

tapp m. (klinknagle, pinne, plugg, tein) αξονίσκος, ο [ɔ askɔniskɔs] # ((mek.) splint, splittbinders, stift, nagle, plugg) καβίλια, η [i kavilia] # (pinne, plugg, peker, markør) βελόνα, η [i velɔna] # (spuns i tønne) πείρος, ο [ɔ piɔɔs] # κάννουλα, η [i kanula] # (kork, plugg, propp, spuns) τάπα, η [i tapa] # (klaff, propp, plugg) επιστόμιο, το [tɔ ɛpistɔmio]

tappe v. (fra kran) αντλώ [andlɔ] # (tappe ut, lense, tørke, tørre) αποστραγγίζω [apɔstrãgizɔ] # (tømme) αδειάζω [aðjazɔ] # (tappe i, fylle) γεμίζω [jemizɔ] # (drenere, tømme) στραγγίζω [strãgizɔ] # (undergrave, tømme) υποκάπτω [ipɔkãptɔ] # υποκάφτω [ipɔkãftɔ] # υποκάβω [ipɔkãvɔ] / **bli tappet for** παθαίνω αφαίμαξη του/της [paθɛnɔ afɛmaksɪ tu/tis] : **landet ble tappet for sin rikdom under krigen** η χώρα έπαθε αφαίμαξη του πλούτου της από τον πόλεμο [i Xɔra ɛpaθɛ afɛmaksɪ tu plutu tis apɔ tɔm bɔlɛmɔ] / **militærutgiftene har tappet landet for dets ressurser** οι στρατιωτικές δαπάνες στραγγιξαν τους πόρους της χώρας [i straticɪtikɛz ðãpanɛs strãngiksãn tus pɔrus tis Xɔras] / **tappe blod fra noen** (årelate) παίρνω αίμα από κάποιον [pɛrnɔ ɛma apɔ kapjɔn] # **κάνω αφαίμαξη σε κάποιον** [kanɔ afɛmaksɪ se kapjɔn] : **legen tappet blod fra armen hans** ο γιατρός του έκαμε αφαίμαξη στο χέρι [ɔ jatɔɔs tu ɛkamɛ afɛmaksɪ stɔ çɛri] / **tappe en for krefter** μου κόβει τις δυνάμεις μου [mu kɔvi tiz ðinãmiz mu] / **tappe noen for krefter** υποκάπτω τις δυνάμεις κάποιου [ipɔkãptɔ tiz ðinãmɪs kapju] : **feberen har tappet han for krefter** τον έφαγε ο πυρετός [tɔn ɛfajɛ ɔ pɪrɛtɔs] : **mangel på søvn tappet meg litt etter litt for krefter** η αύπνια μου 'κοψε σιγά–σιγά τις δυνάμεις μου [i aipniã mu kɔpsɛ sigã-sigã tiz ðinãmiz mu] / **tappe opp** (tappe på fat/tønne) βαρελιάζω [vareljãzɔ] # τοποθέτω σε βαρέλι(α) [tɔpɔθɛtɔ se vareli(a)] / **tappe/helle på flaske** (tappe opp) εμφιαλώνω [ɛmfialɔnɔ] # μπουτιλιάρω [bɔtiljarɔ] / **tappe ut/(la) slippe ut** (væske

- eller gass) αφήνω να βγει [afino na vji] / **tappe vin fra et vinfat** αντλώ κρασί από βαρέλι [andlɔ krasɪ apɔ varɛli]
- tappekran** f.m. (*vannkran, spring*) βρύση, η [i vrɪsi] # ρομπινές, ο [ɔ rɔbɪŋs] # (*kran på ledningsrør, tappekran*) κάνουλα, η [i kanula] # κρουνός, ο [ɔ krunɔs] / **toveis tappekran** (*toveiskran*) δίστομος κρουνός [ðistɔmɔs krunɔs]
- tapper** adj. (*modig*) γενναίος [jɛnɛɔs] # θαρραλέος [θaralɛɔs] # (*uforferdet, djerv, modig*) αντρειωμένος [andriɔmɛnɔs] # ατρόμητος [atrɔmitɔs] # άτρομος [atrɔmɔs] # εύψυχος [ɛfpsiΧɔs] # φενναίος [jɛnɛɔs] # γενναϊόψυχως [jɛnɛɔpsiΧɔs] # ευθαρσής* [ɛfθarsɪs] / **de tapre får smake døden bare en gang** οι γενναίοι γεύονται το θάνατο μόνο μια φορά [i jɛnɛi jɛvɔndɛ tɔ θanatɔ mɔnɔ mja fɔra] / **de tapre menn som kjempet for oss** οι θαρραλέοι άνδρες που αγωνίστηκαν για μας [i θaralɛi andrɛs pu aɣɔnistɪkan ja mas] / **en tapper kriger** αντρειωμένος, ο [ɔ andriɔmɛnɔs] / **en tapper kriger/offiser** ένας γενναίος μαχητής/αχιωματικός [ɛnas jɛnɛɔz maχitɪs/aksɪɔmatikɔs] / **protestere eller trosse (noen) tappert** αντιμετωπίζω γενναία [andimetɔpɪzɔ jɛnɛa] / **være tapper når livet går en imot** (*holde tappert ut i motgang*) υπομένω τις ατυχίες μου με γενναιότητα [ipɔmɛnɔ tis atɪçɪɛz mu mɛ jɛnɛɔtita] # είμαι γενναίος στις κακοτυχίες [ime jɛnɛɔs stɪs kakɔtɪçɪɛs]
- tapperhet** m. (*mot*) θάρρος, ο [ɔ θarɔs] # αλκή, η [i alkɪ] # ανδραγαθία, η [i andragathia] # γενναιότητα, η [i jɛnɛɔtita] # (*djervhet, ridderlighet, fryktløshet*) αντρειοσύνη, η [i andriɔsɪni] / **forbløffende tapperhet** αξιοθαύμαστο θάρρος [aksɪɔθavmastɔ θarɔs]
- tapping** f.m. (*lensing, tømming, tørking*) αποστράγγιση, η [i apɔstrɔŋgisi] # (*av strømmettet etc.: tap, lekkasje*) απώλεια, η [i apɔlia] # (*årelating, blodsutgytelse, blødning*) αφαίμαξη, η [i afɛmaksɪ] # (*plugging, korking*) τάπωμα, το [tɔ tapɔma] / **tapping på flaske(r)** (*opptapping*) εμφιάλωση, η [i emfjalɔsi] # μποτιλιάρισμα, το [tɔ bɔtiljarizma]
- tapskonto** m. λογαριασμός ζημιών, ο [ɔ lɔgariazmɔz zimjɔn] / **taps- og vinningskonto** λογαριασμός κερδών και ζημιών [lɔgariazmɔs kerðɔn ke zimjɔn] : **analyse av taps- og vinningskontoen** ανάλυση λογαριασμού κερδών και ζημιών [analisi lɔgariazmu kerðɔn ke zimjɔn]
- tapsliste** f.m. (*mil.*)(*liste over omkomne eller savnede*) κατάλογος απωλειών/πεσόντων/ νεκρών, ο [ɔ katalɔɣɔs apɔljɔn/pɛsɔndɔn/nɛkrɔn]
- tara** m. (*merk.*) απόβαρο, το [tɔ apɔvarɔ]
- tarantell** m. (*tarantella, en dans*) ταραντέλα, η [i tarandɛla]
- tarantell** m. (*tarantella, e.sl. edderkopp*) ταραντούλη, η [i taranduli] # φαλάγγι, το [tɔ falɔŋgi]
- tariff** m. (*takst, drosjetakst, sonetakst*) τάριφα, η [i tarifa] # (*nota, faktura, tariff, prisliste*) τιμολόγιο, το [tɔ timɔlɔjɪɔ] / **gjeldende tariff/satser** ισχύον τιμολόγιο, το [tɔ isçɪɔn dimɔlɔjɪɔ]
- tariffkrig** m. τελωνειακός πόλεμος, ο [ɔ telɔniakɔs pɔlemɔs]
- tarm** m. (*innvoll*) άντερο, το [tɔ anderɔ] # έντερο, το [tɔ ɛnderɔ]
- tarm-** (*innvolls-*) εντερικός [ɛnderikɔs]
- tarmbrokk** m.n. εντεροκήλη, η [i ɛnderɔkɪli]

- tarmkatarr** m. εντεροκολίτιδα, η [i enderɔkɔlitiða] # (enteritt, betennelse i tynntarmen) εντερίτιδα, η [i enderitiða]
- tarmkolikk** m. (enteralgi) εντεραλγία, η [i enteraljiɑ]
- tarmslyng** m.n. (ileus) ειλεός, ο [ɔ ileɔs] # ιλεός, ο [ɔ ileɔs]
- tarmsykdom** m. (tarmbesvær) εντερικές διαταραχές [enderikɛz diataraxɛs]
- tarvelig** adj. (gjerrig, sjofel) άθλιος [aθlicɔs] # (simpel, grov, udannet, uforskammet, brysk, avvissende) απότομος [apɔtɔmɔs] # (nederdrettig, simpel, ussel) ελεεινός [elɛinɔs] # μικροπρεπής [mikrɔprepiɛs] # ξεφτιλισμένος [kseftilizmɛnɔs] # σιχαμένος [siΧamɛnɔs] # σιχαμερός [siΧamerɔs] # (dårlig, mager, fattigslig, simpel) πενιχρός [peniΧrɔs] # (simpel, vulgær) αχρείος [aΧriɔs] # βρομερός [vrɔmerɔs] # βρομιάριος [vrɔmjariɔs] # βρομικός [vrɔmikɔs] # (kummerlig, mangelfull, skral) γλίσχρος [glisΧrɔs] / **en tarvelig forræder** αχρείος προδότης [aΧriɔs prɔðɔtis] / **et tarvelig knep** σιχαμερή ατιμία [siΧameri atimia] / **et tarvelig menneske** (en simpel fyr, en mann uten ære) άτιμος άνθρωπος [atimɔs anθrɔpɔs] / **et tarvelig måltid** γλίσχρο/πενιχρο/λιτό γεύμα [glisΧrɔ/peniΧrɔ/litɔ jɛvma] / **tarvelig oppførsel** άθλια συμπεριφορά [aθlia simberifɔra] # άτιμο φέρσιμο [atimɔ fɛrsimɔ]
- tarvelighet** f.m. (simpelhet, ynkelighet, elendighet) αθλιότητα, η [i aθliɔtita] # γυφτιά, η [i jiftia] # (vulgaritet) χυδαιότητα, η [i çiðɛɔtita] # λαϊκότητα, η [i laikiɔtita] # (smålighet, simpelhet, skamløshet) βρομερότητα, η [i vrɔmerɔtita] # ευτέλεια, η [i eftɛlia] # (sparsomhet, snauhet) γλιστρότητα, η [i glistrɔtita] / **jeg synes tarvelighet er motbydelig** μου είναι απεχθής η χυδαιότητα [mu inɛ apeΧθis i çiðɛɔtita]
- tast** m. (på PC el. skrivemaskin, tangent) πλήκτρο, το [tɔ pliktrɔ] / (data) **Alt-tast** πλήκτρο Alt, το [tɔ pliktrɔ alt] / **taster på skrivemaskin** πλήκτρα γραφομηχανής [pliktra ɣrafɔmiΧanis] : **mellomromstast** πλήκτρο διαστημάτων (γραφομηχανής), το [tɔ pliktrɔ diastimatɔn (ɣrafɔmiΧanis)] / **tre ekstra taster** 3 επιπλέον πλήκτρα [tris epiplɛɔn pliktra]
- tastatur** n. (klaviatur) πληκτρολόγιο, το [tɔ pliktrɔlɔjio] # (på skrivemaskin) πληκτρολόγιο γραφομηχανής, το [tɔ pliktrɔlɔjio ɣrafɔmiΧanis] / **et gresk tastatur** ελληνικό πληκτρολόγιο [elinikiɔ pliktrɔlɔjio] / **et kompakt tastatur med klassisk layout** ένα πληκτρολόγιο πολύ μικρών διαστάσεων με την κλασική διαταξή [ɛna pliktrɔlɔjio pɔli mikrɔn diastaseɔn me klasiki diataksi] / **koble tastaturet til den lille PS/2-porten!** συνδέστε το πληκτρολόγιο στη μοβ θύρα PS/2 [sinðɛstɛ tɔ pliktrɔlɔjio sti mɔv θira pɛ es ðiɔ]
- tater** m. (sigøyner, omstreifer) (mann) τσιγγάνος, ο [ɔ tsingɔnɔs] # (kvinne) τσιγγάνα, η [i tsingana] # γύφτος, ο [ɔ jiftɔs] # (smålig, gjerrig person) κατσίβελος, ο [ɔ katsivɛlɔs] # f. κατσίβελα, η [i katsivɛla]
- tatergutt** m. (sigøynergutt, gategutt) γυφτάκι, το [tɔ jiftaki]
- taterleir** m. (sigøynerleir) γυφταριό, το [tɔ jiftariɔ]
- tatovere** v. διαστίζω [diastizɔ] # κάνω τατουάζ [kanɔ tatuaz] # (prikke) στίζω [stizɔ] / **de ville tatoverer seg på kroppen** οι άγριοι διαστίζουν το σώμα τους [i aɣrii diastizun tɔ sɔma tus] / **tatoverte armer** διάστικτα χέρια [diastikta χɛria]
- tatovering** f.m. διάστιξη, η [i diastiksi] # τατουάζ, το [tɔ tatuaz]

- tatover** adj. (*prikket, stiplet*) διάστικτος [diastiktɔs] # κατάστικτος [katasiktɔs] # στικτός [stiktɔs]
- tau** n. σκοινί, το [tɔ skinɪ] # σχοινί, το [tɔ sçini] # (*tråd*) νήμα, το [tɔ nɪma] (*sikkerhetsline*) το σχοινί ασφαλείας [tɔ sçini asfalias] / **binde noen på hendene med et tau** δένω τα χέρια κάποιου με σκοινί [ðɛno ta çɛria kapju me skinɪ] / **hoppe tau** κάνω σκοινάκι [kanɔ skinaki]
- tau-** σκοινένιος [skinɛnios]
- taubane** f.m. (*høybane, kabelbane*) αναέριο τραίνο, το [tɔ anaɛrio trɛno] # τελεφερίκ, το [tɔ tɛlɛfɛrik]
- taubåt** m. (*slepebåt; kranvogn, kranbil*) ρυμουλκό, το [tɔ rimulkɔ]
- taue** v. (*taue bort, slepe, buksere*) ρυμουλκώ [rimulkɔ] # ρουμουλκώ [rumulkɔ] # (*trekke, hale, slepe*) τραβώ [travɔ] / **bilen ble tauet til nærmeste verksted** το αυτοκίνητο ρυμουλκήθηκε στο πλησιέστερο γκαράζ [tɔ aftɔkɪnitɔ rimulkɪθikɛ sto plisɪɛstɛrɔ garaz] / **en lastebil tauet meg** με τράβηξε ένα φορτιγ ό [me travɪksɛ ɛna fɔrtigɔ] / **kan du taue meg til nærmeste verksted?** μπορείς να με τραβήξεις ως το πλησιέστερο συνεργείο; [bɔriʒ na me travɪksɪs ɔs tɔ plisɪɛstɛrɔ sinɛrjɔ]
- tauing** f.m. (*sleping*) ρυμούλκηση, η [i rimulkisi] # σούρσιμο, το [tɔ sursimɔ] # σύρσιμο, το [tɔ sɪrsimɔ]
- taus** adj. (*målløs*) άλαλος [alals] # (*fåmælt, ordknapp, stille, umælende*) αμίλητος [amilitɔs] # (*stum, målløs*) βουβός [vuvɔs] / **bli taus** (*forstumme*) σιωπώ [siɔpɔ] σωπαίνω [sɔpɛno] / **forholde seg taus** (*tie*) τηρώ σιγή [tirɔ siji] # (*nekte plent å si/røpe noe*) τηρώ είπμονη σιγή [tirɔ ɛpimɔni siji] / **han var taus hele tiden** έμεινε άλαλος όλη την ώρα [ɛmine alals ɔli tin ɔra] / **hvorfor er du så taus?** (*hvorfor sier du ingenting/så lite?*) γιατί είσαι αμίλητος; [jatɪ ɪsɛ amilitɔs] : **hvorfor er du så stille i kveld?** (*hvorfor sier du ingenting i kveld?*) γιατί τόσο σιωπηλός απόψε; [jatɪ tɔsɔ siɔpilɔs apɔpsɛ] / **taus som graven** (*stille som i graven*) εχέμυθος σαν τάφος [ɛçɛmiθɔs san dafɔs] / **være taus** (*forbli taus*) μένω άφωνος [mɛno afɔnoɔs]
- taushet** f.m. (*stillhet*) σιωπή, η [i siɔpi] # σιγή, η [i siji] # τσιμουδιά, η [i tsimuðja] # (*stumhet, målløshet*) βουβαμάρα, η [i vuvamara] # βουβαμός, ο [ɔ vuvamɔs] / **bli brakt til taushet** (*miste taleevnen, miste både munn og mæle*) παθαίνω αφασία [paθɛno afasia] / **bli skremt til taushet** σιωπώ από δέος [siɔpɔ apɔ ðɛɔs] / **bringe til taushet** (*få til å forstumme*) αποστομώνω [apɔstɔmɔno] : **bringe noen til taushet** (*få noen til å tie stille*) εποβάλλω σιγή σε κάποιον [ɛpivalɔ siji se kapjon] # αναγκάζω κάποιον να σωπάσει [anaŋgazɔ kapjon na sɔpasi] / **dyp taushet/stillhet** άκρα/βαθιά σιωπή [akra/vaθja siɔpi] / **dødelig taushet/stillhet** νεκρινή σιγή/σιωπή, η [i nekriɪ siji/siɔpi] / **en pinlig taushet** μια σιωπή γεμάτη αμηχανία [mja siɔpi jemati amiΧania] / **en knugende/trykkende taushet** μια βαρεία δυσάρεστη σιωπή [mja varia/ðisaresti siɔpi] / **etter (flere) måneders taushet** ύστερα από σιωπή μηνών [ɪstɛra apɔ siɔpi minɔn] / **rådløs taushet** αμήχανη σιωπή [amiΧani siɔpi] / **tale er sølv, taushet er gull** η σιγή κόσμον φέρει* [i siji kɔzmɔn fɛri] / **tausheten hans taler sitt tydelige språk** η σιωπή του λέει πολλά [i siɔpi tu lɛi pɔla]
- taushetsløfte** n. εχέγγυο εχεμύθειας, το [tɔ ɛçɛŋgiɔ ɛçɛmiθias] # (*forpliktelse til*

- hemmelighold*) υποχρέωση μυστικότητας, η [i ipɔΧrɛɔsi mistikɔtɪtas] / **avkreve noen taushetsløfte** δεσμεύω κάποιον με υποχρέωση μυστικότητας [ðɛzmɛɔ kɑpɔn me ipɔΧrɛɔsi mistikɔtɪtas] # (*binde noen til (å overholde) et taushetsløfte*) δεσμεύω κάποιον/ορκίζω κάποιον να τηρήσει εχεμύθεια [ðɛzmɛvɔ kɑpɔn/ɔrkɪzɔ kɑpɔn na tɪrɪsi ɛɛɛmɪθɪa] / **avlegge taushetsløfte** δίνω εγγύηση εχεμύθειας [ðɪnɔ ɛɛɛŋɡɪɔ ɛɛɛmɪθɪas] : **ha avgitt taushetsløfte** έχω δώσει υπόσχεση να μην πω τίποτα [ɛΧɔ ðɔsi ipɔsɛsi na min pɔ tɪpɔta]
- taushetsplikt** f.m. επαγγελματικό απόρρητο, το [tɔ ɛpɑŋɡɛlɛmatikɔ apɔrɪtɔ] / **være bundet av taushetsplikten** δεσμεύομαι από το επαγγελματικό απόρρητο [ðɛzmɛvɔmɛ apɔ tɔ ɛpɑŋɡɛlɛmatikɔ apɔrɪtɔ]
- taustige** m. σκοινένια σκάλα, η [skinɛnʝa skɑla] # (*mil. stormstige*) ανεμόσκαλα, η [i anɛmɔskala] # (*landgang, landgangsbru*) αναβάθρα, η [i anavaθra]
- taustreng** m. (*tautråd, kordel*) κλωνάρι, το [tɔ klɔnari] # κλώνος, ο [ɔ klɔnɔs]
- taustump** m. (*hoppetau*) σκοινάκι, το [tɔ skinaki]
- tautologi** m. (*det at to el. flere ord el. uttrykk betegner det samme forholdet, folk. smør på fleesk*) ταυτολογία, η [i taftɔlɔʝia]
- tautologisk** adj. ταυτολογικός [taftɔlɔʝikɔs]
- tautrekking** f. m. (*dragkamp*) διεγκυστίδα, η [i ðiɛlkɪnstɪða]
- taverna** m. (*kro, kneipe, vertshus, spisested*) ταβέρνα, η [i tavɛrna] / **gå på rangel fra taverna til taverna** παίρνω γύρα τις ταβέρνες [pɛrnɔ ʝɪra tis tavɛrnɛs] / **innehaver av en taverna** (*pubeier, vertshuseier*) ταβερνιάρης, ο [ɔ tavɛrnjari]
- tavle** f.m. (*skole-, kunst-, tabbell*) πίνακας, ο [ɔ pɪnakas] # (*svart tavle, veggstavle, overf. svarteliste*) μαυροπίνακας, ο [ɔ mavrɔpɪnakas] # (*steintavle, innskrifttavle o.l.*) δέλτος, ο [ɔ ðɛltɔs] / **svart veggstavle** (*på skolen*) μαυροπίνακας σχολείου, ο [ɔ mavrɔpɪnakas sΧɔliu] / **tavle for kunngjøring** (*oppslagstavle*) πίνακας ανακοινώσεων, ο [ɔ pɪnakas anakɪnɔsɛɔn] / **tørke av tavla** σκουπίζω τον πίνακα [skupɪzɔ tɔm bɪnaka]
- taxfree-butikk** m. κατάστημα αφορολόγητων ειδών, το [tɔ katɑstɪma afɔrɔlɔʝɪtɔn iðɔn]
- taxi** f.m. (*drosje, s.d.*) ταξί, το [tɔ taksɪ] # (*drosje med radiomottaker og radiosender*) ραδιοταξί, το [tɔ raðɪɔtaksɪ] / **taxi(, takk)!** ταξί, παρακαλώ! [taksɪ parakalɔ]
- taxifly** n. αεροταξί, το [tɔ aɛrɔtaksɪ]
- taxiholdeplass** m. πιάτσα για ταξί, η [i pɪʝtsa ʝa taksɪ] # στάση ταξί, η [i stɑsi taksɪ]
- taxisjåfør** m. ταξιστάθης, ο [ɔ taksɪdɪʝɪs]
- T-bane** f.m. μετρό, το [tɔ mɛtrɔ] # (*tunnelbane i Aten*) Ηλεκτρικό, το [tɔ ilɛktrikɔ] # (*undergrunnsbane, T-bane*) υπόγειος, ο [ɔ ipɔʝɪɔs] / **reise med/ta T-banen** ταξιδεύω με τον υπόγειο [taksɪðɛvɔ me tɔn ipɔʝɪɔ]
- T-banestasjon** m. σταθμός του μετρό, ο [ɔ staθmɔs tu mɛtrɔ] # σταθμός του υπόγειου, ο [ɔ staθmɔs tu ipɔʝɪɔ] # (*i Aten*) σταθμός του Ηλεκτρικού, ο [ɔ staθmɔs tu ilɛktriku] / **hvor er nærmeste T-banestasjon?** πού είναι ο πλησιέστερος σταθμός του Ηλεκτρικού; [pu ɪnɛ ɔ plɪsɪɛstɛrɔs staθmɔs tu ilɛktriku]
- te** m. (*uttrekk*) τείον, το [tɛɪɔn] # (*dagl.*) τσάι, το [tɔ tsɑɪ] # (*bot.*) τεΐα, η [i tɛɪɑ] # (*tedriking, teservering*) τείο(ν), το [tɔ tɛɪɔ(n)] # τσάγι, το [tɔ tsɑɪ] # (*teselskap, sosial anledning*) κοσμικόν τείον, το [tɔ kɔzmikɔn tɛɪɔn] # (*mottagelse med te,*

- teselskap*) δεξίωση τσαγιού, η [i ðeksjɔsi tsajɔ] / **gresk fjellte** (*e.sl. urtete, lat. Sideritis*) τσάι του βουνού, το [tɔ tsaj tu vunɔ] / **grønn te** πράσινο τσάι το [tɔ prasino tsaj] / **lage/trekke te** φτιάχνω τσάι [ftjaχno tsaj] / **te uten sukker** τσάι χωρίς ίχνος ζάχαρης [tsai χɔris iχnos zaχaris] / **tynn te** (*teskvip*) αδύνατο τσάι, το [tɔ aðɪnato tsaj] / **vi drikker te kl. fem** παίρνουμε τσάι στις πένδε [pɛrnɔme tsai stis pɛnde] : **de satt og drakk te da jeg kom** έπαιρναν το τσάι τους όταν πήγα [ɛpɛnan tɔ tsaj tus pɪtan piɟa] / **vil De/dere ha litt mer te?** θέλετε λίγο τσάι ακόμη; [θɛlɛtɛ liɟɔ tsaj akɔmi]
- teak** m. (*treslag*) τηκ, το [tɔ tik]
- team** n. (*lag, gruppe*) ομάδα, η [i ɔmaða]
- teater** n. θέατρο, το [tɔ θɛatrɔ] / **det gamle Epidaurus-teateret** το αρχαίο θέατρο της Επιδαύρου [tɔ arçɛθ θɛatrɔ tis epidavru] / **det gamle greske teater** το αρχαίο ελληνικό θέατρο [tɔ arçɛθ elinikɔ θɛatrɔ] / **et tredjerangs, sjuskete teater (el. kino)** αχούρι, το [tɔ aχuri] / **gå i teateret** (*gå på teater, være teatergjenger*) θεατρίζομαι [θɛatrizɔme] # **πάω (στο) θέατρο** [paɔ (sto) θɛatrɔ] : **hvor ofte går du på teater?** κάθε πόσο πάτε θέατρο; [kaθɛ pɔsɔ pate θɛatrɔ] / **hva er det som går på Nasjonalteatret?** τι παίζουν στο Εθνικό Θέατρο; [ti pɛzun sto eθnikɔ θɛatrɔ] / **teateret var fylt til trengsel** το θέατρο ήταν ασφυκτικά γεμάτο [tɔ θɛatrɔ itan asfiktika jematɔ]
- teater-** adj. (*drama-, skuespiller-*) θεατρικός [θɛatrikɔs]
- teateranmeldelse** m. (*teaterkritikk*) θεατρική κριτική, η [i θɛatriki kritiki] # **κριτική** θεάτρου, η [i kritiki θɛatru]
- teateranmelder** m. κριτικός θεάτρου, ο [ɔ kritikɔs θɛatru]
- teaterbesøk** n. θεατρική επίσκεψη, η [i θɛatriki episkepsi] # (*det å gå i teateret*) θεατρισμός, ο [ɔ θɛatrizmɔs]
- teaterdirektør** m. (*teatersjef*) θεατρώνης, ο [ɔ θɛatrɔnis]
- teaterforestilling** f.m. θεατρική παράσταση, η [i θɛatriki parastasi]
- teatergal** adj. (*som drømmer om å stå på scenen*) θεατρομανής [θɛatrɔmanis] # **θεατρόπληκτος** [θɛatrɔpliktɔs]
- teatergjenger** m. θεατής θεάτρου, ο/η [ɔ/i θɛatis θɛatru] # **θεατρόφιλος**, ο [ɔ θɛatrɔfilɔs] / **teatergjengerne** (*teaterpublikumet, det teaterelskende publikum*) το θεατρόφιλο κοινό [tɔ θɛatrɔfilɔ kinɔ] / **være teatergjenger** (*gå i teateret*) θεατρίζομαι [θɛatrizɔme]
- teatergruppe** f.m. (*skuespillertrupp*) θεατρικός θίασος, ο [ɔ θɛatrikɔs θiasɔs] # **θεατρικό συγκρότημα**, το [tɔ θɛatrikɔ siŋgrɔtima] / **skuespillere fra samme teatergruppe** ηθοποιοί του ιδίου θίασου [iθɔpiɪ tu iðju θiasu]
- teaterkikkert** m. κιάλια θεάτρου, τα [ta kialia θɛatru]
- teaterkostymer** n.pl. κοστούμια θεάτρου, τα [ta kɔstymia tu θɛatru]
- teaterkritiker** m. θεατρικός κριτικός, ο/η [ɔ/i θɛatrikɔs kritikɔs]
- teaterkritikk** m. (*teateranmeldelse*) θεατρική κριτική, η [i θɛatriki kritiki]
- teaterkulisser** m.pl. παρασκήνια, τα [ta paraskinia]
- teaterkunst** m. (*scenekunst*) δραματική τέχνη, η [i ðramatiki tɛχni]
- teatermaler** m. (*scenetekniker, scenograf*) σκηνογράφος, ο [ɔ skinɔgrafɔs]

- teaterplakat** m. αφίσσα θεάτρου, η [i afisa θεαtru] # (*teaterprogram*) πρόγραμμα θεάτρου, το [tɔ prɔɡrama θεαtru]
- teaterpublikum** n. θεατές θεάτρου, οι [i θεαtes θεαtru]
- teaterrekvisitt(er)** m.(pl.) αξεσουάρ (*ub.*) θεάτρου, το [tɔ aksesuar θεαtru]
- teatersal** m. αίθουσα θεάτρου, η [i εθusa θεαtru]
- teaterselskap** n. θεατρικός όμιλος, ο [ɔ θεαtrikɔs ɔmilɔs] # (*teatergruppe*) θεατρικός θίασος, ο [ɔ θεαtrikɔs θiasɔs]
- teatersesong** m. θεατρική σαιζόν, η [i θεαtriki sezɔn]
- teaterskatt** m. (*underholdningsskatt*) φόρος δημοσίων θεαμάτων, ο [ɔ fɔrɔs ðimɔsiɔn θεαmatɔn]
- teaterskole** m. δραματική σχολή, η [i ðramatiki sΧɔli]
- teaterstykke** n. (*skuespill, verk*) έργο, το [tɔ εrgɔ] / **det nye teaterstykket hans var en fiasko/en suksess** δεν έπιασε καθόλου/ έπιασε πολύ το νέο του έργο [ðen εrpjase kaθɔlu/εrpjase pɔli tɔ neɔ tu εrgɔ] / **skrive teaterstykker /skuespill** (*skrive for teateret*) γράφω για το θέατρο [ɡrafɔ ja tɔ θεαtrɔ] / **teaterstykket var kjempefint!** το έργο ήταν έξοχο! [tɔ εrgɔ itan εksɔΧɔ]
- teatertrupp** m. (*teatergruppe*) θίασος θεάτρου, ο [ɔ θiasɔs θεαtru] / **en omreisende teatertrupp** μεταβατικός θίασος [metavatikɔs θiasɔs]
- teatralsk** adj. (*affektert, påtatt*) θεατρικός [θεαtrikɔs] # **θεατρινίστικος** [θεαtrinistikɔs] / **med et teatralsk bukk** με μια θεατρική υπόκλιση [me mija θεαtriki ipɔklisi] / **på en teatralsk måte** με ύφος θεατρικό [me ifɔs θεαtrikɔ] / **teatralsk atferd** (*oppstyltethet, tilgjorthet*) καμώματα, τα [ta kamɔmata] / **teatralske håndbevegelser** θεατρινίστικες χειρονομίες [θεαtrinistikes χiɔnɔmiɛs]
- teblanding** f.m. μείγμα τσαγιού, το [tɔ miɡma tsaju]
- teboks** m. κουτί του τσαγιού, το [tɔ kuti tu tsaju]
- tedans** m. χορευτικό τσάι, το [tɔ Χɔɾeftikɔ tsaji]
- teddybjørn** m. παιδικό αρκουδάκι, το [tɔ peðikɔ arkuðaki]
- tedrikker** m. τειϊότητα, ο [ɔ teiɔpɔtis]
- teflonbehandlet** adj. που δεν κολλεί [pu ðen kɔli] / **teflonbehandlede panner og kasseroller** μαγειρικά σκεύη που δεν κολλάνε [majerika skevi pu ðen kɔlane]
- teft** m. (*lukt, spor, merke*) ίχνος, το [tɔ iΧnɔs] / **få teften av** (*få ferten av, være*) μυρίζομαι [mirizɔme] : **hunden fikk teften av en hare** ο σκύλος μυρίστηκε λαγό [ɔ skilɔs miristike lagɔ] / **teften av et (vill)dyr** ίχνη αγρίου ζώου [iΧni aɡriu zɔu]
- teglbrenner** m. κεραμιδάς, ο [ɔ keramiðas] # **κεραμποιός**, το [tɔ keramɔpiɔs]
- teglbrenneri** n. (*teglverk, pottemakeri*) κεραμιδάδικο, το [tɔ keramiðaðikɔ] # **κεραμιδαριό**, το [tɔ keramiðariɔ] # **κεραμποειό**, το [tɔ keramɔpiiɔ]
- teglrød** adj. κεραμιδής [keramiðis]
- teglstein** m. (*tegl, murstein*) τούβλο, το [tɔ tuvlɔ] # (*ildfast stein, chamottestein*) αλεξίπυρα τούβλα [aleksipira tuvla] / **tekke med tegl** (*legge teglstein på*) κεραμιδώνω [keramiðɔnɔ]
- tegl(steins)tak** n. κεραμίδια, τα [ta keramiðia]
- tegltekt** adj. (*flislagt, flisbelagt*) κεραμωτός [keramɔtɔs]
- teglverk** n. τουφλάδικο, το [tɔ tuflaðikɔ] # (*teglbrenneri, pottemakeri*) κεραμιδάδικο, το

[tɔ keramidaðiko] # κεραμοποιείο, το [tɔ keramɔpiɔ]

tegn n. (*punkt, signal*) σημείο, το [tɔ simiɔ] # (*signal*) σύνθημα, το [tɔ sɪnθima] # (*siffer, bokstav*) ψηφίο, το [tɔ psifiɔ] # (*indikasjon*) ένδειξη, η [i ɛndiksi] # εκδήλωση, η [i ɛkðilɔsi] # υποδήλωση, η [i ipɔðilɔsi] # (*indikasjon, symptom*) σύμπτωμα, το [tɔ simptɔma] # (*bevis*) απόδειξη, η [i apɔðiksi] # ένδειξη, η [i ɛndiksi] # (*symbol*) σύμβολο, το [tɔ simvɔlɔ] # (*symbol, bevis, indikasjon*) δείγμα, το [tɔ ðiɣma] # (*spor, indisium*) έγκλημα, το [tɔ ɛŋɣlima] # (*spor, fnugg, merke, bevis*) ίχνος, το [tɔ iχnɔs] # (*omen, varsel, forvarsel*) οιωνός, ο [ɔ ionɔs] # προγνωστικό, το [tɔ prɔɣnɔstiko] # προμήνυμα, το [tɔ prɔmɪnima] # (*varsel, kjennetegn, arr, fɔflekk*) σημάδι, το [tɔ simaði] / **da han ga tegn, reiste alle seg** (*alle reiste seg på tegn fra han*) όταν έδωσε το σύνθημα όλοι σηκώθηκαν [ɔtan ɛðɔse tɔ sɪnθima ɔli sikɔθikan] / **det er et sikkert tegn på (at det blir) regn/på bedring** είναι σιγούρη ένδειξη βροχής/βελτίωσης [ine siguɔ ɛndiksi vrɔçis/veltiçis] / **det fins tegn på/merke etter overoppheting** υπάρχουν ίχνη υπερθέρμανσης [iparχun iχni iperθɛrmansis] / **et godt/dårlig tegn** καλό/κακό σημάδι [kalɔ/kakɔ simaði] # καλός/κακός οιωνός [kalɔs/kakɔs ionɔs] : **det er et godt/dårlig tegn** αυτο είναι καλό/κακό προμήνυμα/σημείο [afta ine kalɔ/kakɔ prɔmɪnima/simiɔ] : **det er et dårlig værtegn** είναι προγνωστικό κακοκαιρίας [ine prɔɣnɔstikɔ kakɔkerias] : **dette er ikke noe godt tegn** αυτό δεν είναι καλό σημάδι [aftɔ ðen ine kalɔ simaði] / **et smil er vanligvis et tegn på glede** το χαμόγελο συνήθως δείχνει ευχαρίστηση [tɔ χamɔjelɔ sinithɔz ðiχni ɛfχaristisi] / **et tegn i tiden** σημεία των καιρών [simia tɔŋ ɣerɔn] / **et tegn på dårlig humør** εκδήλωση κακής διάθεσης [ɛkðilɔsi kakɪz ðiaθɛsis] / **et tegn på misnøye** ένδειξη δυσαρέσκειας [ɛndiksi ðisarɛskias] : **fins det tegn til misnøye?** υπάρχουν ενδείξεις δυσαρέσκειας; [iparχun ɛndiksiz ðisarɛskias] / **gi/gjøre tegn** (*vinke, nikke, blunke*) γνεύω [ɣnevɔ] # γνέφω [ɣnefɔ] # κάνω νόημα (σε κάποιον) με το χέρι, με το κεφάλι, με το μάτι [kanɔ nɔima (se kapɔɔn) me tɔ çɛri/me tɔ kefali/me tɔ mati] # (*gjøre tegn med hånda, vinke*) κάνω σινιάλο με το χέρι [kanɔ sinjalɔ me tɔ çɛri] : **gjøre korsets tegn** (*gjøre korstegn, korse seg*) κάνω το σημείο του σταυρού [kanɔ tɔ simiɔ tu stavru] # **κάνω το σταυρό μου** [kanɔ tɔ stavrɔ mu] : **han ga/gjorde tegn med hånda/med hodet** (*han vinket/nikket*) έγνεψε με το χέρι/κεφάλι [ɛɣnepse me tɔ çɛri/kefali] : **han ga tegn til meg om å følge han** μου έγνεψε να τον ακολουθήσω [mu ɛɣnepse na tɔn akɔluθiçɔ] : **han ga tegn til at jeg skulle komme nærmere/stoppe/fortsette** μου ένευσε/'κανε σιγνιάλο να πλησιάσω/να σταματήσω/να προχωρήσω [mu ɛnevse/kane sinjalɔ na plisiçɔ/na stamatiçɔ/na prɔχɔriçɔ] : **politimannen gjorde tegn til oss om å stoppe** (*politimannen vinket oss inn*) ο αστυφύλακας μας έγνεψε να σταματήσουμε [ɔ astifilakaz mas ɛɣnepse na stamatiçume] # **ο αστυφύλακας μας 'κανε νεύμα να σταματήσουμε** [ɔ astifilakaz mas kane nevma na stamatiçume] / **i algebra står tegnet X for et ukjent tall** στην 'Άλγεβρα το σύμβολο X δείχνει άγνωστο αριθμό [stin aljɛvra tɔ simvɔlɔ çi ðiχni aɣnɔstɔ ariθmɔ] / **ikke tegn til anger** (*ingen beklagelse overhodet*) ούτε ίχνος μεταμέλειας [ute iχnɔz metamɛlias] / **se/ta det som et godt/dårlig tegn** το έχω σε καλό/κακό [tɔ ɛχɔ se kalɔ/kakɔ] / **som et tegn på god vilje/godt vennskap** σαν ένδειξη καλής θέλησης/φιλίας [san ɛndiksi kalɪs θɛlisis/filias] / **som et tegn på min**

takknemlighet σαν απόδειξη/σα σύμβολο της ευγνωμοσύνης μου [san apɔðiksi/sa simvɔɫ tis evɣnɔmɔsɪniz mu] / **som tegn på at svaret var nei** σα σημείο άρνησης [sa simɪɔ ʌrnisis] / **som tegn på velvilje/vennskap** σα δείγμα/σαν ένδειξη καλής θέλησης/φιλίας [sa ðiɣma/san ɛnðiksi kalis θɛlisis/filias] / **vise tegn på/til** δίνω/δείχνω σημεία (+gen.) [ðino simia] : **han viste ikke tegn til uro/bekymring** δεν έδωσε σημεία ανησυχίας [ðen ɛðɔse simia anisicias] : **han viste ikke tegn til liv** δεν έδειχνε κανένα σημείο ζωής [ðen ɛðixne kanɛna simɪɔ zɔis] : **mange av løperne begynte å vise tegn på utmattelse** πολλοί δρομείς άρχισαν να δείχνουν σημεία εξάντλησης [pɔli ðromis ʌrçisan na ðixnun simia eksandlisis] / **være tegn på** (antyde, påpeke) υποδηλώνω [ipɔðilɔnɔ] : **streikene er tegn på arbeidernes misnøye** οι απεργίες υποδηλώνουν δυσαρέσκεια των εργαζομένων [i aperjies ipɔðilɔnun ðisarɛskia tɔn ɛrgazɔmɛnɔn]

tegne v. σχεδιάζω [sɛðjɔzɔ] # (skissere, lage skisser) σκισάρω [sktisʌrɔ] # (løse, ta ut) βγάζω [vɣazɔ] # (beskrive, skildre, tegne et bilde av) διαγράφω [ðiaɣrafɔ] # (skissere, formgi, designe) ιχνογραφώ [ixnɔɣrafɔ] / **det tegner godt/dårlig for** **framtida** είναι καλός/κακός οiwός για το μέλλον [ine kalɔs/kakɔs iɔnɔz ja tɔ mɛlɔn] : **det tegner dårlig for framtida hans** είναι κακό προμήνυμα για το μέλλον του [ine kakɔ pɔmɪnima ja tɔ mɛlɔn du] / **han/hun er veldig flink til å tegne/i tegning** είναι τσίφτης/τσίφτισσα στο σχέδιο [ine tsiftis/tsiftisa stɔ sɛðjɔ] / **kan du tegne?** μπορείς να σχεδιάσεις; [bɔriʒ na sɛðiasis] / **Shakespeare tegner sine karakterer klart og tydelig** ο Σαίξπηρ διαγράφει τους ήρωές του καθαρά [ɔ sɛkspir ðiaɣrafi tus iɔɛs tu kaθara] / **tegne aksjer** προεγγράφομαι για μετοχές [pɔɛɛɣrafɔme ja metɔçɛs] / **tegne bra** (være lovende) είναι ευοίωτος [ine evioɔnɔs] / **tegne brannforsikring** κάνω ασφάλεια πυρός [kanɔ asfalía pirɔs] / **tegne aksjer** εγγράφομαι να πάρω μετοχές [ɛɛɣrafɔme na paɔ metɔçɛs] / **tegne en katt/et kart** σκισάρω/σχεδιάζω μια γάτα/ένα χάρτη [sktisʌrɔ/ sɛðjɔzɔ mja ɣata/ɛna χarti] / **tegne en sirkel** σχεδιάζω έναν κύκλο [sɛðiaɔzɔ ɛnan kɪklɔ] / **tegne et omriss av noe** (skissere noe, planlegge noe i grove trekk) σχεδιάζω κάτι σε γενικές γραμμές [sɛðjɔzɔ kati se jenikɛz ɣramɛs] / **tegne forsikring/en forsikringspolise** βγάζω ασφάλεια [vɣazɔ asfalía] / **tegne i (riktig) målestokk** σχεδιάζω υπό κλίμακα [sɛðiaɔzɔ ipɔ klɪmaka] / **tegne livsforsikring** κάνω ασφάλεια ζωής [kanɔ asfalía zɔis] / **tegne noe nøyaktig/veldig naturtro** ζωγραφίζω κάτι πολύ πιστά [zɔɣrafizɔ kati pɔli pista] / **tegne opp** (planlegge, tegne inn, risse opp) διαγράφω [ðiaɣrafɔ] : **tegne opp/inn ruta si** (planlegge reiseruta) διαγράφω την πορεία μου [ðiaɣrafɔ tim bɔria mu] / **tegne seg for** (forhåndsbestille) προεγγράφομαι (για) [pɔɛɛɣrafɔme (ja)] / **tegne til** προοιωνίζομαι [pɔioɪnizɔme] : **det tegner til å bli pent vær** (været ser ut til å bli bra) ο καιρός προοιωνίζεται καλός [ɔ kerɔs pɔioɪnizete kalɔs] : **dette tegner til å bli et godt hveteår** (hveteavlinga ser ut til å bli bra) η σοδείά σταριού προοιωνίζεται καλά [i sɔðja stariu pɔioɪnizete kala]

tegneblokk m. μπλοκ σχεδίου ζωγραφικής, το [tɔ blɔk sɛðiu zɔɣrafikis]

tegnebrett n. τράπεζα σχεδιάσεως, η [i trapezɔ sɛðiasɛɔs]

tegnofilm m. ταινία κινουμένων σχεδίων, τη [i tenia kinumɛnɔn sɛðion] # pl.

- κινούμενα σχέδια, τα [ta kinumena sçɛðia]
- tegnofilmtegner/-kunstner** (*animatør*) m. ζωγράφος ή σχεδιαστής κινουμένων σχεδίων, ο [ɔ zɔɣɾafɔs i sçɛðiasɰis kinumɛnɔn sçɛðioɲ]
- tegnepenn** m. (*risseffør, risseffær, linjerer*) γραμμογράφος, ο [ɔ ɣramɔɣɾafɔs]
- tegner** m. (*designer, formgiver*) σχεδιαστής, ο/η [ɔ/i sçɛðiatɰis] # ιχνογράφος, ο [ɔ iχnɔɣɾafɔs] / **teknisk tegner** (*arkitekt, planlegger*) σχεδιαστής αρχιτεκτονικού σχεδίου, ο [ɔ sçɛðiasɰis arçitektɔniku sçɛðiu]
- tegniserie** m. ιστορία σε σκίτσα, η [i istɔɾia sɛ skitsa] # κόμικς, τα [ta kɔmiks] # μικυμάυ(ς), το [tɔ mikimau(s)] # σκίτσα συνεχείας, οι [i skitsa sinεçias] # εικονογράφημα, το [tɔ ikɔnɔɣɾafima] / **jeg gjemte tegneseriene til sønnen min** έκρυψα τα κόμικς του γιού μου [ɛkɾipsa ta kɔmiks tu ju mu]
- tegniserieforfatter** m. (*tegniserietegner, karikaturtegner*) γελοιογράφος, ο [ɔ jɛlioɣɾafɔs] # (*illustratør, ikonograf*) εικονογράφος, ο [ɔ ikɔnɔɣɾafɔs]
- tegnestift** m. πινέζα, η [i pinɛza]
- tegnforklaring** f.m. (*på kart*) υπόμνημα, το [tɔ ipɔmnima]
- tegning** f.m. (*plan, utkast*) σχέδιο, το [tɔ sçɛðio] # (*skisse*) σκίτσο, το [tɔ skitsɔ] # (*diagram, plansje*) διάγραμμα, το [tɔ ðiagrama] # (*skissering, planlegging*) σχεδίαση, η [i sçɛðiasɰi] # (*inngåelse*) σύναψη, η [i sɰnapsi] / **på tegninger** (*i tegneserier*) σε σκίτσα [sɛ skitsa] / **tegning av kontrakt** (*kontraktinngåelse*) σύναψη ασφάλισης, η [i sɰnapsi asfalisi] / **tegning i målestokk** σχεδίαση υπό κλίμακα, η [i sçɛðiasɰi ipɔ klimaka]
- tegnsetting** f.m. (*prikking, tatovering*) στίξη, η [i stɰksi]
- tegnspråk** n. γλώσσα με νεύματα, η [i ɣlɔsa mɛ nɛvmata] # συνθηματική γλώσσα, η [i sinθimatiki ɣlɔsa] # (*fingerspråk, gestikulering*) χειρονομίες, οι [i çirɔnɔmies] / **bruke tegnspråk** μιλώ με χειρονομίες [milɔ mɛ çirɔnɔmies]
- tegntyder** m. (*i det gamle Roma: augur*) οίωνοσκόπος, ο [ɔ iɔnɔskɔpɔs]
- tegntyding** m. (*det å ta varsel*) οίωνοσκοπία, η [i iɔnɔskɔɾia] # μαντεία, η [i mandia] μαντική, η [i mandiki]
- tehette** f.m. (*tevarmer*) θερμοκάλυμμα τσαγιέρας, το [tɔ θɛrmɔkalima tsajɛras]
- tehus** n. (*i orienten*) τεϊοποτείο, το [tɔ tɛioɔɔio] # (*friluftrestaurant hvor det serveres te*) (υπαίθριο) τεϊοπωλείο, το [tɔ (ipɛθrio) tɛioɔɔio]
- teig** m. (*åker, jordstykke, flekk, bed*) βραγιά, η [i vraja]
- tein** m. (*pinne, plugg, tapp, klinknagle*) αξονίσκος, ο [ɔ askɔniskɔs]
- teip** m. (*limbånd*) κολλητική ταινία, η [i kɔlitiki tenia]
- teisme** m. (*gudstro*) θεϊσμός, ο [ɔ θɛizmɔs]
- teist** m. (*tilhenger av teismen*) θεϊστής, ο [ɔ θɛistɰis]
- teistisk** adj. θειστικός [θɛistikɔs]
- tek** m. (*ferdighet, knep*) κόλπο, το [tɔ kɔlpɔ] / **få teken på noe** (*få tak(et) på noe, komme inn i det*) πιάνω το γενικό νόημα [pjanɔ tɔ jɛnikɔ nɔima] # παίρνω το κόλπο [pɛɾnɔ tɔ kɔlpɔ] : **det er lett når du har fått teken på det** είναι εύκολο όταν του πάρεις το κόλπο [ine ɛfɔlɔ ɔtan du ɔaris tɔ kɔlpɔ] : **når du har fått teken på det, er det lett som bare det** άμα πάρεις το κόλπο, είναι παιχνιδάκι [ama ɔaris tɔ kɔlpɔ ine pɛχniðaki]
- tekake** f.m. (*småkake*) βούτημα, το [tɔ vuɰtima] # κουλουράκι, το [tɔ kuluraki]

- tekanne** f.m. δοχείο για τσάι, το [tɔ ðɔçio ja tsai] # τσαγερό, το [tɔ tsajɛrɔ]
- tekasse** f.m. (kasse for pakking og transport av te) κιβώτιο συσκευασίας τσαγιού, το [tɔ kivɔtios siskevasias tsajɔ]
- tekjele** m. (kjele med tut) τσαγερό, το [tɔ tsajɛrɔ] # τσαγιέρα, η [i tsajɛra]
- teknisk** adj. τεχνικός [tɛΧnikɔs] / teknisk kjøretøykontroll τεχνικό έλεγχο οχημάτων [tɛΧnikɔ ɛlɛnΧɔ ɔçimatɔn]
- tekjokken** n. (lite kjøkken) κουζίνοῦλα, η [i kuzinɔla]
- tekke** v. (legge tak på/over, krone) επιστεγάζω [ɛpistɛgazɔ] # στεγάζω [stɛgazɔ] / **tekke med tegl** (legge teglstein på) κεραμιδώνω [keramiðɔnɔ] : **tekke med skifer/stråtegl** σκεπάζω τη στέγη με πλάκες/χόρτο/κεραμίδια [skɛpazɔ ti stɛji mɛ plakɛs/Χɔrtɔ/keramiðja]
- tekkelig** adj. (om oppførsel: beskjeden, rosverdig, fortjenstfull, hederlig) αξιέπαινος [aksiɛpɛnos] # (sømmelig, passende, kledelig) πρεπούμενος [prɛpumɛnos] / **tekkelig atferd** πρεπούμενη συμπεριφορά [prɛpumɛni simberifɔra]
- tekniker** m. (mekaniker, ingeniør, maskinist) μηχανικός, ο/η [ɔ/i miΧanikɔs] # (teknisk ekspert) τεχνικός, ο/η [ɔ/i tɛΧnikɔs]
- teknikk** m. (vitenskap, teknisk ferdighet) τεχνική, η [i tɛΧniki] # (kunststil, stilart, særpreg, måte å male etc.på) τεχνοτροπία, η [i tɛΧnotɔɔpia] / **i judo er teknikk viktigere enn styrke** στο τζούντο η τεχνική έχει μεγαλύτερη σημασία από τη δύναμη [stɔ dzudɔ i tɛΧniki ɛçi mɛgalitɛri simasia apɔ ti ðinami]
- teknisk** adj. τεχνικός [tɛΧnikɔs] / **en teknisk problem** μια τεχνική αναποδιά [mja tɛΧniki anapɔðja] / **teknisk ferdighet** (teknikk) τεχνική, η [i tɛΧniki] : **en kunstners/pianists tekniske ferdighet** η τεχνική ενός ζωγράφου/πιανίστα [i tɛΧniki ɛnos ɔɔgɔrafu/pianista] / **teknisk hjelp/assistanse** τεχνική βοήθεια, η [i tɛΧniki vɔiθia] / **teknisk høyskole** τεχνολογικό εκπαιδευτικό ίδρυμα, το [tɔ tɛΧnɔljikɔ ɛkɛɔɔftikɔ iðrima] # **πολυτεχνείο, το** [tɔ pɔliteΧniɔ] : **tekniske høyskoler** (teknologiske utdanningsinstitusjoner) TEI (Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα), τα [ta tɛ i/tɛΧnɔljika ɛkɛɔɔftika iðrimata] / **teknisk-naturvitenskapelig fakultet** **πολυτεχνείο, το** [tɔ pɔliteΧniɔ] / **teknisk skole** τεχνική σχολή, η [i tɛΧniki sΧɔli] / **teknisk utdanning** τεχνική εκπαίδευση, η [i tɛΧniki ɛkɛɔɔfsi] / **teknisk utstyr** τεχνικός εξοπλισμός, ο [ɔ tɛΧnikɔs ɛksɔplizmɔs] / **teknisk viten** τεχνική γνώση, η [i tɛΧniki ɣnosɔ] / **tekniske problemer/vansker** τεχνικές δυσκολίες [tɛΧnikɛz ðiskɔliɛs] / **tekniske rådgivere** τεχνικοί σύμβουλοι, οι [i tɛΧniki simvuli] / **tekniske spesifikasjoner** τεχνικές προδιαγραφές [tɛΧnikɛs pɔðiaɔgrafɛs] / **tekniske termer** (faguttrykk) τεχνικοί όροι, οι [i tɛΧniki ɔri]
- teknokrat** m. τεχνοκράτης, ο [ɔ tɛΧnɔkratis]
- teknokrati** n. (ekspertvelde) τεχνοκρατία, η [ɔ tɛΧnɔkratia]
- teknokratisk** adj. (leder-, sjefs-, ekspert-) τεχνοκρατικός [tɛΧnɔkratikɔs]
- teknolog** m. τεχνολόγος, ο [ɔ tɛΧnɔlɔɔs]
- teknologi** m. τεχνολογία, η [i tɛΧnɔljia] / **avansert teknologi** (moderne teknologi) προηγμένη τεχνολογία, η [i pɔiɔgmɛni tɛΧnɔljia] / **teknologien byr på nye problemer/reiser nye spørsmål** η τεχνολογία θέτει νέα προβλήματα [i tɛΧnɔljia

- Θῆτι νεα πρῶνλῖματα]
- teknologisk** adj. τεχνολογικός [teΧnɔlɔjɪkɔs] / **teknologisk skole/fakultet/institutt**
τεχνολογική σχολή, η [i teΧnɔlɔjɪkɪ sΧɔli]
- tekoker** m. (*temaskin, samovar*) σαμοβάρι, το [tɔ samɔvəri]
- tekopp** m. φλυτζάνι του τσαγιού, το [tɔ flɪdzani tu tsajɹ]
- tekst** f.m. κείμενο, το [tɔ kɪmɛnɔ] # (*ord*) λόγια, τα [tɔ lɔjia] # (*tekstlinjer, sang, vers*)
στίχοι, οι [i stiçi] # (*tekst til bilde*) λεζάντα, η [i lezanda] # (*opgavetekst, oppgave, skriftlig prøve*) θέμα, το [tɔ θɛma] # (*undertekst på filmer*) υπότιτλος (στις ταινίες), ο [ɔ ipɔtitlɔs (stis tenies)] / **feil i teksten** λάθη στο κείμενο [laθi stɔ kɪmɛnɔ] /
håndskrevet eller selvskrivet tekst αυτόγραφο ή ιδιόχειρο κείμενο, το [tɔ aftɔgrafɔ i iðiɔçirɔ kɪmɛnɔ] / **lese noen teksten** (gi noen en skjennepreken) κάνω μαθήματα
ηθικής σε κάποιον [kanɔ maθimata iθikis se kapɔɔn] / **leste du teksten på baksiden?**
διάβασες το κείμενο της πίσω σελίδας; [ðiavasɛs tɔ kɪmɛnɔ tis piɔɔ seliðas] / **sette**
tekst til en melodi (*skrive tekst til en melodi*) βάζω λόγια σ' ένα σκοπό [vazɔ lɔjia sɛna skɔpɔ] / **ukjent tekst (til eksamen)** άγνωστο θέμα (σε εξετάσεις) [aɔnɔstɔ θɛma (se eksetasis)]
- tekstforfalskning** f.m. παραποίηση, η [i parapiisi] # παρεμβολή σε κείμενο, η [i paremvoli se kɪmɛnɔ]
- tekstfortolkning** m. ερμηνεία κειμένων, η [i erminia kimɛnɔn]
- tekstil** n. (*håndvevd materiale*) ύφασμα, το [tɔ ifazma] # υφαντό, το [tɔ ifandɔ] /
handle med tekstiler εμπορεύομαι υφάσματα [embɔrɛvɔmɛ ifazmata]
- tekstil-** υφαντουργικός [ifanturjɪkɔs]
- tekstilarbeider** m. (*tekstilprodusent*) κλωστούφαντουργός, ο [ɔ klɔstɔifandurgɔs] #
υφαντουργός, ο [ɔ ifandurgɔs]
- tekstilfabrikk** m. κλωστούφαντήριο, το [tɔ klɔstɔifandiriɔ] # (*veveri*) υφαντήριο, το [tɔ ifandiriɔ] # υφαντουργείο, το [tɔ ifandurjɪɔ]
- tekstilhandler** m. (*kleshandler*) έμπορος υφασμάτων, ο [ɔ embɔrɔs ifazmatɔn] # f.
έμπορισσα υφασμάτων, η [i embɔrisa ifazmatɔn]
- tekstilindustri** m. υφαστουργία, η [i ifasturjia]
- tekstkommentar** m. σχολιασμός, ο [ɔ sΧɔliazmɔs]
- tekstilprodusent** m. (*tekstilarbeider*) κλωστούφαντουργός, ο [ɔ klɔstɔifandurgɔs]
- tekstutdrag** n.pl. (*utvalgte tekstutdrag fra en eller flere forfattere*) ανάλεκτα, τα [ta analɛkta] # φιλολογικά σπαράγματα, τα [ta filɔlɔjɪka sparagmata]
- teknikk** m. (*geol.*) (*strukturlære*) τεκτονική, η [i tektɔniki]
- tele** m. (*frossen jord, tele i bakken*) παγωμένη γη, η [i pagɔmɛni ji] # παγωμένο έδαφος
[pagɔmɛnɔ ɛðafɔs]
- telefon** m. τηλέφωνο, το [tɔ tilɛfɔnɔ] # (*telefonanrop, oppringning*) τηλεφώνημα, το [tɔ tilɛfɔnɪma] / **det er telefon til deg** σε γυρεύουν στο τηλέφωνο [sɛ jirɛvun stɔ tilɛfɔnɔ] /
det er telefon til Dem σας ζητούν/θέλουν στο τηλέφωνο [sas zitun/θɛlun stɔ tilɛfɔnɔ] / **få tak i noen på telefonen** βρίσκω κάποιον στο τηλέφωνο [vrɪskɔ kapɔɔn stɔ tilɛfɔnɔ] / **hvor er telefonen?** πού είναι το τηλέφωνο; [pɹ inɛ tɔ tilɛfɔnɔ] / **jeg svarte ikke på telefonene hennes** δεν απάντησα στα τηλεφωνήματα της [ðɛn

- apandisa sta tilefōnimata tis] / **i/på/over telefonen** (*per telefon*) τηλεφωνικώς [tilefōnikɔs] # **από το τηλέφωνο** [apɔ tɔ tilefōnɔ] : **han fortalte meg nyheten på telefonen** μου είπε τα νέα από το τηλέφωνο [mu ipɛ ta nɛa apɔ tɔ tilefōnɔ] : **snakke med noen i/på telefonen** μιλώ σε κάποιον στο τηλέφωνο [milɔ sɛ kapjɔn stɔ tilefōnɔ] / **telefonen ringer** χτυπάει το τηλέφωνο [Χtipai tɔ tilefōnɔ] : **telefonen ringer, ta den!** το τηλέφωνο χτυπάει, πάρ το! [tɔ tilefōnɔ Χtipai - pɑr tɔ!] : **telefonen ringte** χτύπησε το τηλέφωνο [Χtipise tɔ tilefōnɔ]
- telefonbeskjed** m. μήνυμα με το τηλέφωνο, το [tɔ mɪnima mɛ tɔ tilefōnɔ]
- telefonboks** m. (*telefonkiosk*) τηλεφωνικός θάλαμος, ο [ɔ tilefōnikɔs θalɑmɔs]
- telefonforbindelse** m. τηλεφωνική σύνδεση, η [i tilefōnikɪ sɪndɛsi]
- telefoni** m. τηλεφωνία, η [i tiefōniɑ]
- telefonkatalog** m. τηλεφωνικός κατάλογος, ο [ɔ tilefōnikɔs katalɔɡɔs] # (*telefonliste*) ευρετήριο τηλεφώνου, το [tɔ evretiriɔ tilefōnu] / **finn/slå opp nummeret hans i telefonkatalogen!** βρες το νούμερό/τον αριθμό του στον τηλεφωνικό κατάλογο [vrɛs tɔ nɯmɛrɔ/tɑn a riJmɑ tu stɔn dilefōnikɔ katalɔɡɔ] / **står du i telefonkatalogen?** είσαι στον τηλεφωνικό κατάλογο [ise stɔn dilefōnikɔ katalɔɡɔ]
- telefonkiosk** m. (*telefonboks, tidl. talestasjon*) τηλεφωνικός θάλαμος, ο [ɔ tilefōnikɔs θalɑmɔs] # (*telefonsentral*) τηλεφωνείο, το [tɔ tilfōniɔ]
- telefonkort** n. τηλεκάρτα, η [i tilekɑrtɑ]
- telefonlinje** f.m. τηλεφωνική γραμμή, η [i tilefōnikɪ ɡramɪ]
- telefonnummer** n. αριθμός τηλεφώνου, ο [ɔ ariθmɔs tilefōnu] # αριθμός (τηλεφωνικής) κλήσης, ο [ɔ ariθmɔs (tilefōnikɪs) klɪsis] # τηλεφωνικός αριθμός, ο [ɔ tilefōnikɔs ariθmɔs] / **hva er telefonnummeret Deres?** ποιος είναι ο αριθμός του τηλεφώνου σας; [pjɔs ine ɔ ariθmɔs tu tilefōnu sas] / **hvilket telefonnummer har din onkel?** (*hva er telefonnummeret til onkelen din?*) ποιο είναι το τηλέφωνο του θείου σου; [pjɔs ine tɔ tilefōnɔ tu θiɔs su]
- telefonoperatør** m. (*sentralbordoperatør, sentralbordbetjent*) τηλεφωνηστής, ο [ɔ tilefōnistɪs] # f. (*gld. telefondame, sentralborddame*) τηλεφωνήστρια, η [i tilefōnistɪriɑ]
- telefonrør** n. (*hodetelefon, øretelefon*) ακουστικό, το [tɔ akustikɔ]
- telefonsamtale** m. τηλεφώνημα, το [tɔ tilefōnima] # τηλεφωνική κλήση, η [i tilefōnikɪ klɪsi] / **hva kom denne samtalen på?** (*hva koster denne telefonsamtalen*) πόσο κόστισε αυτό το τηλεφώνημα; [pɔsɔ kɔstise aftɔ tɔ tilefōnima]
- telefonsentral** m. τηλεφωνικό κέντρο, το [tɔ tilefōnikɔ kɛndrɔ] # τηλεφωνείο, το [tɔ tilfōniɔ]
- telefonstolpe** m. στύλος τηλεφώνου, ο [ɔ stɪlɔs tilefōnu]
- telefonstorm** m. βροχή τηλεφωνημάτων, η [i vrɔçi tilefōnimatɔn]
- telefonsvarer** m. (*svarer, person eller apparat som svarer*) απαντητής, ο [apanditɪs] # (*automatisk telefonsvarer*) αυτόματος τηλεφωνητής, ο [ɔ aftɔmatɔs tilefōnistɪs]
- telefoto** n. (*overføring av bilder via telefonnettet, metode og produkt*) τηλεφωτογραφία, η [i tilefɔtɔɡrafɪɑ]
- telegiro** m. (*telegrafisk pengeoverføring*) έμβασμα τηλεγραφικής επιταγής, το [tɔ ɛmvazma tileɡrafikɪs epitajɪs]
- telegraf** m. (*telegrafstasjon*) τηλεγραφείο, το [tɔ tileɡrafɪɔ]

- telegrafere** v. τηλεγραφή [tilɛɡ rafɔ]
- telegrafi** m. (*telegrafering*) τηλεγραφία, η [i tilɛɡrafia]
- telegrafisk** adj. τηλεγραφικός [tilɛɡrafikɔs]
- telegrafisk** adv. τηλεγραφικώς [tilɛɡrafikɔs] / **svare telegrafisk** απαντώ τηλεγραφικώς [apandɔ tilɛɡrafikɔs]
- telegrafist** m. τηλεγραφήτης, ο [ɔ tilɛɡrafitɪs]
- telegrafstople** m. τηλεγραφικός στύλος, ο [ɔ tilɛɡrafikɔs stɪlɔs] # (*også om lang og tynn person, langt rekel*) τηλεγραφόξυλο, το [tɔ tilɛɡrafɔksilɔ] # τηλεγραφοκολώνα, η [i tilɛɡrafɔkɔlɔna]
- telegrafstrimmel** m. διάτρητη δελτίο τηλετύπου, η [i diaɪtriti ðeltiɔ tilɛtɪpu] # κορδέλα/ταινία τηλετύπου, η [i kɔrðɛla/tenia tilɛtɪpu]
- telegraftråder** m.pl. (*telefonledninger*) τηλεγραφικά καλώδια, τα [ta tilɛɡrafika kalɔdia] # τηλεγραφικά σύρματα, τα [tɔ tilɛɡrafika sɪrmata]
- telegram** n. (*depesje*) τηλεγράφημα, το [tɔ tilɛɡrafima] / **et langt, omstendelig telegram** σχοινοτενές τηλεγράφημα [sɔinɔtɛngs tilɛɡrafima] / **jeg fikk et telegram i går** πήρα ένα τηλεγράφημα χτες [pɪra ɛna tilɛɡrafima χtɛs] / **sende et telegram (til noen)** στέλνω τηλεγράφημα (σε κάποιον) [stɛlnɔ tilɛɡrafima (se kapɪɔn)]
- telegramadresse** f.m. τηλεγραφική διεύθυνση, η [i tilɛɡrafiki ðiɛfθɪnsi]
- telegramanvisning** m. (*telegrafisk overføring av penger*) τηλεγραφική επιταγή, η [i tilɛɡrafiki epitaji]
- telegramblankett** m. δελτίο τηλεγραφημάτων, το [tɔ ðeltiɔ tilɛɡrafimatɔn]
- telegrambyrå** n. πρακτορείο ειδήσεων, το [tɔ praktɔriɔ iðisɛɔn]
- telegramstil** m. τηλεγραφική γλώσσα, η [i tilɛɡrafiki ɡlɔsa] # τηλεγραφικό στυλ, το [tɔ tilɛɡrafikɔ stil]
- telekinese** m. (*det å påvirke en gjenstand fysisk ved bruk av psykisk kraft, (om spiritistisk fenomen:)* levitasjon, heving, løfting, sveving i luften) τηλεκινησία, η [i tilekinisia]
- telekommunikasjon** m. τηλεπικοινωνία, η [i tilepikinɔnia] # (*telefonisk/telegrafisk kommunikasjon*) τηλεφωνική/τηλεγραφική επικοινωνία [tilefɔniki/tileɡrafiki epikinɔnia]
- teleks** m. τηλετύπημα, το [tɔ tilɛtɪpima] # τέλεξ, το [tɔ tɛlɛks] / **leste du teleksen?** διάβασες το τηλετύπημα [ðiavasɛs tɔ tilɛtɪpima] / **sende en teleks** στέλνω τέλεξ [stɛlnɔ tɛlɛks]
- Telemakhos** gr. myt. (*sønn av Odysseus og Penelope*) Τηλέμαχος, ο [ɔ tilɛmaΧɔs]
- telemeter** n. (*mil. og foto: optisk avstandsmåler*) τηλέμετρο, το [tɔ tilɛmetrɔ]
- telemetri** m. (*optisk avstandsmåling*) τηλεμετρία, η [i tilɛmetria]
- teleobjektiv** n. τηλεφακός, ο [ɔ tilɛfakɔs]
- teleologi** m. (*filos.*) (læra om en hensiktsmessig verdensordning, om at alt som skjer, har en hensikt) τελ(ε)ολογία, η [i tel(ɛ)ɔlɔjia]
- teleologisk** adj. τελ(ε)ολογικός [i tel(ɛ)ɔlɔjikɔs]
- telepati** m. (*tankeoverføring*) τηλεπάθεια, η [i tilɛpaθia] # μεταβίβαση σκέψεως, η [i metavivasi skɛpsɛɔs]
- telepatisk** adj. τηλεπαθητικός [tilɛpaθitikɔs] / **person med telepatiske evner** άνθρωπος με τηλεπαθητικές ικανότητες [anθɔɔpɔz mɛ tilpaθitikɛs ikanɔtites]
- teleskop** n. τηλεσκόπιο, το [tɔ tilɛskɔpiɔ] / **et kraftig teleskop** τηλεσκόπιο μεγάλης

ισχύος [tilɛskɔpiɔ mɛgʌlis isçis]

teleskopantenne f.m. συμπτυσσόμενη κεραία, η [i simptisɔmeni kɛrɛa]

teleskopisk adj. (sammenleggbær, synlig i teleskop) τηλεσκοπικός [tilɛskɔpikɔs]

teleskopsokkel m. (sokkelen til et (stort) teleskop) βάση ενός τηλεσκόπιου μηχανής, η [i vasi ɛnɔs tilɛskɔpiu miΧanis] # τρίποδο ενός τηλεσκόπιου μηχανής, το [tɔ tripɔðɔ ɛnɔs tilɛskɔpiu miΧanis]

teletjenste f.m. τηλεφωνική υπηρεσία, η [i tilɛfɔnikɪ ipiresia]

Televerket n. Οργανισμός Τηλεφωνικών Επικοινωνιών [ɔrganizmɔs tilɛfɔnikɔn ɛpikinɔnɪɔn] : fork. OTE [ɔtɛ]

televisjon m. (TV, fjernsyn) τηλεόραση, η [i tilɛɔrasi] # (form.) τηλεοψία, η [i tilɛɔpsia]

televisjons- (TV-) τηλεοπτικός [ɔ tilɛɔptikɔs]

telgje v. (hogge, økse, skjære ut/til, spikke) πελεκάω [pɛlɛkɔ] # πελεκώ [pɛlɛkɔ] /

telgje på et trestykke for å lage ei pipe πελεκώ ένα ξύλο για να φτάξω πάπα [pɛlɛkɔ ɛna ksɪlɔ ja na ftaksɔ pipa]

telle v. (regne, telle opp, regne opp, nummerere, måle) μετρώ [mɛtrɔ] # αριθμώ [ariθmɔ]

(omfatte) συμπεριλαμβάνω [simberilamvɔnɔ] # αριθμώ [ariθmɔ] # (ta i betraktning) λογαριάζω [lɔgariɔzɔ] : **det eneste som teller, er resultatet** το μόνο που λογασιάζεται είναι το αποτέλεσμα [tɔ mɔnɔ pu lɔgariɔzɛtɛ inɛ tɔ apɔtɛlɛzma] :

det er resultatet som teller το αποτέλεσμα είναι εκείνο που μετράει [tɔ apɔtɛlɛzma inɛ ɛkɪnɔ pu mɛtraɪ] / **det som teller** (det det går ut på, det det handler om, det aller viktigste) το κυριότερο πράγμα [tɔ kiritɛtɛrɔ prɛgma] # **ekείno που μετράει** [ɛkɪnɔ pu mɛtraɪ] / **han telte vekslepengene sine/stemmesedlene** μέτρησε τα ρέστα του/τους ψήφους [mɛtrɪsɛ ta rɛsta tu/tus psɪfus] / **hans dager er talte** οι μέρες του είναι μετρημένες [i mɛrɛs tu inɛ mɛtrimɛnɛs] / **hvert minutt teller** το κάθε λεπτό μετράει [tɔ kaθɛ leptɔ mɛtraɪ] / **kompaniet vårt teller 150 mann** ο λόχος μας αριθμεί 150 άνδρες [ɔ lɔΧɔz mas ariθmɪ ɛkatɔ pɛnɪnda ɔnðrɛs] / **tell fra 1 til 10!** αριθμείστε από το ένα ως το δέκα! [ariθmɪstɛ apɔ tɔ ɛna ɔs tɔ ðɛka] :

telle til ti μετρώ έως το δέκα [mɛtrɔ ɛɔs tɔ ðɛka] / **telle feil** μετρώ λάθος [mɛtrɔ laθɔs] / **telle ned/nedover** μετρώ αντίστροφα [mɛtrɔ andɪstrɔfa] : **telle nedover fra 100** μετρώ από το 100 προς τα κάτω [mɛtrɔ apɔ tɔ ɛkatɔ prɔs ta katɔ] / **telle opp** (κατα)μετρώ [(kata)mɛtrɔ] : **telle opp galt** (telle feil) κάνω λάθος στο μέτρημα [kanɔ laθɔs stɔ mɛtrima] /

telle over (telle om igjen, kontrollere) ξαναμετρώ [ksanamɛtrɔ] # (regne over, regne om igjen) ξαναλογαριάζω [ksanalɔgariɔzɔ] : **telte de over stemmesedlene?** ξαναμέτρησαν τους ψήφους; [ksanamɛtrɪsan tus psɪfus] / **telle på knappene** (være tvilrådig, være ubesluttet) είμαι αμφίγνωμος [ime amfiɔnɔmɔs] # **ταλαντεύομαι** [talandɛvɔmɛ] # **αμφιταλαντεύομαι** [amfitalandɛvɔmɛ] # (nøle) διστάζω [ðistazɔ] :

jeg teller på knappene om jeg skal/må gå eller ikke αμφιταλαντεύομαι για το αν πρέπει να πάω ή όχι [amfitalandɛvɔmɛ ja tɔ an prɛpi na paɔ i ɔçi] : **han teller fortsatt på knappene om han skal gå eller ikke** διστάζει ακόμα για το αν θα πάει [ðistazɔ akɔma ja tɔ an θa paɪ] :

slutt å telle på knappene og bli med oss πάψε να ταλαντεύεσαι κι έλα μαζί μας [papɛ na talandɛvɛsɛ ki ɛla mazi mas]

telleapparat n. (korsbom, dreiekors på stasjon o.l.) περιστροφικό πόρτα, η [i pɛristrɔfiki pɔrta]

telleapparat n. (korsbom, dreiekors på stasjon o.l.) περιστροφικό πόρτα, η [i pɛristrɔfiki pɔrta]

- teller** m. (*mat.*) (*teller i brøk, telleverk, regnetabell*) αριθμητής, ο [ɔ ariθmitis]
telleverk n. (*teller, regnetabell, regnskapsskjema*) αριθμητής, ο [ɔ ariθmitis] # (*telleapparat, måleinstrument*) καταμετρητής, ο [ɔ katametritis]
telling f.m. (*opptelling, beregning*) αρίθμηση, η [i ariθmisi] # (*oppmåling*) μέτρημα, το [t mɛtrima] / **komme ut av tellinga (på/når det gjelder)** χάνω το λογαριασμό (του/των) [Χανɔ tɔ lɔgariasmɔ (tu/tɔn)]
telt n. **τέντα**, η [i tɛnda] # **αντίσκηνο**, το [tɔ andiskino] # **σκηνή**, η [i skini] # (*stort telt, sirkustelt*) **σκηνή τσίρκου**, η [i skini tsirku] # (*sigøynertelt*) **τσαντίρι**, το [tɔ tsandiri] / **det var telt nede på stranda** ύπηρχαν σκηνές στην παραλία [ipirΧan skinɛs stim baraliə] / **slå opp et telt** στήνω μια σκηνή/τέντα [stino mja skini/tɛnda] / **ta ned et telt** ξηλώνω/λύνω μια σκηνή/τέντα [ksilɔno/lino mja skini/tɛnda]
teltbardun m. (*teltsnor*) καλώδιο τέντας, το [tɔ kalɔðio tɛndas]
teltleir m. κατασκήνωση, η [i kataskinosi]
teltplass m. (*campingplass, leirplass*) χώρος κατασκήνωσης, ο [ɔ Χɔrɔs kataskinisis]
teltplugg m. πάσσαλος σκηνής, ο [ɔ pɔsalɔs skinis]
teltslåing f.m. (*det å slå opp telt*) σκηνοπηγία, η [i skinɔpijia]
teltstang f.m. ορθοστάτης/στύλος σκηνής, ο [ɔ ɔrθɔstatis/stilɔs skinis] # **ράβδος σκηνής**, η [i ravðɔs skinis] # **παλούκι (σε σκηνή)**, το [tɔ paluki (se skini)]
tema n. (*spørsmål, emne, punkt*) θέμα, το [tɔ θɛma] # (*gjenstand*) αντικείμενο, το [tɔ andikimeno] # (*stoff, emne*) ύλη, η [i ili] **dagens store tema/hovedoppslaget i dag er om det blir fred eller krig** το μέγα θέμα σήμερα είναι αν θα 'χουμε ειρήνη ή πόλεμο [tɔ mɛga θɛma simera ine an θaxume irini i pɔlemɔ] / **det aktuelle tema (det emnet vi holder på med)** το εν λόγω θέμα [tɔ en lɔgɔ θɛma] / **et fengslende tema (et interessant tema)** συναρπαστικό θέμα [sinarpastiko θɛma] / **et kjedelig tema** ανιαρό θέμα [aniarɔ θɛma] / **et kontroversielt tema/spørsmål** αμφισβητήσιμο/αμφιλεγόμενο θέμα [amfisvitisisimo/amfilegɔmeno θɛma] / **gå over på et nytt/et helt annet tema** αρχίζω άσχετη συζήτηση [arçizo asçeti sizitisi] / **jeg vet ikke så mye om det temaet (jeg er ikke så godt inne i det spørsmålet)** δεν ξέρω πολλά γι' αυτό τι θέμα [ðen ksɛrɔ pɔla jaftɔ tɔ θɛma] / **komme bort fra temaet (havne på viddene)** βγαίνω από το θέμα [vjeno apɔ tɔ θɛma] / **skifte tema** αλλάζω θέμα [alazɔ θɛma] / **temaet for en stil/rapport** το θέμα μιας έκθεσης [tɔ θɛma mjas ɛkθesis] / **tema(et) for vår samtale** το αντικείμενο της συζήτησής μας [tɔ andikimeno tis sizitisis mas] / **temaet i den siste romanen hans** η ύλη του τελευταίου του μυθιστορήματος [i ili to telefteoθ/ **temaet i en fuger** το θέμα μιας φούγκας [tɔ θɛma mjas fugas] / **tema med variasjoner** θέμα με παραλλαγές [θɛma me paralajɛs]
temadag m. ημερίδα (ορισμένου) θέματος, η [i imeriða (ɔrizmenu) θɛmatɔs]
tematisk adj. θεματικός [θɛmatikɔs]
temme v. (*roe ned*) (η)μερεύω [(i)merevo] # ημερώνω [imerɔno] # (*om dyr: dressere, ri inn, kjøre inn, om menneske: få under kontroll, få til å føye seg, undertrykke*) δαμάζω [ðamazɔ] # εξημερώνω [eksimerɔno] # στρώνω [strɔno] # τιθασεύω [tiθasɛvo] # (*overmanne*) κάνω ζάφτι [kanɔ zafti] # (*få noen til å bli så snill som et lam*) κάνω κάποιον αρνάκι [kanɔ kapjɔn arnaki] # (*holde styr på, undertvinge*)

- υποτάσσω [ipɔtasɔ] / **den kan temmes** είναι εξημερώσιμος [ine eksimerɔsimɔs] / **temme ei løve/en hest** δαμάζω/τιθασεύω λιοντάρι/άλογο [ðamazɔ/tiθasɛvɔ liɔndari/ɔlɔɔɔ] : **temme en villhest/utemmet hest** (η)μερεύω/στρώνω ένα άγριο άλογο [(i)merɛvɔ/strɔnɔ ɛna aɣrio ɔlɔɔɔ] : **temme løver** εξημερώνω λιοντάρια [eksimerɔnɔ liɔndaria] / **temme lidenskapene sine** τιθασεύω τα πάθη μου [tiθasɛvɔ ta paθi mu]
- temmelig** adv. (*ganske, forholdsvis, nokså*) αρκετά [arketa] # (suff.) –ούτσικος [utsikɔs] / **han er temmelig rik** (*han er velstående*) είναι αρκετά πλούσιος [ine arketa plɔsiɔs] / **jeg kjenner han temmelig godt** τον ξέρω αρκετά καλά [tɔŋ ksɛrɔ arketa kala] / **temmelig kostbar** ακριβούτσικος [akrivɔtsikɔs]
- temming** f.m. εξημέρωμα, το [tɔ eksimerɔma] # ημέρωμα, το [tɔ imɛrɔma] # ημέρεμα, το [tɔ imɛrɛma] # ημέρευση, το [tɔ imɛrɛfsi] # (*underkuing, erobring, utnyttelse*) καθυπόταξη, η [i kaθipɔtaksi] # τιθάσση, η [i tiθasɛpsi] / **temming av naturkreftene** η καθυπόταξη των δυνάμεων της φύσης [i kaθipɔtaksi tɔn ðinaμɛɔn tis fɪsis]
- tempel** n. (*sted for tilbedelse*) ναός, ο [ɔ naɔs]
- tempera** m. (*malerkunst, temperafarger*) τέμπερα, η [i tɛmbɛra]
- temperament** n. (*lynne, gemytt, karakter, vesen*) χαρακτήρας, ο [ɔ Χaraktiras] # ταμπεραμέντο, ο [ɔ tamberamɛndɔ] # τεμπεραμέντο, ο [ɔ tɛmberamɛndɔ] # ιδιοσυγκρασία, η [i iðiɔsiŋgrasia] # νεύρα, η [i nɛvra] / **en mann med heftig temperament** (*en lidenskapelig karakter*) άνθρωπος με βίαιο χαρακτήρα/με φλογερό ταμπεραμέντο [anθɔpɔs mɛ viɔ Χaraktira/mɛ flɔjɛrɔ tamberamɛndɔ] / **ha et hissig temperament** έχω εκρηκτικό χαρακτήρα [ɛΧɔ ɛkriktiko Χaraktira] # (*bli opphisset*) έχω τα νεύρα μου [ɛΧɔ ta nɛvra mu] / **han lot temperamentet sitt gå ut over den stakkars kona si** ξεθύμανε τα νεύρα του στην καυμένη τη γυναίκα του [ksɛθimane ta nɛvra tu stɪŋ kaimɛni ti jinɛka tu] / **hun har livlig temperament** έχει ζωηρό ταμπεραμέντο [ɛçi zɔirɔ tamberamɛndɔ]
- temperamentsfull** adj. (*lunefull, omskiftelig, vilter, ustabil*) άστατος [astatɔs] # αστατής [astatis] # ευμετάβλητος [ɛvmetavlitɔs] # ευμετάβολος [ɛvmetavɔlɔs]
- temperatur** m. θερμοκρασία, η [i θɛrmɔkrasia] / **heve temperaturen** (*skru opp/øke temperaturen*) ανεβάζω τη θερμοκρασία [anɛvazɔ i θɛrmɔkrasia] / **hvilken temperatur har vannet?** τι θερμοκρασία έχει το νερό; [ti θɛrmɔkrasia ɛçi tɔ nɛrɔ] / **kok/stek den ved lav temperatur** μαγειρέψτε το σε χαμηλή θερμοκρασία [majirɛpste tɔ sɛ Χamilɪ θɛrmɔkrasia] / **måle temperaturen** θερμομετρώ [θɛrmɔmetrɔ] # παίρνω/μετρώ τη θερμοκρασία [pɛrnɔ/metrɔ ti θɛrmɔkrasia] : **måle temperaturen på noen** (*folk. ta tempen på noen*) βάζω θερμοκρασία σε κάποιον [vazɔ θɛrmɔkrasia sɛ kapjɔn] μετρώ τη θερμοκρασία κάποιου [metrɔ ti θɛrmɔkrasia kapju] / **normal/høy/lav temperatur** κανονική/μεγάλη/μικρή θερμοκρασία [kanɔniki/mɛɣali/mikri θɛrmɔkrasia] / **senk temperaturen/sett ned varmen og la den/det småke** χαμηλώστε τη θερμοκρασία κι αφήστε το να σιγοβράσει [Χamilɔste tɔ θɛrmɔkrasia ki afɪste tɔ na siɔvrasi] / **temperaturen ligger på minus 25 grader** η θερμοκρασία είναι 25 βαθμοί υπό/κάτω από το μηδέν [i θɛrmɔkrasia ine ikɔspɛnde vaθmi ipɔ tɔ miðɛn/katɔ apɔ tɔ miðɛn] / **temperaturen vil stige** θα ανέβει η θερμοκρασία [θa

an̩vi i θ̩ermokras̩ia] / **temperaturen vil falle** θα πέσει η θερμοκρασία [θa p̩si i θ̩ermokras̩ia]

temperaturfall n. πτώση της θερμοκρασίας, η [i pt̩si tis θ̩ermokras̩ias] # πτώση στη θερμοκρασία, η [i pt̩si sti θ̩ermokras̩ia] # πέσιμο της θερμοκρασίας, το [t̩ p̩sim̩o tis θ̩ermokras̩ias] / **et merkbart temperaturfall** μια αισθητή πτώση της θερμοκρασίας [m̩ja es̩θisi pt̩si tis θ̩ermokras̩ias]

temperaturforskjell m. η διαφορά στη θερμοκρασία [i ðiaf̩ra sti θ̩ermokras̩ia]

temperaturmåling f.m. (*febermåling, det å måle kroppstemperaturen*) θερμομέτρηση, η [i θ̩ermom̩etrisi]

temperatursvingning m. (*variasjon i temperatur, temperaturområde, område temperaturen varierer innenfor*) διακύμανση/κίνηση της θερμοκρασίας, η [i ðiak̩imansi/k̩inisi tis θ̩ermokras̩ias] / **de årlige temperatursvingninger** η ετήσια διακύμανση της θερμοκρασίας, η [i et̩isia ðiak̩imansi tis θ̩ermokras̩ias] / **temperatursvingninger** παραλλαγές θερμοκρασίας, οι [i paralaj̩es θ̩ermokras̩ias]

temperaturstigning m. άνοδος της θερμοκρασίας, η [i an̩ð̩os tis θ̩ermokras̩ias] # ανύψωση της θερμοκρασίας, η [i an̩ps̩osi tis θ̩ermokras̩ias]

temperert adj. (*mild*) εύκρατος [ɛ̩fkrat̩os] / **den tempererte sone** η εύκρατη ζώνη [i ɛ̩fkrati z̩̩ni]

tempo n. (*fart*) ταχύτητα, η [i taç̩itita] # (*fart, takt, rytme*) ρυθμός, ο [ɔ riθ̩m̩s] # (*mus. tempo, rytme*) τέμπο, το [t̩ t̩mb̩o] / **hvis du fortsetter i dette tempoet** αν συνεχίσεις μ' αυτό το ρυθμό [an sineç̩isiz maft̩ t̩ riθ̩m̩] / **i sitt eget tempo** (*bedagelig, i ro og mak*) με το τέμπο μου [m̩e t̩ t̩mb̩o mu]